Diċembru 2009 • Vol 16 • Nru. 4

IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajjitna fil-Korp

PULIZIJA TA' MALTA
DOMINE DIRIGE NOS

Fil-Paġni ta' ġewwa

- Ħatra ta' Supretendent ġdid
- 90 sena Banda tal-Korp tal-Pulizija
- EULEX: Il-Missjoni tal-Unjoni Ewropeja għaż-żamma tal-ordni u l-ħarsien tal-liġi fil-Kosovo

u aktar...

Newspaper Post

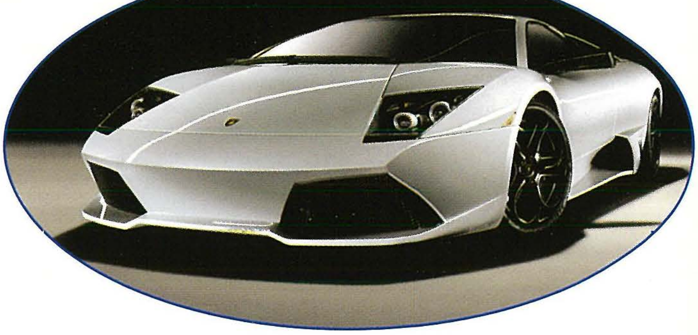
Professional Car Cleaning Products

ARMORALL

AUTO X5

STP

Oil treatment & fuel additives
Official sponsors of Blood Hound
(World speed record Holder)



CAR WASH X5

PORTOMASO

- Car wash in & out
- Engine wash
- Polish & Wax
- Interior & Engine Steam
- Valeting

Portomaso Carpark
Level - 3 St Julians
Tel: 2137 8822

L-INGLIZ

Cafeteria & Wine Lounge

19, St. John's Street Valletta

Mob: 99472443

Freshly made sandwiches & salads

A. ABELA AUTO X5

PO BOX 50 PAOLA E-mail: info@autoxsmalta.com
Tel: 21 821044 Fax: 21 821045 Mob: 99472443

Diċembru 2009 • Vol 16 • Nru. 4
IL-PULIZIJA
Xogħolna u ħajjitna fil-Korp

Membri tal-Bord Editorjali:

President: Supt. Dr Mario Spiteri LL.D.
Editriċi: Wps 93 Carol Fabri
Membri: Ps 128 Joseph Farrugia
Ps 772 Dennis Agius
Wpc 101 Roberta Grima
Wpc 255 Roberta Fenech
Mr. Joseph Borda

il-Pulizija tirringrazzja lid-ditti u aġenti tar-reklamar li għoġobhom jagħtu l-għajnuna tagħhom. L-artikli li jidhru f'dan il-Magazine ma jirriflettux bilfors l-opinjoni tal-Bord. Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għanda tintbgħat fl-indirizz hawn taħt:

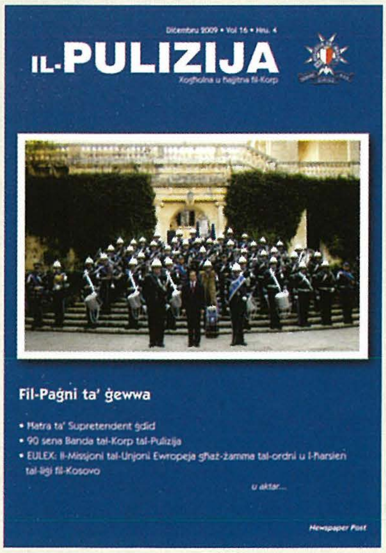
Editur, "il-Pulizija", C.M.R.U., Police Headquarters, Floriana, VLT 2000

Disinn u riklamar

ABILITY PUBLICATIONS LTD.
Tel: 21 241317, 27 241345
Fax: 21 241317
e-mail: refer@maltanet.net

Stampar

GUTENBERG PRESS - TARXIEN



Cover:
Il-Banda tal-Pulizija flimkien mal E.T. l-President ta' Malta Dr. Abela L.L.D ġewwa San Anton.

Ir-ritratt meħud mis-Surġent Alfio Borg

Werrej

Diċembru 2009 • VOLUM 16 • NRU. 4

5 Editorjal
7 Messaġġ lill-Pulizija mill-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dott Carmelo Mifsud Bonniċi
7 Messaġġ lill-Pulizija mill-Kummissarju tal-Pulizija is-sur John Rizzo
11 L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija ta' Malta
15 Mill-Akkademja tal-Pulizija
16 Id-Devozzjoni lejn is-SSmu Kurċifiss u d-Digriet tal-Indulġenzi li nagħta f'Ħal Qormi
19 WPIST – Turnament tal-Futbol ġewwa Eibergen, Olanda
21 Il-15-il Laqgħa tal-*Annual Programme Committee* tas-CEPOL tinżamm f'Malta
23 Istitut Bourguiba Tunis
27 Il-25 Anniversarju mit-Traġedja tal-Patrol Boat P23
30 Ħatra ta' Supretendent ġdid
30 Żjara mill-Onorevoli Dr Simon Busuttil, Membru tal-Parlament Ewropew
32 90 sena Banda tal-Korp tal-Pulizija
34 Il-Precision Drill Team fil-Malta Military Tattoo
37 EULEX: Il-Missjoni tal-Unjoni Ewropeja għaż-żamma tal-ordni u l-ħarsien tal-liġi fil-Kosovo
41 L-Importanza ta' komunikazzjoni tajba
41 Il-Korp tal-Pulizija jfakkar il-mejtin tiegħu fiċ-Ċimiterju tal-Addolorata.
44 Apprezzamenti
48 Arkitettura Maltija
52 Pagna Sportiva
57 International Police Association
60 Għaqda Pulizija Pensjonanti
62 Il-Membri tal-Korp li Mietu

THE IDEAL CHRISTMAS GIFT
THE
ST. PETERSBURG
STATE BALLET ON ICE
FROM RUSSIA
PRESENTS
Cinderella
ON ICE
LIVE AT THE MCC, VALLETTA
9TH & 10TH JANUARY 2010
NOW EXTRA PERFORMANCES
BY POPULAR DEMAND
PRICES STARTING FROM €29
SPECIAL DISCOUNTS FOR CHILDREN, STUDENTS AND SENIOR CITIZENS
RESERVATIONS: MCC - TEL: 25595750/1
MCC Box office Opening Times: Mon to Fri - 10.00 - 13.00 & 17.00 - 19.00 • Sat 10.00 - 13.00
or Email: bookings@mcc.com.mt
GOZO BOOKING OFFICE - TEL: 21558266 / 79815541
FOR ONLINE BOOKINGS VISIT WWW.MCC.COM.MT
STANDING OVATIONS
innovative entertainment
info@standingovations.com.mt +356 7955 7988
www.cinderellaoniceinmalta.com
www.standingovations.com.mt
www.mcc.com.mt

Editorjal

Fl-aħħar ħarġa ta' dan il-Magazin inkiteb artiklu dwar jekk għandiex tintlibes, jew le, il-beritta waqt is-sewqan, kemm f'vettura tas-servizz kif ukoll f'dik pajżana. Kienu ħafna li kkummentaw mal-awtur iżda ħadd ma uża' l-mezz li seta' jwassal il-messaġġ. Dan il-magazin huwa ta' kulħadd u għalhekk ikun opportun li kulħadd jaqsam l-ideat tiegħu.

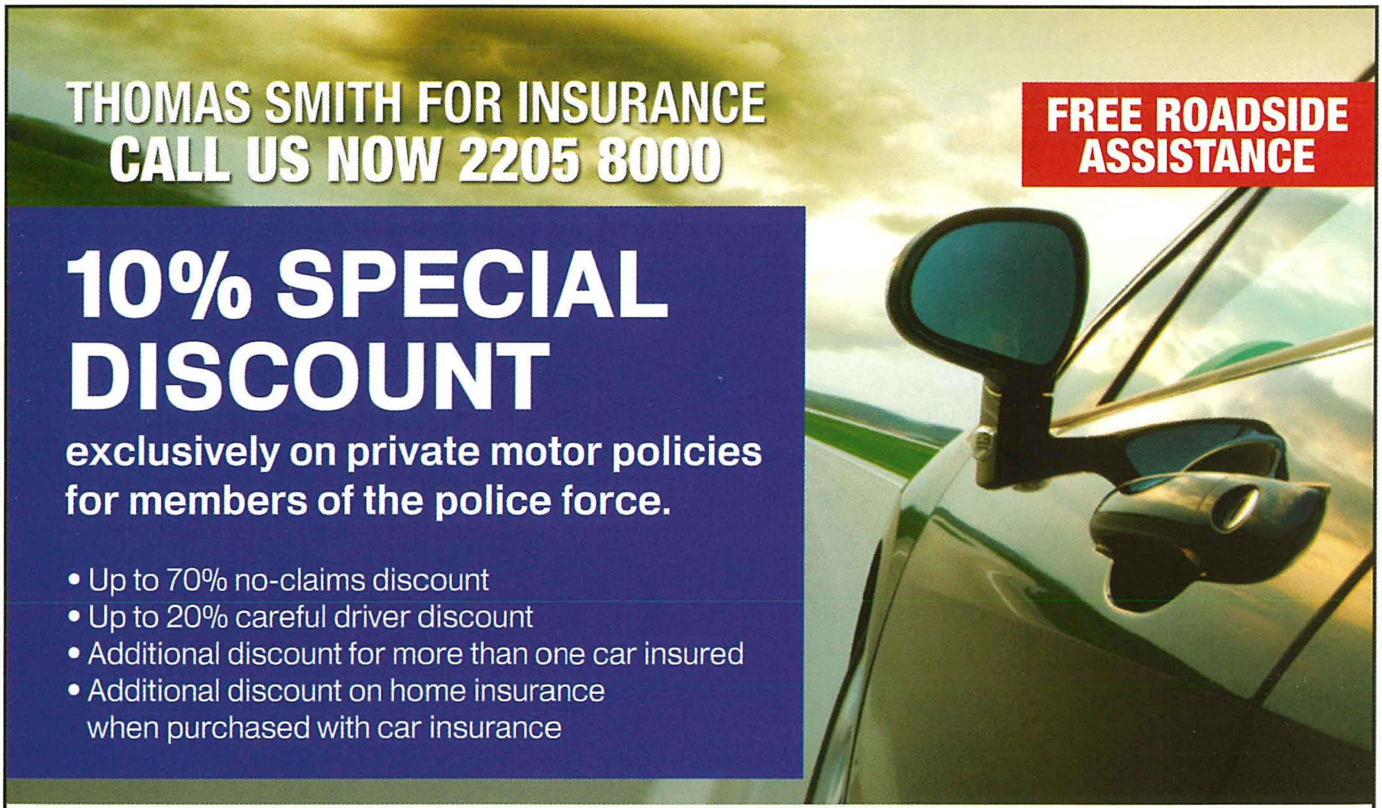
Fi ftit jiem oħra nidħlu f'ambjent ta' ferħ, ferħ li sfortunatament minħabba x-xogħol tagħna mhux kulħadd igawdih fl-istess perjodu. Pero' ħadd ma għandu jinsa' li s-sehem tagħna fis-soċjeta' jaf ifisser tbissima lil dawk il-persuni li huma inqas ixxurtjati minnha.

F'dawn il-ġranet ta' festi jekk tkunu l-Belt Valletta tistgħu tattendu għal attivitajiet li għalihom ikunu mistiedna kemm il-*Precision Drill team* kif ukoll il-Banda tal-Korp. B'wiċċna minn quddiem nistgħu ngħidu li l-parteċipazzjoni ta' dawn il-membri hija mfittxija sew mill-pubbliku.

Wieħed ma jistax ma jgħidx grazzi lit-Times of Malta, u lis-sur Stephen Busuttil talli għoġobhom iselfuna numru ta' ritratti sabiex jikkumplementaw ċerti artikli f'din il-ħarġa. Ovvjament grazzi tmur ukoll lill-fotografu tal-Korp, is-Surġent Alfio Borg li jiehu tant paċenzja bina.

Pero' ma nistgħux nagħlqu din il-ħarġa għas-sena 2009 mingħajr ma nirringrazzjaw lil dawk kollha li għoġobhom jikkontribwixxu sabiex stajna noħorġu materjal informattiv u interessanti. Nixtiequ li l-parteċipazzjoni tikber.

F'isem il-Bord Editorjali nixtiequ l-festi t-tajba lil kulħadd u j'Alla nkunu f'pożizzjoni li nkomplu nwasslulkom materjal t' interess.



Thomas Smith Insurance Agency Ltd.

12, St. Christopher Street, Valletta VLT1468. Email: insurance@tcsmith.com - Web: www.tcsmith.com

Thomas Smith Insurance Agency Limited is authorised to act as an Insurance Agent of Gasan Mamo Insurance Limited and is regulated by the Malta Financial Services Authority.

Shop and WIN with your HSBC cards this Christmas

10 fantastic gifts from astral

Use your HSBC Bank Malta p.l.c. Debit or Credit Cards when shopping, and with every €200 you spend, you will qualify to participate in our great winter competition, with a chance of winning 1 of 10 fantastic gifts from Astral, including Denon Home Cinema Systems, Sound Systems and Blu Ray Players, and Philips Full HD TVs.

Use your HSBC Cards to pay for your shopping during December 2009 and January 2010. The more you use your cards, the greater your chances of winning.

DENON

Call us 2380 2380
Click on hsbc.com.mt
Come in to your local branch

HSBC
The world's local bank

Terms and conditions apply.

Approved and issued by HSBC Bank Malta p.l.c., 233, Republic Street, Valletta VLT1116

Messaġġ lill-Pulizija mill-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dott Carmelo Mifsud Bonniċi

Nikteb għal darb'oħra bi pjaċir dawn il-kelmtejn f'din il-pubblikazzjoni li fiha jidher ħafna mix-xogħol li jwettaq il-Korp tal-Pulizija għall-ġid tas-soċjetà.

Din li riesqa lejn tmiemha kienet, l-istess bħal ta' qabilha, sena ta' żviluppi importanti għall-Korp.

Kienet sena li matulha rajna il-ġlieda kontra d-delinkwenza tkompli u s-suċċessi fiha jiżdiedu. Biżżejjed insemmu l-qbid rekord ta' droga li kien irreġistrat matul is-sena, kif ukoll iż-żieda fin-numru ta' persuni li qed jitressqu l-Qorti mid-diversi Distretti u diviżjonijiet tal-Korp u dan fl-impenn daqshekk kumpless u numeruż. Bla dubju ta' xejn, kienet il-ħidma tagħkom li wasslet għal dawn is-suċċessi. Kienet il-kontributur ewlieni għat-tnaqqis ta' 25% fir-rata ta' kriminalità li ġiet irreġistrata f'Malta u Għawdex fl-aħħar erba' snin. Ftit huma dawk il-pajjiżi li jistgħu jiftaħru b'ċertifikat bħal dan. Din kienet sena li fiha l-Korp ġib riżultati li qabel ma kienx qiegħed jara.

Naturalment iż-żamma tal-buon ordni fil-pajjiż titlob investiment kostanti kemm f'dak li huma l-mezzi u apparat użati mill-Korp, kif ukoll fir-riżorsi umani. Kien għalhekk li matul din is-sena inbeda proċess ta' tisħiħ fil-gradi għoljin kollha tal-Korp u sar reklutaġġ ta' 137 rekluti ġdid li bħal issa qed jieħdu t-taħriġ tagħhom fl-Akkademja tal-Pulizija. Mhux biss, imma armajna b'apparat u mezzi ġodda, u permezz tal-Unjoni Ewropea ġibna fondi għax-xiri ta' apparat modern li ser jgħin fl-identifikazzjoni tad-delinkwent.

Il-ġlieda kontra l-ħażen fis-soċjetà m'hix waħda faċli u tirrikjedi bosta sagrifiċċji. Napprezza li l-Pulizija kollha qegħdin fuq quddiem f'din il-ġlieda u nsostni li mingħajrkom, id-dixxiplina fil-pajjiż tmur lura. Għalhekk għal darb'oħra f'isem il-poplu Malti, ngħidilkom grazzi għall-ħidma sfiqa tagħkom u għas-sagrifiċċji li tagħmlu għall-ġid tas-soċjetà tagħna, partikolarment f'dan iż-żmien tal-festi.

Fl-aħħar nett nawgura lilkom u lill-maħbubin tagħkom il-Milied hieni u s-sena ġdida mimlija risq.

Carmelo Mifsud Bonniċi
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

Messaġġ lill-Pulizija mill-Kummissarju tal-Pulizija is-sur John Rizzo

Kull bidu huwa mitmum. Hekk ukoll din is-sena. Minn hawn u ftit ieħor se tispiċċa u ssir parti mill-passat u l-istorja bit-tajjeb u l-ħażin kollu tagħha. Il-Korp bħal kull entita' oħra għandu l-istorja tiegħu u għalhekk huwa mportanti li f'dan il-perjodu ta' żmien wieħed jieqaf u jaħseb fuq kif kienet is-sena għalih. Hekk ukoll nagħmel jiena f'isem il-Korp.

Bħas-snin l-imgħoddija x-xogħol tagħna kien wieħed impenjattiv ħafna. Kellna l-elezzjonijiet tal-MEPs u kif kulħadd jaf dawn iġibu ħafna xogħol fuq il-Korp. Matul is-sena l-Korp baqa' għaddej bil-ġlieda sfrenata tiegħu kontra l-kriminalita'. Huwa sodisfazzjon kbir tagħna lkoll li l-isforzi tagħna ħallew ir-riżultati mixtieqa. Għal darba oħra r-rata tal-kriminalita' f'pajjiżna reġgħet naqset b'mod konsiderevoli. Fil-kamp tad-droga u kriminalita' oħra organizzata l-Korp kellu suċċess wieħed wara l-ieħor. Il-Pulizija kellha suċċessi oħra kbar f'investigazzjonijiet ta' każi ta' korruzzjoni u tixħim. Xogħol ieħor imwettaq b'suċċess kien dak relatat maż-żamma ta' l-ordni u l-ħidma għall-ġid tas-soċjeta'. Rajna diversi attivitajiet politiċi nkonnessjoni mal-elezzjonijiet tal-MEPs, il-festi matul is-sajf, l-attivitajiet sportivi bħal logħob tal-ballun, tlielaq tad-dgħajjes, tiġirijiet taż-żwiemel, logħob tal-basketball, maratoni u ħafna sports ieħor li lkoll saru mingħajr inċident. Xogħol ieħor importanti li għamel il-Korp matul is-sena kien is-sigurta' li tajna lil diversi dinjitarji li żaru pajjiżna. Komplejna nkabbru l-esperjenza tagħna fil-qasam tal-EU. Attendejna numru kbir ta' laqgħat tal-Kummissjoni u l-Kunsill

Ewropew, diversi laqgħat tas-CEPOL, Frontex u oħrajn. Dawn il-laqgħat u taħriġ li l-membri tagħna qed jirċievu, qed ikompli jattrezzana b'esperjenza u tagħlim ta' livell ta' Pulizija Ewropew. Bil-ħsieb li nkomplu nattrezzaw il-Korp, irnexxielna nirbħu ukoll xi proġetti li huma iffinanzjati mill-EU fosthom vetturi, dgħajjes u apparat ieħor mill-External Borders Funds, AFIS ġdid u apparat tad-DNA mill-Prum, funds biex nibnu sistema tal-kondotti tagħna b'mod kompjuterrizat u oħrajn.

Din is-sena ma kienx kollox perfett. Kellna xi nuqqasijiet ukoll li huwa mportanti li wieħed jaħseb fuqhom u jara kif matul is-sena li waslet biex tibda ma jirrepetihomx.

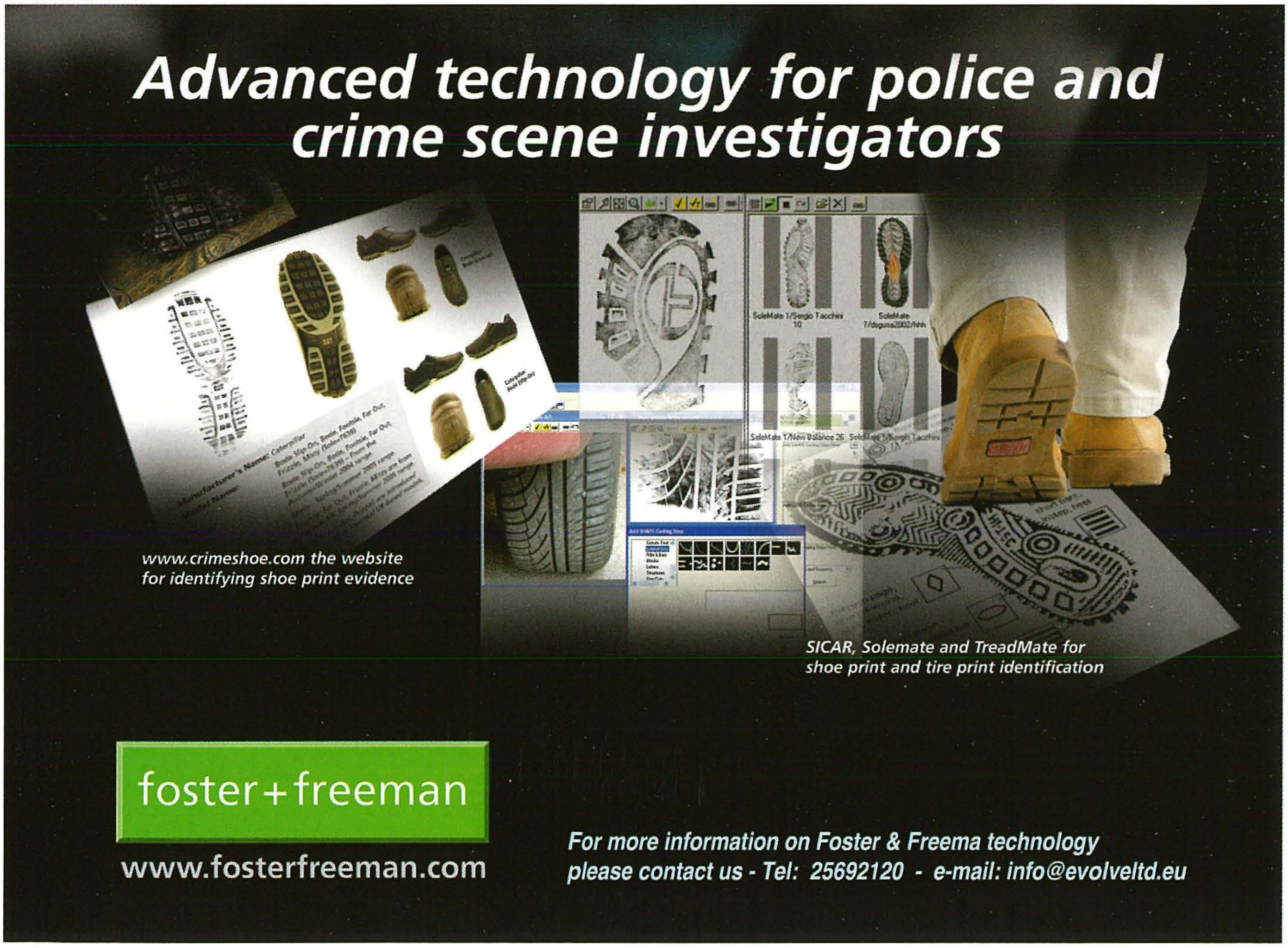
Kif għedt dan huwa żmien ta' riflessjoni u fi ħsibijieti jiġuni dawk il-membri tal-Korp li ħdimt magħhom fil-passat li għal xi raġuni jew oħra dawn m'għadhomx iservu fil-Korp. Niftakar b'nostalġija l-ġrajjiet li għexna u ħdimna flimkien.

Jiġuni f'rasi dawk il-membri tagħna jew tal-għeżież tagħhom li f'ħajjithom għandhom xi saram jew xi mard. J'Alla l-bambin itihom il-fejqan fil-ġisem tagħhom u ta' nishom u s-sabar biex ikunu jistgħu jiffaċċjaw dawn iċ-ċirkustanzi mingħajr tbatija.

Ħbieb u kollegi ma xtaqtx li nagħlaq dan il-messaġġ mingħajr ma ngħid xi ħaġa żgħira fuq id-diffikultajiet ta' saħħa li jiena personali għaddejt minnhom tul dawn l-aħħar xhur. Kienu żminijiet koroh, ikolli nammetti li kienet l-agħar sena ta' ħajti. Miegħi bagħtew ħafna familti. Pero' kif diġa għedna kull bidu huwa mitmum u bil-grazzja t'Alla u tal-Madonna l-Immakulata Kunċizzjoni, jiena erġajt irkuprajt u ħadt saħħti lura. Dan qed ngħidu biex nagħmel kuraġġ lil kull min għaddej minn xi saram jew diffikultajiet ta' saħħa.

Grazzi mill-qalb lill-membri kollha tal-Korp tax-xogħol li wettaqtu matul is-sena. Grazzi mill-qalb lill-kollegi membri u l-ħbieb tas-support kbir, rispett u solidarjeta' li jiena sibt minnkom fi żmien li jiena kont ma niflaħx.

Fl-aħħarnett, nawgura lilkom u l-maħbubin tagħkom il-Milied hieni u sena ġdida mimlija risq, hena u saħħa.



brown & rye

makers of true foods!

sandwiches, wraps, baguettes, ftiras, baps, salads,
pies, cakes & bakes

Freshly made everyday

for cafes, kiosks, & retail outlets,
packed lunches and organised events
vending machines, outside caterers, and canteen operators

info@brownandrye.com tel: 21 431 306 sales@brownandrye.com

Wherever I go, I carry just two essentials.

Finding the perfect pictures to tell stories takes me all over the world. Apart from my camera, the one thing I always take with me is my American Express® Card. Not only will it get me almost anywhere, it will also get me out of trouble in an emergency.

My life is a series of captured moments. My card is my constant companion.

You have the life, now apply for the card.
Call 2131 2020 or visit www.bov.com

BOV Bank of Valletta

AMERICAN EXPRESS *My life. My card.*

L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija ta' Malta

Neville Mercieca - Segretarju Amministrattiv MPA

Għeżież Membri,

Nixtieq nibda billi nirringrazzja lis-Sur Martin Pace għall-ħidma tiegħu bħala Segretarju Ġenerali tal-Assoċjazzjoni. Hu dejjem poġġa l-interessi tiegħu wara ta' sħabu u dejjem għamel li seta' sabiex jgħin lil sieħbu fil-bżonn. Is-Sur Pace sejjer jibqa' membru tal-Kumitat Eżekuttiv.

F'dan l-artiklu, nixtieq nagħti rendikont tal-ħidma tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Assoċjazzjoni. Kif tafu matul din is-sena saret ħidma intensa minn dan il-Kumitat Eżekuttiv sabiex naqdu l-missjoni tagħna skond l-Istatut. Il-Kumitat Eżekuttiv tlaqqa' 25 darba qisu medja ta' darbtejn fix-xahar. Is-suġġetti li jiġu trattati jkunu varji, bħal:

Kordinament aħjar bejn l-Assoċjazzjonijiet tal-Pulizija (MPA – GĦPP – IPA)

Il-website tal-MPA li minn meta ġiet imnehdija daħlu 'l fuq minn 25,000 hit fiha, qed tagħti aċċess ukoll għall-ewwel darba liżżewġ għaqdiet oħrajn sabiex huma wkoll ikollhom il-paġna tagħhom. Dan kollu jsir bla ħlas.

MPA – Police Entertainment Committee – Sports Committee

L-Eżekuttiv minn żmien għal żmien jaħseb sabiex kumitati oħra fil-Korp tal-Pulizija, li l-istess assoċjazzjoni għandha membru nominat fihom, jorganizzaw attivitajiet għal membri u dipendenti tagħhom. Insemmi fost l-oħrajn il-party tal-Milied, xi ħarġiet u wara tant żmien, xi 12–il sena, reġa' ġie organizzat is-summer camp. Dawn l-attivitajiet jieħdu parti mhux ħażin mill-budget tagħna. Ġiet ukoll mogħtija donazzjoni lill-iSports Committee sabiex tkun ta' stimolu.

Laqgħat mal-Kummissarju tal-Pulizija

Fost is-suġġetti li kienu trattati kienu t-training gear waqt il-lezzjonijiet Core, miżata lill-Assoċjazzjoni tal-Fizzjali minn Supretendent 'il fuq, il-Konferenza tac-CESP (għajnuna mill-Korp). Bħal ma tafu, inxtraw it-track suits għal membri sabiex jintużaw mill-membri tagħna. L-Assoċjazzjoni talbet illi tibda tingħata il-miżata relattiva tal-membri minn Supretendent 'il fuq peress li dawn huma membri, u ma jikkontribwixxux għall-budgit tal-MPA, għalkemm huma xorta jħallsu l-miżata. Dwar il-vacation leave fund, aħna naqblu mall-idea li meta membru jitlob għandna minn dan il-fond, l-ewwel li għandu jintuża' huwa l-leave tal-individwu, u wara jingħata wkoll xi granet minn dan il-fund. Il-Kummissarju wiegħed l-għajnuna tal-Korp fir-rigward tal-Konferenza tac-CESP li ġiet organizzata għall-ewwel darba f'Malta. Matul dawn il-laqgħat kien hemm diverġenzi ta' opinjonijiet, fost oħrajn meta l-Assoċjazzjoni kitbet lill-membri sabiex tingħata l-għajnuna lil dawk kollha li ġew akkużati li naqsu milli jaqdu d-doveri tagħhom rigward il-Litter Act. Aħna nħossu li għandna noffru s-servizz tagħna f'kull każ ta' allegat ksur ta' dixxiplina. Kellna wkoll diverġenza fuq it-talba tagħna sabiex dawk il-membri lix-xift tagħhom jeċċedi s-46 siegħa bi ksur tal-Ftehim Kollettiv tal-1993, jitħallsu tas-sigħat żejda li għamlu.

Skemi speċjali għall-membri tagħna

Saru arranġamenti ma' tal-Qroqq Fitness Centre, Bank of Valletta u l-Banif Bank sabiex il-membri tagħna jibbenefikaw minn skontijiet u rati speċjali.

Sentry Boxes

Il-Kumitat Eżekuttiv ħass il-ħtieġa li jikteb lill-kollegi tagħna barranin membri tac-CESP sabiex jistħarreġ x'inhuma s-sistemi adottati minnhom rigward il-kwistjoni tas-Sentry Boxes. Ġewwa l-Greċja, dawn il-kaxxi huma atrezzati bid-dawl, telefon, *air-conditioning*, siġġu u żewġ *floodlights* fuq barra. Fil-Portugall dawn il-kaxxi tneħħew fl-1980 sabiex il-Pulizija jkun deployed fuq ġewwa, f'kamra mgħammra bil-WC, *air-conditioning* u *CCTV cameras*. Fl-Olanda dawn huma *bullet proof*, għandhom siġġu, *CCTV cameras* u *radio* tal-Pulizija. Hawnhekk il-Pulizija jinbidel kull sagħtejn. Il-Ġermanja m'għandhomx minn dawn il-Kaxxi. Il-Pulizija jingħata karozza tal-Pulizija jew ikun hemm kamra apposta fil-bini li tkun mgħammara b'kull faċilita' neċessarja.

Laqgħa mas-Surġenti-Maġġuri

Fit-13 ta' Jannar 2009 saret laqgħa mas-Surġenti-Maġġuri sabiex jitneħħew id-differenzi li jeżistu fil-ħinijiet tax-xogħol tagħhom. Hemm surġenti-maġġuri li jagħmlu l-istess xogħol imma l-ħinijiet (*shifts*) tagħhom m'humiex ugwali.

Konsulenti

Matul din is-sena ġew maħtura 2 konsulenti ġodda bis-saħħa tal-Artikolu 25(3) tal-Kap. 164. Dawn huma Dr. Robert Abela, LL.D u s-sur Peter Paul Zammit, P.L.

Extra Duty on Payment

Wara li l-Assoċjazzjoni rċeviet diversi talbiet mill-membri, saru diversi korrispondenzi bejn l-Amministrazzjoni u l-Assoċjazzjoni, fejn ħafna mill-pendenzi ġew riżolti. Għalkemm għad fadal xi jsir, jidher li hemm ir-rieda tajba sabiex dawk li għad fadalhom x'jitħallsu jieħdu dak li hu dovut lilhom. Nixtiequ nirringrazzjaw lil dawk kollha li għenu sabiex ħafna minn sħabna jieħdu dak li ħaqqhom. Nistieden lil dawk li għandom xi pendenzi, sabiex jikkuntatjaw lill-Assoċjazzjoni.

Arbitration Board

Wara diversi laqgħat mal-Arbitri, li ma wasslu għall-ebda riżultat konkret għalina, tħejja rapport mill-istess Arbitri fuq it-talbiet tagħna. Dan ir-rapport ġie mgħoddi lill-Onor. Prim Ministru skond kif titlob il-Liġi. Nixtieq infakkarkom li hemm talbiet li tressqu fl-2004.

PNB Board

Matul din is-sena, sal-lum, dan il-Bord iltaqa' ħames darbiet. Qed tkun taqtiegħa kontinwa mill-Kumitat Eżekuttiv sabiex dan il-Bord jiltaqa' iktar ta' spiss sabiex jiġu solvuti il-punti pendenti għall-benefiċċju tal-membri tagħna. Fil-laqgħa li saret nhar is-26 ta' Mejju 2009, il-Bord irrikonoxxa li l-proċedura adottata mill-Korp rigward it-tnaqqis tas-sick leave tmur kontra r-regolament 4.3.7.3 tal-PSMC. Ġie diskuss ukoll il-punt li bħalissa qiegħed fuq fomm kulħadd, dak tas-sigħat żejda – 'il fuq minn 46 siegħa fil-ġimgħa. Matul it-taħdidiet ħareġ il-punt li hemm ammont kbir ta' membri li jaħdmu sigħat ta' xogħol 'il fuq minn 46 siegħa fil-ġimgħa mingħajr ma jiġu kkompensati tagħhom bi ksur tal-Ftehim Settorjali tal-Korp tal-Pulizija tal-1993. Il-Bord kien ċar illi dak li ġie mifthiem għandu jiġi onorat.

CESP Konferenza fil-Bosnia

Bejn l-14 u 17 ta' Mejju 2009, is-Segretarju Amministrattiv u t-Teżorier attendew konferenza tal-CESP ġewwa Sarajevo, l-Bosnia Herzegovina. It-tema kienet *"The Economic Crisis: its influence on the labour legal relations and social status of the police officers as well as its influence on the possible rise of the crime"*.

CPA Manifestazzjoni f'Ċipru

Is-Sur Martin Pace u s-Sur Dennis Agius bħala membri tal-Eżekuttiv attendew għal-manifestazzjoni ġewwa Nikosija f'Ċipru nhar it-30 ta' Ottubru 2009 sabiex jagħtu s-support lill-membri tas-CPA fit-talbiet tagħhom.

Kawża mal-Għaqda Pulizija Pensjonanti

Il-Kumitat Eżekuttiv, wara li rċieva talba għall-assistenza mill-Għaqda Pulizija Pensjonati sabiex flimkien jingħaqdu biex tinfetaħ kawża ħalli jissolvew l-anomaliji li hemm fil-pensjoni tat-teżor meta tiġi kompjutata l-pensjoni tas-Sigurta' Soċjali, iddeċieda li kellu joffri l-għajnuna meħtieġa. Ma rridux ninsew li l-membri tal-lum huma l-pensjonanti ta' għada u r-riżultat tal-kawża jaffettewa lilna lkoll.

White Paper rigward il-parole

Il-Kumitat Eżekuttiv ħass li kellu jagħti l-opinjonijiet tiegħu fuq dan is-suġġett. Intbagħtu s-suġġerimenti tagħna kif dehru fil-ħarġa tal-magazine Il-Pulizija tal-ħarġa li għaddiet.

Konferenza tac-CESP ġewwa Malta

Bħal ma tafu, bejn l-14 u 19 ta' Ottubru 2009 kellna fostna delagazzjonijiet minn 16-il pajjiż membri tac-CESP għal workshop li sar ġewwa l-Corinthia San Ġorġ Hotel. It-tema kienet *"When somebody attacks a Police Officer, it's an attack on Democracy!"*. Ġiet adottata riżoluzzjoni finali fuq is-suġġett. Din kienet l-ewwel darba li l-Assoċjazzjoni organizzat konferenza ta' din il-portata. Minn hawn nixtieq nirringrazzja lil dawk kollha li b'xi mod, ikkontribwew għas-suċċess miksub. Ir-riżoluzzjoni finali tinstab fil-website tagħna – www.mpa.org.mt

Protest Ġudizzjarju

L-istorja ta' kif dan il-proċess beda tmur lura għas-26 ta' Novembru 2007, meta il-Kumitat Eżekuttiv ta' dak iż-żmien irċieva petizzjoni minn numru konsiderevoli ta' membri. Wara li l-Kumitat preżenti ġie elett f'April tal-2008, reġa' ltaqa' mar-rappreżentanti ta' dawn il-membri sħabna, sabiex tiġi ċċarata eżatt is-sitwazzjoni. Konsegwenza ta' dik il-laqgħa, il-Kumitat Eżekuttiv kiteb liċ-Chairman tal-PNB sabiex dan is-suġġett jibda jiġi diskuss b'urġenza. L-Assoċjazzjoni mill-bidu talbet sabiex is-xifts jiġu regolarizzati skond il-Ftehim Settorjali għall-Membri tal-Korp tal-1993. Il-membri tal-PNB dejjem sostnew li dak li hu miftiehem għandu jiġi onorat. Wara diversi laqgħat, u s-sitwazzjoni kienet tidher li aħna, għandna raġun, iżda bir-raġun biss ma tagħmel xejn, inħasset il-ħtieġa li jittieħed parir legali. Il-parir irriżulta f'dak li kulħadd jaf, jiġifieri nbeda l-proċess li jinġabru l-kunsensi mingħand il-membri li eventwalment wasslu sabiex nhar it-Tnejn 26 ta' Ottubru 2009, tressaq il-protest għan-nom ta' 1,473 membru. F'dan l-istadju, ebda kumment ieħor ma jkun għaqli.

Summer Camp

Wara nuqqas ta' snin, reġa' ġie organizzat is-Summer Camp għat-tfal tal-membri tal-Korp. Dan ġie organizzat mill-MPA bl-approvazzjoni tal-Kummissarju tal-Pulizija. Inħatar kumitat immexxi mill-Assistent Kummissarju L. Cauchi u fi żmien xahar saret l-organizzazjoni meħtieġa. Kien hemm diversi membri li taw kontribut siewi sabiex dan jirnexxi. Peress li diġa ħareġ feature fuq dan is-suġġett fuq il-magazine tal-Pulizija, mhux ser noqgħod nirrepeti x'ġara.

Reviżjoni tal-Istatut

Inħasset il-ħtieġa li l-istatut tal-Assoċjazzjoni jiġi rivedut u jiġi emendat għaż-żminijiet tal-lum. Ġie ffurmat sotto-kumitat minn erba' membri li huma, is-Surġent Dennis Agius, is-Surġent Joseph Zerafa, is-Surġent Joseph Farrugia u s-sottoskritt. Il-proċess miexi sew u l-pjanijiet huma li jitressaq quddiem il-Konferenza Ġenerali li jmiss, wara li jkunu għaddew dawn il-proċeduri stabbiliti bil-liġi.

Konferenza Ġenerali Straordinarja

Fit-2 ta' Novembru 2009 ġiet imsejħa Konferenza Ġenerali Straordinarja, wara li s-Segretarju Ġenerali Martin Pace informa lill-Kumitat Eżekuttiv bir-riżenja tiegħu, fejn min-naħa tal-Kumitat Eżekuttiv, ġie nfurmat il-Kummissarju tal-Pulizija u ċ-Chairman tal-Kummissjoni Elettorali tal-Korp. Nixtieq ninfurmakom li jien ġejt maħtur bħala s-Segretarju Ġenerali l-ġdid, wara li kont l-unika wieħed li tfajt il-kandidatura għal din il-kariga. Il-Kumitat Eżekuttiv jixtieq jirringrazzja lill-membri kollha tal-Kummissjoni Elettorali tal-Korp, li kull darba jagħtu s-servizzi tagħhom lill-Assoċjazzjoni waqt xi elezzjoni. Nixtiequ wkoll nirringrazzjaw lid-delegati kollha li attendew u taw sehemhom fid-diskussjoni.

Ħbieb kif qed taraw għamilna ftit xogħol mhux ħażin imma baqa' ħafna u ħafna aktar xogħol xi jsir. Ma nħallu lil ħadd jaqtagħlna qalbna u dejjem nimxu skond il-liġijiet tal-pajjiż. Bi ftit għajnuna ta' kulħadd forsi xi darba naslu.

F'isem iċ-Chairman u l-Kumitat Eżekuttiv nixtieq nawgura l-festi t-tajba u sena ġdida mimlija risq u hena lilkom u 'l-familji tagħkom.

New tv channels exclusive to GO

FOXlife

Channel 300

- GREY'S ANATOMY 4&5	Mon - Fri 19:00 (season 6 premiere Wed 20th Jan 21:00)
- DESPERATE HOUSEWIVES 4&5	Mon - Fri 18:00 (season 6 premiere Tue 2nd Feb 21:00)
- BROTHERS & SISTERS 2	Tue 20:00
- DIRTY SEXY MONEY 2	Tue 21:00
- and lots more...	

FX

Channel 301

- CRASH	Mon21:55
- FLASH FORWARD	Mon 21:00
- FAMILY GUY	Tue 21:00 & Fri 22:40
- LINE OF FIRE	Thu 21:55
- AMAZING GRACE	Sat 16:15
- and lots more...	

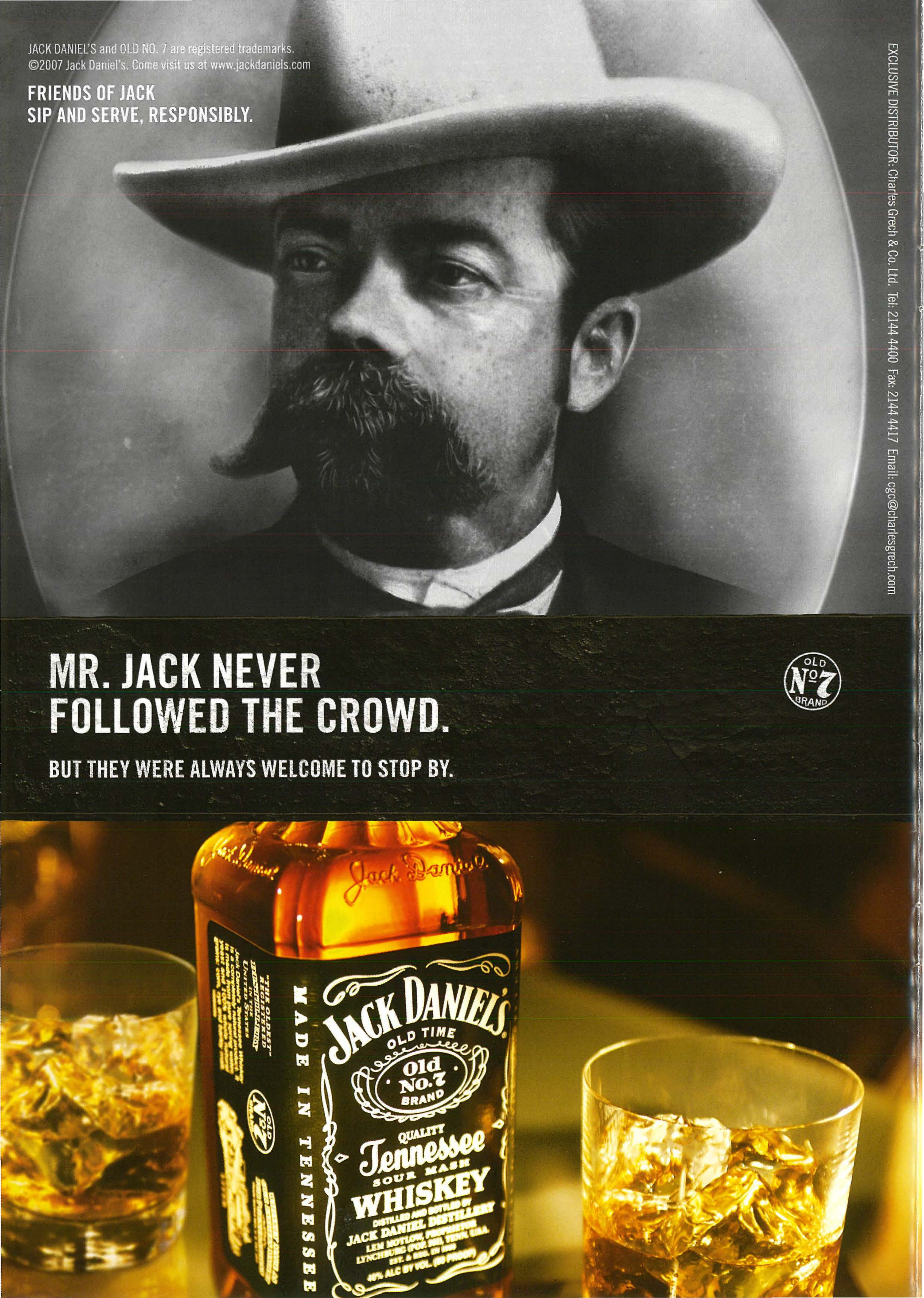
Coming soon to all GO tv customers!

GO

mobile **tv** phone internet

Visit our outlets or call us anytime on Freephone **8007 2121** **www.go.com.mt** MADE FOR YOU

FOXlife and FX will be open for viewing to all GO tv customers until 31st December 2009. As from 1st January 2010, customers interested in viewing these channels must be subscribed to Gold+ tv. Terms & conditions apply.


JACK DANIEL'S and OLD NO. 7 are registered trademarks.
©2007 Jack Daniel's. Come visit us at www.jackdaniels.com
FRIENDS OF JACK
SIP AND SERVE, RESPONSIBLY.
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR: Charles Grech & Co. Ltd. Tel: 2144 4400 Fax: 2144 4417 Email: cgc@charlesgrech.com
MR. JACK NEVER
FOLLOWED THE CROWD.
BUT THEY WERE ALWAYS WELCOME TO STOP BY.
OLD No7 BRAND
JACK DANIEL'S
OLD TIME
Old No.7 BRAND
QUALITY
Tennessee
SOUR MASH
WHISKEY
MADE IN TENNESSEE

Mill-Akkademja tal-Pulizija

Spettur Stephen Malia

Fir-rwol ġdid tiegħi ta' Spettur fl-Akkademja tal-Pulizija ħassejt li għandi nikteb dawn il-kelmtejn li ġejjin. L-Akkademja minn dejjem kienet għal qalbi fejn erġajt qed inġedded il-memorji ta' meta kont stazzjonat fiha għal żmien konsiderevoli snin ilu fir-rwol ta' Surġent meta kont *drill* u *shooting instructor*. Kienu snin li fihom rajt mijiet ta' rekluti jitħarrġu u b'sodisfazzjon ngħid li minnhom hemm uħud li mhux biss laħqu Surġenti iżda saħansitra fizzjali fil-Korp. Ma jistax jonqos li llum fil-kariga ta' fizzjal ma nħarisx 'il quddiem għal aktar ħidma fl-Akkademja tal-Pulizija.

Fis-7 t'Ottubru 2009 ġewwa l-Akkademja beda it-30 Kors Bażiku ta' Taħriġ għar-rekluti tal-Pulizija magħmul minn xejn inqas minn 138 rekluta. Wara l-aħħar reklutaġġ li spiċċa fi Frar 2008, ma setax jonqos li minħabba nuqqas ta' riżorsi umani, post kbir u antik bħal ma hi l-Akkademja f'Sant Iermu, issir xi manutenzjoni u tindif ħalli l-faċilitajiet ikunu fi stat aħjar li jintużaw. Għalhekk, bħal ma jsir f'kull reklutaġġ, ir-rekluti kollha taw is-sehem tagħhom fit-tindif li kien meħtieġ sabiex fi ftit jiem l-Akkademja inġiebet fl-istat li jixirqilha.

Nixtieq ngħid prosit lir-rekluti l-ġodda għax-xogħol siewi li għamlu fejn urew ħeġġa u mpenn biex ix-xogħol li sar jitgawda minnhom matul id-disa' xhur ta' taħriġ li għandhom ġewwa l-Akkademja. Veru li ċerti partijiet tal-post jinsabu fi stat ħażin ta' kostruzzjoni minħabba l-eta' tal-post, iżda l-indafa u l-ordni fl-Akkademja jilqgħu lil dawk kollha li jżuru dan il-post. Ma ninsewx li l-Akkademja ġewwa l-Forti Sant' Iermu mhux biss hija l-post ta' dixxiplina u serjeta', iżda l-Forti hu wieħed mill-aktar postijiet storiċi u importanti ta' pajjiżna fejn fih tqatlu missirijietna.

Nixtieq nikkumenta dwar ir-rwol ta' l-Akkademja, fejn minn barra t-taħriġ lir-rekluti l-ġodda, ta' kuljum qed tilqa' fiha wkoll 'il fuq minn 100 membru tal-Korp regolari għall-korsijiet tal-in-service. Bħal ma tafu, dan it-taħriġ ivarja minn lezzjonijiet akkademiċi sa taħriġ fiżiku, u jinkludi wkoll taħriġ ta' sparar u difiża personali. Forsi mhux kull membru li jattendi għal dan it-taħriġ jagħmel dan minn qalbu minħabba diversi ċirkustanzi li jeżistu, bħal per eżempju meta l-membri jkunu meħtieġa jidħlu xogħol ta' bil-lejl f'dak il-jum stess. Iżda wieħed għandu jifhem l-importanza li jżomm ruħu aġġornat dwar ix-xogħol tiegħu u jkun fiżikament tajjeb biex jaqdi il-funzjonijiet tiegħu bl-aħjar mod possibli.

Huwa rwol ta' l-Akkademja li minbarra t-taħriġ li għadni kemm semmejt, tirrenja s-serjeta' u d-dixxiplina fi ħdan il-Korp. Dan ma jistax isir jekk ma nitgħallmux nirrispettaw aktar lilna nfusna u l-uniformi li nġorru fuqna. Għalhekk nappella biex jintwera' aktar rispett bejn ir-ranks kollha tal-Korp. Onestament inħoss li dan ir-rispett naqas sewwa bejn ir-ranks, fejn saħansitra t-tislima rikjesta f'korp dixxiplinat mis-subalterni lejn il-fizzjali tagħhom saret qisha xi ħaġa ta' barra minn hawn. Ha nagħmilha ċara, l-idea li jekk fizzjal ma jkunx liebes l-uniformi m'huwiex intitolat għat-tislima hi totalment żbaljata, għax bl-istess argument dawk il-fizzjali li xogħolhom hu wieħed pajżan ma jingħatawx tislima, u dan imur kontra r-regolamenti. Infakkar li fizzjal hu dejjem dovut it-tislima mill-other ranks jew subalterni tiegħu, irrispettivament jekk il-fizzjal ikunx liebes l-uniformi jew le. Is-subaltern għandu jgħolli l-id il-leminija mal-beritta meta qiegħed isellem bl-uniformi. Jekk ma nirrispettawx dawn il-proċeduri bażiċi aħseb u ara kemm ser nirrispettaw il-kodiċi ta' dixxiplina. U jekk ma nurux dan ir-rispett lejn xulxin, aħseb u ara kemm nippretendu li ċ-ċittadin jirrispetta lilna waqt id-doveri tagħna.

Għandna nkunu kburin li aħna membri tal-Korp u nagħmlu ġieħ lill-uniformi li nilbsu. Wara kollox kollha kemm aħna konna nafu għal x'hiex deħlin meta ħadna l-ġurament tal-ħatra. Fis-servizz trid tirrispetta l-ordnijiet u ssegwi l-proċedura inkella mhux postok f'korp dixxiplinat bħal ma hu l-Korp tal-Pulizija.

Il-Korp tagħna ilu mwaqqaf aktar minn 195 sena u jiddispjaċini ngħid li f'ċerti affarijiet flok avvanzajna morna lura, speċjalment fejn tidħol dixxiplina. Jidher li ħafna affarijiet saru jittieħdu for granted u qisu xejn m'hu xejn.

Għalhekk, fost ir-rwoli li għandha l-Akkademja tal-Pulizija hemm dik li tegħleb l-attitudni pjuttost laxka li qiegħda tirrenja fost xi wħud mill-membri tal-Korp. Inħoss li f'ċerti affarijiet li tant huma bażiċi iżda importanti morna xi ftit jew wisq lura. Ta' dan ma neskludix li jista' jkun qed jibbenefikaw wħud mill-fizzjali tal-Korp li bħal donnhom jiddejqu jikkorreġu lis-subalterni tagħhom, u jista' jagħti l-każ li daħlet wisq kunfidenza bejn ir-ranks. Dan qed ngħidu għax jekk mhux ser naċċettaw u niġu konxji tan-nuqqasijiet li jeżistu fil-Korp fejn tidħol dixxiplina, ma nistgħux nibdew inħarsu 'l quddiem u naġixxu biex nirranġaw dawn in-nuqqasijiet.

Hi ħasra li x-xogħol kbir ta' fejda li jsir mill-Korp tal-Pulizija xi kultant jiġi mtappan b'attitudni laxka jew traskurata. Fl-Akkademja qed isir dak kollu possibli biex nedukaw kemm nistgħu lil kull min jattendi għat-taħriġ ħalli kulħadd jifhem x'inhu mistenni mingħandu f'Korp serju u dixxiplinat.

L-Akkademja għandha tkun eżempju ħaj ta' dixxiplina, serjeta' u ordni, kif ukoll lok ta' taħriġ għal kull min jattendi fiha. Nappellalkom biex bħala membri tal-Korp tħossukom ilkoll parti mill-Akkademja, la darba qed tattendu regolarment għat-taħriġ. Wara kollox l-Akkademja hi tagħna lkoll u għandha tkun il-post li biha l-membri tal-Korp kollha għandhom ikunu kburin.

Fl-aħħarnett nixtieq nappella lil kull min jattendi fl-Akkademja, li għandu jirrispetta l-fatt li daħal f'istituzzjoni serja ta' taħriġ u dixxiplina. Għalhekk għandu jħossu kburi li d-dehra ta' *smartness* tiegħu kif rikjesta, qed tiġi apprezzata ħalli l-*Esprit de Corps* fost il-membri tinħass aktar għal dehra u doveri aħjar fi ħdan il-Korp tal-Pulizija li tiegħu nagħmlu parti lkoll.

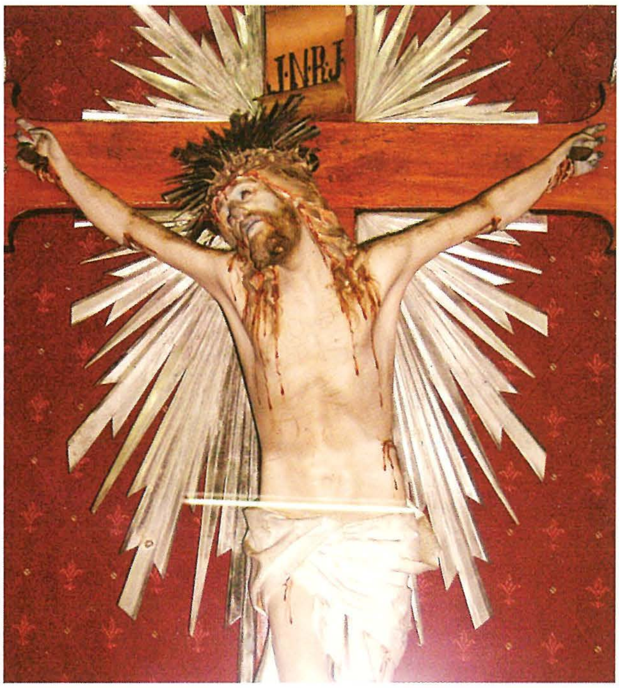
Id-Devozzjoni lejn is-SSmu Kurċifiss u d-Digriet tal-Indulġenzi li nagħta f'Ħal Qormi

PS1133

Bħal f'kull post storiku nsibu dawk il-karatteristiċi li jagħmlu aktar il-post interessanti u ta' ċertu importanza sew mill-att funzjonali nnifsu kif ukoll dak strutturali. Iżda barra minnhekk insibu fatturi oħra li mhumiex neċċessarjament marbutin mal-oriġini tal-post; bħal ngħidu aħna dekorazzjonijiet artiġġjanali, opri tal-arti, għamajjar, ikoni ecc.

Fil-każ tagħna tal-lum huwa Kurċifiss antik maħdum mill-papiru (tip ta' karta pesta) imwaħħal fuq salib kbir tal-injam li fil-preżent jinsab ġewwa **l-Għassa tal-Pulizija ta' Ħal Qormi.** Għalkemm immaġini bħal din mhux xi ħaġa rari biex tiltaqa' magħha, l-aktar f'pajjiżi bi twemmin nisrani bħal ma huma l-gżejjer tagħna, iżda għal dan il-Kurċifiss li jinsab f'dan il-post, hemm daqsxejn ta' ġrajja li tiddistingwieħ minn oħrajn.

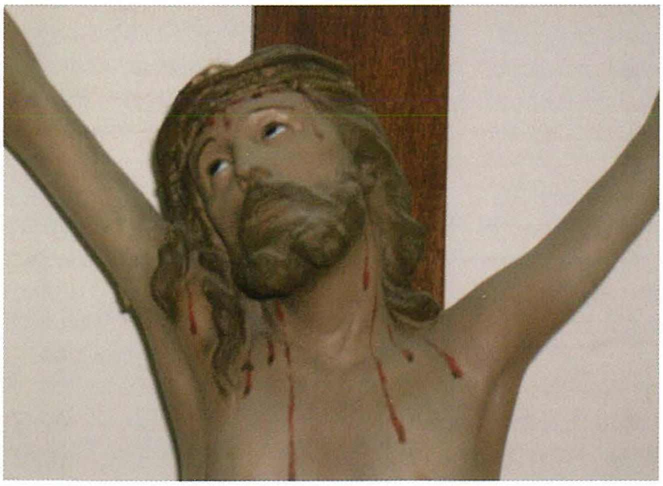
Madwar 20 sena ilu wieħed mill-kollegi tagħna anzjan u li għadu sal-lum il-ġurnata jservi f'din l-Għassa, waqt xogħol ta' żbarazzar li kien tqabbad jagħmel f'post li kienu qed jinżammu dokumenti qodma marbutin ma' xogħol il-Pulizija, innota li fuq xkaffa mwarrba kien hemm inkwatru li għalkemm kien xi ftit żlugat u kważi miksur, minn ġol-ħġieġa kollha trab kien jidher li hemm dokument b'xeħta ta' xi ħaġa importanti. Bil-kollaborazzjoni tas-Supretendent ta' dak iż-żmien, is-Sur John Suda, il-Kuntistabbli John Camilleri (PC 237) talab l-għajnuna ta' saċerdot midħla ta' dawn id-dokumenti għal fatt li kien ġie nnotat li l-boll li kien fih dan id-dokument kien bl-insinja tas-Santu Offiċċju. Minn hemm sar magħruf x'kien jgħid id-dokument u r-rabta li kellu mal-Kurċifiss, li sa dak iż-żmien kien għadu magħruf biss, bħala l-Kurċifiss antik u li kien inġieb mill-Għassa l-qadima li kienet fil-Pjazza ta' San Franġisk madwar 80 sena ilu. Il-qofol kollu ta' din il-ġrajja jinsab fl-istess dokument, miktub bl-idejn, bil-Latin, il-lingwa uffiċjali tal-Knisja u jgħid dan li ġej:



Lill Qdusija Tiegħu.

Il-Kardinal Giov. Battista Porzella, viċi-parrokku ta' Casal Curmi, Djoċesi ta' Malta, umilment jgħarraf lill-Qdusija tiegħu li fl-għassa tal-pulizija tal-imsemmi post twaqqfet kappella devota f'ġieħ is-Santissmu Kurċifiss biex toktor id-devozzjoni ta' dawk il-pulizija, li speċjalment filgħaxija jinġabru hemmhekk għat-talb flimkien; nitlob umilment lill-Qdusija Tiegħek biex tagħti l-indulġenza ta' tlett mitt jum lil kull min jirreċita tliet darbiet il-kredu quddiem dik l-immagini qaddisa u l-indulġenza plenarja lil min ikomlpi din id-devozzjoni għal xahar sħiħ u jkun qerr u tqarben u talab skont l-intenzjoni tal-Qdusija Tiegħek.

Il-Qdusija Tiegħu l-Papa Piju X, fl-udjenza tas-27 ta' Ġunju 1906 mal-Kardinal, hawn taħt iffirmat Prefett tal-Kongregazzjoni għall-Indulġenzi u r-Relikwi Mqaddsa, jaċċetta bil-qalb dak kollu li ġie miktub u jikkonċedih ***għal dejjem*** *mingħajr il-ħtieġa li jintbagħat Brevis, basta ma jkun hemm xejn kuntrarju.*



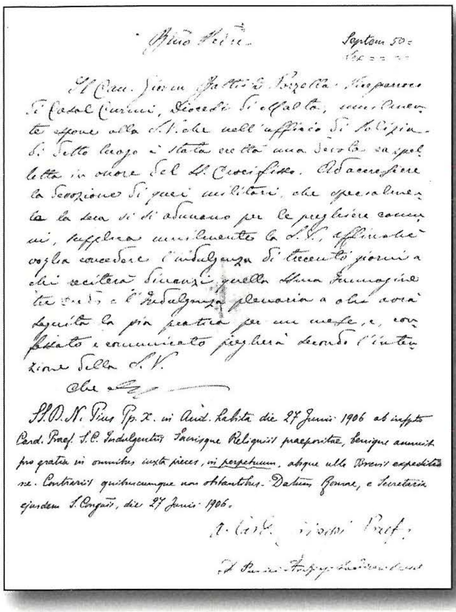
Mogħti f'Ruma mis-Segretarju tal-istess Sagra Kongregazzjoni, 27 ta' Ġunju 1906.

A. Kard. Tripapi, Prefett.

Skont id-dokument jagħtina x'nifhmu li l-kappella fejn kien meqjum dan il-Kurċifiss, kienet ġewwa l-Għassa l-qadima, iżda għalkemm m'għandniex dokumenti f'idejna, jingħad li l-Kappella tal-Lunzjata, dik li għal ħafna jaħsbu li hija parti mill-Kappella ta' San Franġisk de Paoli minħabba li tmiss magħha, setgħet kienet il-post fejn dan il-kurċifiss kien meqjum. Din il-Kappella tinsab faċċata tal-Għassa l-qadima, kemm biss taqsam it-triq, f'madwar erba' metri distanza. Jekk hux fil-Kappella jew fl-Għassa, għalkemm jista' jkun li kien meqjum fiż-żewġ postijiet, nafu li din il-kappella skond kif ingħadilna kienet frekwentata mill-membri tal-Korp sa mal-Għassa kienet għadha f'din il-pjazza, bejn l-aħħar tas-Seklu 19 u l-bidu tas-Seklu 20.

Xi żmien wara li l-Qdusija Tiegħu l-Papa kien ħareġ id-digriet u ta l-indulġenzi bil-għan li jiġbor id-devozzjoni lejn is-SSmu Kurċifiss, kien ġie dikjarat qaddis u għalhekk nistgħu ngħidu li l-indulġenzi ingħataw mill-Qaddis San Piju X.

Skont id-dokumenti tal-katekiżmu tal-Knisja Kattolika ta' wara l-Konċilju Vatikan II, (1992) Art. 1471 jgħid; '*l-Indulġenza hija l-maħfra quddiem Alla tal-piena taż-żmien li kienet tistħoqq minħabba dnubiet li tagħhom ġa tħassret il-ħtijja. Maħfra li n-nisrani b'dispożizzjoni tajba jikseb taħt ċerti kundizzjonijiet determinali, permezz tal-ħidma tal-knisja li bħala dispensatriċi tal-fidwa, tqassam u tapplika bl-awtorita' tagħha t-teżor tal-merti*


Beatissimo Padre

Il Rev. Sig. [illegible] di Casal Curmi, Diocesi di Malta, umilmente espone alla S.V. che nell'ufficio di Polizia di detto luogo è stata eretta una devota cappelletta in onore del SS. Crocifisso. Ad accrescere la devozione di quei militari, che specialmente la sera si adunano per le preghiere comuni, supplica umilmente la S.V. affinchè voglia concedere l'indulgenza di trecento giorni a chi reciterà dinanzi quella Sacra Immagine tre Pater, e l'Indulgenza plenaria a chi avrà seguita la pia pratica per un mese, e, confessato e comunicato pregherà secondo l'intenzione della S.V.

Che [illegible]

SS.D.N. Pius Pp. X. in Aud. habita die 27 Junii 1906 ab infrascripto Card. Praef. S.C. Indulgentiis Sacrisque Reliquiis praepositae, benigne annuit pro gratia in omnibus juxta preces, in perpetuum, absque ulla Brevis expeditione. Contrariis quibuscumque non obstantibus. Datum Romae, e Secretaria ejusdem S. Congnis, die 27 Junii 1906.

A. Card. [illegible] Praef.

[illegible]

ta' Kristu u tal-qaddisin'.

L-indulġenzi huma parzjali jew plenarji skond jekk jeħilsux parti mill-piena taż-żmien li kienet tistħoqq għad-dnubiet jew ineħuha kollha'. Jistgħu jintrebħu kemm għall-ħajjin u kemm għall-mejtin.

Jidher, li kien hemm postijiet oħra ukoll fl-istess perjodu taż-żmien, fejn kienet qed tinżamm din id-devozzjoni lejn is-SSmu Kurċifiss. Sfortunatament, ħafna minnhom għal xi raġuni m'għadhomx hemm fil-post li kienu. Jista' jkun li qegħdin f'xi post ieħor miżmumin hemm! Kienu jinstabu l-aktar f'dawk l-Għasses il-qodma, illi f'dak il-perjodu taż-żmien kienu ġa ilhom stabbiliti f'dik il-belt jew raħal. Eżempju f'Ħaż-Żebbuġ qaluli li kien hemm wieħed ta' daqs iżgħar (iż-żgħar kienu jkunu madwar tliet piedi) f'niċċa tal-injam. In-niċċa wkoll kienet tkun xogħol artiġġjanali mill-aqwa, maħduma minn mgħalmin ta' ċertu stoffa, li kellna f'dawk iż-żminijiet.

Simili ta' dan l-istil għadek tista' tarahom, li naf bihom jien, fil-kappella tal-Kwartieri Ġenerali, il-garaxx tal-Pulizija u ieħor fil-Mosta. Dwar dan tal-aħħar kont ħadt l-inkarigu personali u bil-kollaborazzjoni tas-Supretendent ta' dak iż-żmien, is-Sur Bertu Mula, ġie restawrat il-kruċifiss u n-niċċa li wara tpoġġa f'post prominenti. Niftakar li dan il-Kurċifiss konna salvajnieh fil-ħin, minħabba li kien inqala' minn fejn kien u tpoġġa fuq materjal ieħor lest biex jintrema', minn ħaddiema li jidhirli li kienu Rumeni.

Dawn kienu lavranti ta' kuntrattur li kien tqabbad mill-Kunsill sabiex jibni l-librerija. Biex inbniet din il-librerija kienet ittieħdet parti mis-sular ta' fuq tal-Għassa. Kien jidher ukoll li dawn ma kienux fehmu biżżejjed x'kellhom jarmu u x'ma kellhomx, għal-fatt li għoddew il-Kurċifiss bin-niċċa b'kollox mal-imbarazz li kellu jintrema'. Kif indunajt b'dan kollu, li tista' tgħid kienet verament b'kumbinazzjoni li tlajt fuq biex nagħti daqqa t'għajn, għajjat malajr lil wieħed mill-kollegi li kien xogħol u b'ċertu attenzjoni sabiex ma nkomplux nagħmlu ħsara erfgħajna n-niċċa bil-Kurċifiss minn fuq it-tifrik u l-imbarazz li kien hemm għar-rimi. Wara niżżilnieh u poġġejnieh isfel sa ma' beda l-proċess għar-restawr, li b'riżultat t'hekk għadu jidgawda hemm sal-lum b'dinjita' li tixraqlu.

Għaż-żmien li qed insemmi l-poplu kien ferm reliġjuż, ħajtu tista' tgħid li kienet iċċentrata lejn dawn il-fenomeni reliġjużi. Ried li kull ħaġa jew ċaqlieqa li jagħmel tkun immarkata bis-simbolu ta' twemminu. Għalkemm ma nemminx fl-estremitajiet xorta waħda ma narax għalfejn illum il-ġurnata kważi warrabna dawn id-drawwiet u tradizzjonijiet li għal missirijietna kienu l-qofol, biex saħansitra għaż-żmien modern li qed ngħixu llum, il-ħajja fil-maġġorparti tagħha qed tiġi mgħixa b'influenzi u addattamenti għal stili sekularizzati. Żgur li fil-fehma tiegħi meta l-ħajja tkun ibbilanċjata, b'tiżwieqa ta' prattiċi bħal dawn, ser tħalli effetti tajbin li fl-aħħar mill-aħħar iwasslu għal ordni u l-kisba tal-veru paċi.

GĦALFEJN TIXTRI KAROZZA *SECOND HAND* META TISTA TIXTRI L-ĠDID GĦALL-ISTESS PREZZ JEW INQAS?

- 1,576,800 MINUTA* TA' SERĦAN IL-MOĦĦ B'GARANZIJA FUQ *PARTS* U *LABOUR*
- KAROZZA ĠDIDA LI ĦA ĠGAGĦLEK TĦOSSOK TAJJEB U SODISFATT
- PREZZIJIET JIBDEW MINN €8,500

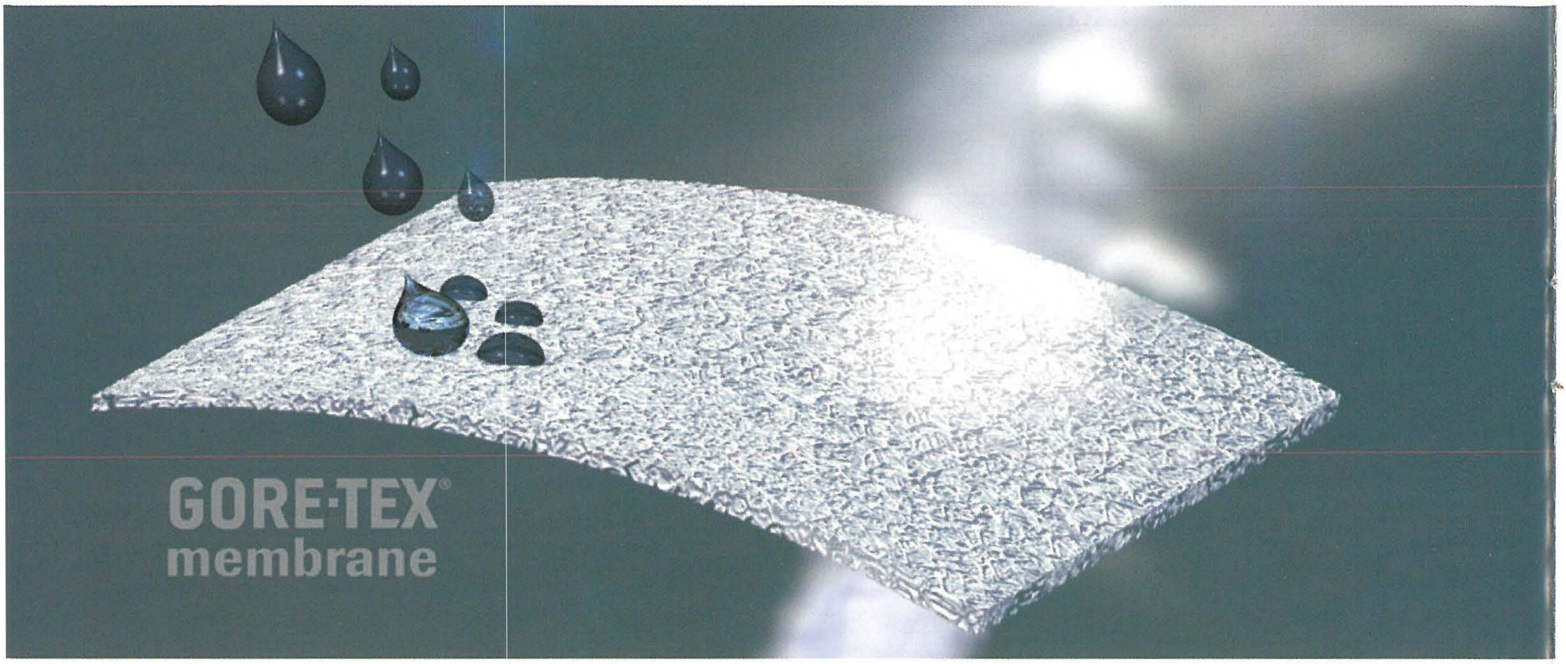
*1,576,800 MINUTA = 1,095 ĠURNATA = 3 SNIN

MIRA MOTOR SALES LTD
MEMBER OF THE ZAMMIT GROUP OF COMPANIES
Mriehel By-Pass, Mriehel BKR 3000
Tel: 2278 1278 Fax: 2148 0150
Email: chevy@zamgroup.com

GET REAL!

CHEVROLET

SHOES | DESIGNED TO MOVE YOU



Art. 68783 Size. 37 - 41
Art. 68784 Size. 41 - 47

Art. 68773 Size. 36 - 42
Art. 68774 Size. 40 - 47

Art. 68753 Size. 36 - 42
Art. 68754 Size. 40 - 47

ECCO Pro series has been developed to deliver high quality occupational and industrial comfort footwear without steel toe according to DIN EN ISO 20347. They are currently being delivered to the **Dansk Police Force, DSB Danish Railways, Post Danmark, Danish Rescue & Security and Traffic Wardens.**

All styles in the ECCO Pro range are equipped with 100% GORE-TEX® membrane which is the most durable waterproof, windproof and breathable material on the market. The GORE-TEX® membrane consists of approximately 1.4 billion pores per square centimetre. No water or moisture can penetrate through the membrane from the outside. The membrane allows the water-vapour molecules to pass through easily. This protects the body from becoming either too cold or from overheating.

ECCO uses Hydromax™ leather which is approved by GORE-TEX® standards as having many advantages. It has the ability to expand when it gets wet, which means that the leather remains water-repellent for up to 10 hours! This technological leather is one of the finest water-repellent and windproof leathers. A special tanning process ensures high breathability on the inside and a water-repellent surface on the outside, optimizing the function of the GORE-TEX® membrane. The application of shoe care products is highly recommended after exposure to wet conditions in order to retain the unique water-repellent features of leather.

We also offer a full range of shoe care products which include; Waterproofing Protection Spray, Daily Shoe Care Cream and Shoe Shine Sponges. All are GORE-TEX® approved.

For trade enquiries on the ECCO Professional series, please contact Zammit La Rosa Footwear Ltd on 21378433 or info@ecco-shoes.com.mt
Also available from "Lucky Shoe" Tigrija Palazz, Victoria, Gozo Tel: 21559335

Our current seasonal collection may be viewed at **www.ecco-shoes.com.mt**

BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT

ecco®

WPIST – Turnament tal-Futbol ġewwa Eibergen, Olanda

WPS93 Carol Fabri

Bejn it-12 u s-16 ta' Ottubru, 2009 il-villaġġ ta' Eibergen ġewwa l-Olanda laqa' 160 tim tal-futbol minn diversi taqsimiet tal-Forzi tal-Ordni minn 40 pajjiż minn madwar id-dinja. Il-Korp tal-Pulizija ta' Malta kien rappreżentat minn tliet timijiet - tim ta' l-irġiel, ieħor ta' 'l fuq minn 35 sena u tim tan-nisa.

Sabiex timijiet minn Malta setgħu jieħdu sehem f'dan it-turnament saru preparamenti kbar u minn ħafna żmien qabel. Il-Kumitat Sportiv tal-Pulizija ħadem bis-sħiħ biex din il-ħolma ssir realta', imma ssir realta' biss bis-serjeta' u d-dedikazzjoni li kull persuna li kellha tifforma parti minn dan il-kontinġent kellha ġġor. Saru bosta laqgħat, ħarġu figuri ta' kemm setgħet tiġi tiswa' din il-parteċipazzjoni, min kien ser ikun fid-delegazzjoni (apparti dik ta' plejers) u bosta ostakli oħra, li bil-għaqal u maturita' wasslu biex il-kontinġent ikun iffurmat minn 42 membru tal-Korp. Dan kien l-ikbar kontinġent li qatt ħa sehem f'turnament tal-futbol.

Wieħed ma jistax ma jikkummentax fuq il-brijju u l-imġieba fantastika li l-kontinġent Malti ġarr miegħu matul dan it-turnament. Kien fulkrum importanti sabiex saru diversi kuntatti, nibtu ħbiberiji ġodda u għamilna ħoss, ħoss li għalkemm aħna gżira żgħira xorta għandna potenzjal kbir biex nikkompetu ma' min, ħafna mill-ħin tiegħu fis-servizz iqattgħu jittrenja.

Is-sapport lejn it-timijiet waqt il-logħob ma naqasx. Għalkemm il-logħob sar f'żewġ padiljuni, it-tim tan-nisa xorta ta' s-sapport tiegħu, għaliex il-grupp inqasam fi tnejn u min baqa' jara t-tim ta' 'l fuq minn 35 sena u min mar jara t-tim l-ieħor tal-irġiel. Peress li n-nisa lagħbu wara nofsinhar, ma naqasx li kulħadd baqa' jissaportja lit-tim tan-nisa.

Ħaġa li t-tim Malti huwa kburi biha huwa li l-kontinġent ta' plejers li tela' kien kollu kompost minn Pulizija, waqt li l-kumplament tat-timijiet kellu żewġ *guest players* li għamlet id-differenza kollha. Forsi ssaqsu, allura aħna ma stajniex nagħmlu hekk ukoll? Il-kommunikat li kull tim seta' jkollu żewġ plejers 'barranin' waslet meta kulħadd kien ħallas il-prezz dovut għal din l-avventura u bħala kontinġent konna diġa assenjati l-kmamar u b'hekk in-numru ta' parteċipanti ma setax jikber iktar.

Pero' l-akbar biċċa xogħol kienet f'idejn in-nurse, is-Supretendent Marco Mallia, li kieku ma kienx għalih, in-numru ta' plejers imweġġa' kien ikun ikbar. Is-saħħa f'dan it-turnament żgur ma kinitx parti integrali mill-programm tal-organizzaturi!

Marveld - Groenlo

Il-kontinġenti parteċipanti kienu kollha akkomodati fir-riżort turistiku ta' Marveld. Wieħed jista' jgħid li dawk kollha li qattgħu l-vaganzi tagħhom f'dan ir-riżort seta' jaffaxxina ruħu bil-kulturi differenti li żejnu l-ambjent ta' Marveld.

Kull pajjiż parteċipant kellu jżejjen il-*bungalow* tiegħu u ma setgħax jonqos li bħala Maltin, li aħna magħrufin għat-tiżjin, ma ħallejna xejn barra - bnadar, bżieżaq u karti kienu parti mill-festa ta' tiżjin ma' kull *bungalow*. Peress li bħala Maltin ma kellniex il-faċilita' ta' vetturi nkrew ir-roti u wieħed jista' jaħrab ftit bl-immaġinazzjoni tiegħu meta jqis li aħna l-Maltin ma tantx aħna mdorrijin nużaw ir-rota flok il-karozza!

Ma jistax jonqos li fil-ġurnata tal-ftuħ ta' dan it-turnament il-bnadar sew dik Maltija u dik tal-Korp ixxejjru b'għaqal u b'diliġenza kbira li kulħadd kompla magħna fil-brijju li qajjimna, kemm sakemm konna qed nistennew biex nidħlu, kif ukoll waqt il-mixja tagħna ġewwa. Mument vera memorabbli għal kulħadd.

Bħal f'kull avveniment li jkollu l-massa ta' nies kien hemm ukoll xi diverġenzi mal-organizzaturi – bħal meta ntalab *wheel-chair* għall-membru li weġġa' waqt il-logħob – dan baqa' mingħajru u kien biss għall-ġenerożita ta' kollegi barranin li kien jirkeb magħhom sabiex jiltaqa' mal-bqija tal-kontinġent. Problema oħra kienet li kull pajjiż kien assenjat persuna sabiex tara li ma kien jonqos xejn – imma kieku ma kinitx għall-abbilita' tagħna l-Maltin, konna nibqgħu l-art f'kollox. Pero' ma ħallejniex dawn l-affarijiet ixekklu l-entużjażmu li tela' bih il-kontinġent Malti.

Tim tan-Nisa – l-ewwel esperjenza

Kulħadd kien xettiku bil-parteċipazzjoni ta' dan it-tim f'turnament li l-livell ta' logħob huwa wieħed kemmxejn għoli. Pero' r-risposta waslet fid-dedikazzjoni mill-ewwel ġurnata ta' taħriġ sakemm wasal il-jum biex it-tim jikkompeti fl-ewwel logħba.

Għalkemm ir-riżultati jagħtu mpressjoni differenti, kull plejer utilizzat, ta qalbu biex l-isem tal-Korp Malti jirrenja, speċjalment Lorna li kienet qed tiddefendi l-lasti Maltin (sakemm imbagħad sfat imweġġa').

Meta wieħed iqabbel ir-riżultati ma' ta' timijiet oħra, issib li kien hemm min qala' 63 u 46 gowl – mentri t-tim Malti, li kien qiegħed jikkompeti għall-ewwel darba qala' 25 u tajna 2. Forsi toħroġ tbissima fuq xuftejn il-qarrejja, imma wieħed irid jara biex jemmen!

B'kollox kien hemm 4 gruppi, u t-tim Malti kien fi Grupp D. Għalkemm spiċċajna l-aħħar fil-grupp, it-tim xorta offra reżistenza liema bħala. Ta' min jgħid li żewġ timijiet minn dan il-grupp, KMAR (Olanda) u Madrid (Spanja) spiċċaw fit-tieni u t-tielet post rispettivament. Ta' min jgħid li minn kull grupp kienu jgħaddu biss l-ewwel żewġ timijiet.

L-entużjażmu u d-dedikazzjoni li rrenjaw f'dan il-grupp kienu xi ħaġa inkredibbli, u dan grazzi għal kowċ Sandro Mallia PS 1480, li għaraf x'inhu tajjeb u l-aħjar għat-tim.

Grupp D - Nisa

1	[NED] KMAR		1-2	7-0	2-0	2-0	3-0	3-0	5-1
2	[ESP] Madrid	2-1		7-0	6-0	0-0	5-0	5-0	7-0
3	[NED] Gelderland-Midden	0-7	0-7		0-3	3-2	0-2	0-4	1-1
4	[NED] Utrecht	0-2	0-6	3-0		1-1	0-1	2-0	4-0
5	[GER] Düsseldorf	0-2	0-0	2-3	1-1		1-1	0-0	5-0
6	[ITA] Milano	0-3	0-5	2-0	1-0	1-1		1-0	3-0
7	[HUN] Budapest	0-3	0-5	4-0	0-2	0-0	0-1		0-0
8	[MLT] Malta	1-5 telf	0-7 telf	1-1 drawe	0-4 telf	0-5 telf	0-3 telf	0-0 homee	

Tim tal-Irġiel

Din hija l-unika kategorija li ssoltu l-kontinġent Malti kien jitla' jipparteċipa f'turnaments ta' din ix-xorta. Bħala prestazzjoni t-tim kellu logħob sabiħ, b'tim magħqud u kumpatt, fejn anke forsi kien hemm drabi li seta' rebaħ, imma kellu jikkuntenta bi draw jew telfa minima.

Bosta plejers minn din il-kategorija ma kinitx l-ewwel esperjenza tagħhom u din dehret mill-grinta lejn il-logħob. Kif jixhdu r-riżultati, ċertu logħbiet kienu milgħuba fuq saħħa u teknika. Kien jidher biċ-ċar li kull plejer Malti għamel l-almu tiegħu sabiex id-differenza fir-riżultati ma tkunx waħda kbira, u kif jixhdu r-riżultati kull tim ħa biċċa mill-qlubija Maltija.

Grupp F - Tim tal-Irġiel +35

1	[AUT] Wien		2-1	0-1	0-8	0-7	0-3	1-2	1-4
2	[ENG] Ipswich	1-2		0-2	1-0	0-3	4-1	0-2	0-4
3	[SVK] Ljubljana	1-0	2-0		2-1	1-1	3-0	3-0	1-0
4	[GER] Münster	8-0	0-1	1-2		0-3	1-0	0-0	2-1
5	[BEL] Neerpelt	7-0	3-0	1-1	3-0		1-1	3-0	3-6
6	[MLT] Malta	3-0 rebh	1-4 telf	0-3 telf	0-1 telfe	1-1 draw		0-2 telf	1-3 telf
7	[ROM] Cluj	2-1	2-0	0-3	0-0	0-3	2-0		2-1
8	[NED] Zwolle	4-1	4-0	0-1	1-2	6-3	3-1	1-2	

Grupp E - Tim tal-irġiel

2	[ITA] Torino	0-3		1-2	0-3	1-1	5-0	2-3	1-9	1-2
3	[NED] Utrecht	1-1	2-1		0-1	2-0	5-0	6-1	0-1	1-0
4	[RUS] Petrozavodsk/Onego	0-1	3-0	1-0		4-0	5-0	5-0	0-0 l	4-1
5	[MLT] Malta	0-4 telf	1-1 home	0-2 telf	0-4 telf		2-0 rebh	1-1 draw	1-4 telf	1-1 draw
6	[RUS] Voronezh	0-5	0-5	0-5	0-5 n	0-2		0-5	0-5	0-5
7	[FRA] Paris	0-4	3-2	1-6	0-5	1-1	5-0		1-2	2-2
8	[TUR] Anatolia	0-2	9-1	1-0	0-0	4-1	5-0	2-1		3-0
9	[WAL] Gwent	0-3	2-1	0-1	1-4	1-1 el	5-0	2-2	0-3	

Il-15-il Laqgħa tal-*Annual Programme Committee* tas-CEPOL tinżamm f'Malta

Bejn it-3 u l-4 ta' Settembru 2009, inżammet f'Malta, eżattament fil-lukanda Corinthia ta' San Ġiljan, il-15-il-laqgħa tal-*Annual Programme Committee* (APC) tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija, magħruf aħjar bħala 'CEPOL'.

Għal min ma jafx, 'CEPOL' hija aġenzija tal-Unjoni Ewropeja u għandha s-sede tagħha fi Bramshill, l-Ingilterra. Hi taħdem fuq il-prinċipju ta' *network* bejn l-Akkademji tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropeja fejn l-għan ewlieni tagħha hu li tipprovdi korsijiet, seminars u programmi ta' *exchange* lill-fizzjali tal-Pulizija u dan fost affarijiet oħra.

Fil-laqgħa li saret Malta u li għaliha attendew madwar 22 delegat mill-Istati Membri tal-Unjoni kif ukoll mis-Segretarjat tas-CEPOL stess fosthom id-Direttur Ulf Gorannson, ġew diskussi diversi punti importanti. Fost dawn wieħed isib:

- Il-proposta sabiex ikun hemm koperazzjoni fuq taħriġ maċ-Ċina;
- ir-Rapport dwar l-Attivitajiet u l-istatistika relevanti fuq il-korsijiet u seminars li saru fl-ewwel nofs ta' din is-sena;
- l-izvillupi dwar il-*Common Curricula* ta' diversi suġġetti li ġew imnedija mis-CEPOL;
- il-Programm ta' *Exchange* tal-fizzjali u l-impatt li jista' dan ikollu fuq lis-Stockholm Programme;
- l-izvillup ta' *e-learning modules*;
- l-izvillup u l-akkreditazzjoni tal-kors '*International Police Cooperation*' għas-sena 2010;
- L-approvazzjoni tal-kalendarju 'draft' għall-korsijiet u seminars għas-sena 2010. (Malta fil-fatt ser torganizza s-seminar *Nature and Environmental Crime*); u
- l-proposta tas-CEPOL sabiex ikollha post fit-taħriġ ta' pulizija rigward missjonijiet ta' *international crisis management*.

F'din il-laqgħa, il-Pulizija Maltija kienet irrapprezentata mis-Supretendent Dr Mario Spiteri LL.D.

Id-delegati kellhom ukoll programm soċjali li kien jinkludi ħarġa fit-Tliet Ibliet kif ukoll ikla tradizzjonali li saret f'*restaurant* ewlieni fil-Birgu.

Fit-tmiem il-laqgħa, iċ-chairman, l-Olandiż Mihiel Holtakers, ma kellux ħlief kliem ta' tifħir għall-mod eċċellenti ta' kif saru l-preparamenti u ta' kif ġiet organizzata din il-laqgħa. Mertu u ħajr imur ukoll għall-Ispettur Marthese Micallef u WPC Maria Zammit Ciantar tal-*EU Affairs Office* li ħadmu bis-sħiħ rigward il-loġistika u l-preparamenti sabiex din il-laqgħa fuq livell reġjonali tirnexxi u tkun suċċess.

Bejn it-3 u 6 ta' Novembru, 2009, Malta organizzat ukoll seminar tas-CEPOL taħt l-isem, *Fraud against the European Union and European Institutions including Euro counterfeiting*. Iżda fuq dan, ngħidulkom aktar fil-ħarġa li jmiss.

Surveillance Technology For the world of tomorrow available today

For almost a quarter of a century, Dedicated Micros has constantly stretched the boundaries of CCTV technology. Not just in the research and science behind it, but in the imagination and vision that drives it everforward. And the result? Security and surveillance technology that is opening up a whole new world of exciting possibilities, and bringing the future a little closer each day.

- Casino and Online Gaming
- Banking
- Small, Medium to Enterprise Solutions
- Law Enforcement
- Transportation

The ability to deliver live and recorded video, straight from any camera or hard disk direct to any desktop PC, provides an extremely cost-effective method of increasing the number of control stations in the system. It also widens the value of the security system by opening up the real benefits of CCTV to all areas of the organisation.

www.dedicated micros.com

PSI Product of the Year Awards 2003 WINNER

IFSEC SECURITY INDUSTRY AWARDS 2·0·0·1 WINNER

IFSEC SECURITY INDUSTRY AWARDS WINNER 2·0·0·2

BLB 017 Bulebel Industrial Estate, Zejtun ZTN 3000
Fax 21 449 170 • E-mail: sales@dmicros.com.mt • For more information call

DEDICATED MICROS

Tel: 2381 9238 – 2148 3673

Istitut Bourguiba Tunis

Kull min għandu għal qalbu l-istudju jara kif jagħmel biex jimraħ f'dak is-suġġett li huwa għal qalbu. U hekk għamel il-kollega tagħna, il-Kuntistabbli 350 Emanuel Said.

F'ċirkulari maħruġa mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin, ħarġet sejħa għal pakkett ta' studju għal dawk il-Maltin li jixtiequ jkomplu javvanzaw fil-lingwa Għarbija, liema pakkett kien qed jiġi offrut mill-Ministeru tal-Edukazzjoni Tuneżin. Lokalment applikaw tliet persuni, fosthom il-Kuntistabbli Emanuel Said, li kienu ser jingħaqdu ma' numru ikbar ta' parteċipanti minn kull rokna tad-dinja.

Il-kors sar bejn il-31 ta' Lulju u d-29 ta' Awwissu, 2009, u kopra ħames suġġetti: l-qari, l-kitba, s-smigħ, il-grammatika, u l-konverżazzjoni.

Qabel beda l-kors saru diversi eżamijiet sabiex ikun determinat il-livell li kull student kellu fil-lingwa Għarbija, kif ukoll kull parteċipant kellu jagħmel preżentazzjoni fuqu u fuq ix-xogħol li jagħmel fil-pajjiż rispettiv tiegħu.

Sabiex dan il-kors ikun suċċess, il-Kuntistabbli Said qatta' ħafna mill-ħin liberu tiegħu jaqra u jitħarreġ fil-konverżazzjoni. Dan is-sagrifiċju ta' il-frott mixtieq fir-riżultati miksuba meta ġab marki għoljin li waslu għal kisba ta' Diploma u Ċertifikat ta' attendenza.
Għal PC Said din l-esperjenza kienet sfida personali – sfida li kien kapaċi jasal sat-tmiem f'waħda mill-aktar akkademji prestiġjużi fil-lingwa Għarbija.

Sakemm kien għaddej b'dan il-kors, PC Said kien il-mistieden tal-Ambaxxatriċi għal Malta f'Tunis, fejn tkellmu fuq diversi suġġetti u temiet. L-E.T uriet il-pjaċir li Maltin kienu qed juru interess qawwi fil-lingwi, speċjalment lingwi mhux Ewropej.

Hawn taħt qed nipproduċu korrispondenza li għaddiet mill-Ambaxxatriċi għal Malta ġewwa Tunis, l- E.T. Victoria Ann Cremona u l-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Carmelo Mifsud Bonnici

From: Cremona Victoria Ann at MFA Tunis
Sent: 03 September 2009 15:36
Subject: three scholarship students

Dear Minister Borg, Minister Mifsud Bonnici, Minister Cristina,
I am pleased to inform you that the three persons who obtained a scholarship to attend the 45th Summer Intensive Arab course at the prestigious Bourguiba Institute in Tunis have very successfully completed their course here. These are :
Mr. Emanuel Said, Police Constable PC 350 at the Security Branch
Mr. Noel Xuereb – currently unemployed, but with a degree in Arabic from UoM
Mr. Kurt Xerri – law student at UoM

The first two attended the third level course, and not only obtained a certificate of attendance, but distinguished themselves highly in at least three of the five skills taught: Speaking, Listening, Writing, Grammar and Comprehension. The third also completed his exams at the first level successfully. I can vouch for the fact that all three studied very hard, because the course is tough and very intensive, and is attended by people from all over Europe

– I personally know someone who came over from Chatham House, London. They spent all their time working, in fact, it was not easy to arrange to meet them as they spent all their evenings poring over their books. Mr. Vella Fonde invited them for a drinks and snacks at his house, and I had them for supper, where they gave me a good breakdown of what their courses had consisted of. All three praised the quality of the course highly, and would not mind coming again to attend a higher level next time.

I think it is an excellent thing that somebody from the Police force should be taking the initiative to perfect himself further in a language which is so useful to us, both on the level of neighbourly relations and on that of illegal migration, and feel that this sort of thing should be highly encouraged, with more incentives provided to take the scholarship. Regretfully, this year we let one scholarship go by, because there were no candidates for it, and all three have told me that the scholarships need to be better advertised – than simply the ministry's website. I have also encouraged Mr. Xuereb to look for job possibilities in Malta, as with his level of Arabic, and the fact that the Union for

the Mediterranean should be developing, I think his capabilities could be put to good use. I also congratulated the young student for being so forward-looking.

I thought you might be pleased to know this news, as it is always satisfying to hear that thanks to collaboration with Tunisia, we have helped people from our ministries,
where this type of language is really useful, and others who have shown the right keenness and dedication, to improve themselves,

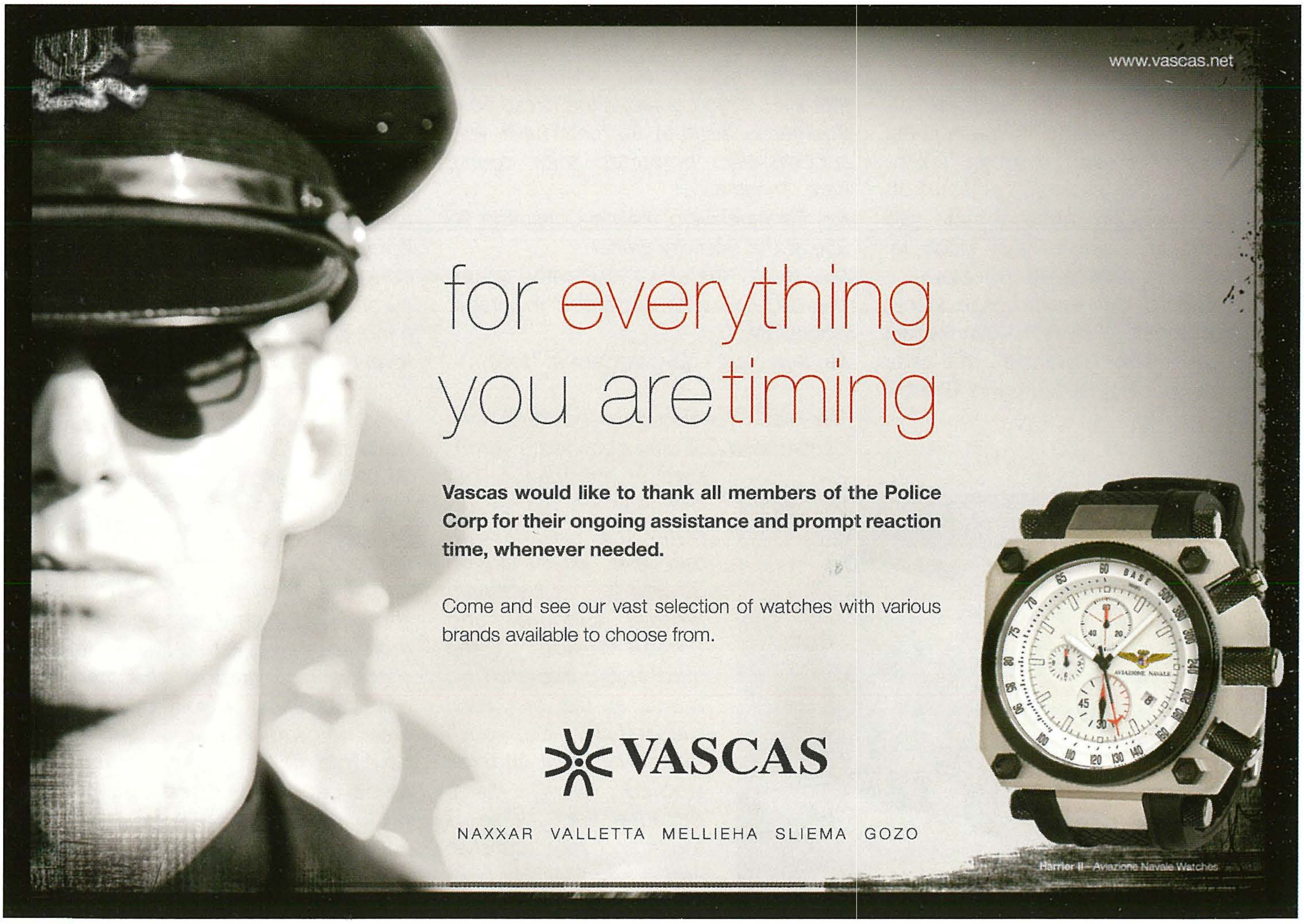
regards

Vicki Ann Cremona
Ambassador//Ambassadeur
Ambassade de Malte
Imm. Carthage Center
Rue du Lac de Constance
B.P. 71
1053 Les Berges du Lac - TUNIS
From: Mifsud Bonnici Carmelo at MJHA
Sent: 07 September 2009 09:41
To: Bezzina Christopher at MEDC; Cremona Victoria Ann at MFA Tunis; Borg Tonio at MFA; Cristina Dolores at MEDC

Cc: Inguanez John at MFA; Debattista Michela-Maria at MFA; Mizzi Helga at MFA; Mangion Melvyn at MFA; Borg Darren at MFA; Mamo Antonia at MFA; Seychell Andrew at POLICE; Attard Pirotta Cecilia at MFA
Subject: RE: three scholarship students

Prosit nieħu pjaċir nisma aħbarijiet bħal dawn.

Carmelo Mifsud Bonnici
Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern



GUIDO VELLA
CASH & CARRY

...your one-stop shop

HAMPER**01**
1x Bottle White Wine
1x Bottle Norton Red Wine
1x Trapa Assorted Chocolates

€10

HAMPER**02**
1x Bottle Red Wine
1x Bottle White Wine
1x Bottle Norton Red Wine
1x Classic Santa Biscuits in Tin

€15

HAMPER**03**
1x Bottle Cielo Merlot
1x Bottle Cielo Soave
1x Bottle Premio Red Wine
1x Bottle Premio White Wine
1x Classic Santa Biscuits in Tin

€20

HAMPER**04**
1x Bottle Famous Grouse
1x Bottle Romer Sparkling Wine
1x Bottle Cielo Soave
1x Trapa Assorted Chocolates
1x Classic Santa Biscuits in Tin

€30

HAMPER**05**
1x Gancia Pinot Di Pinot
1x Famous Grouse
1x Vladivar Vodka
1x Bottle Premio Red Wine
1x Bottle Premio White Wine
1x Baci Cake
1x Classic Santa Biscuits in Tin

€50

HAMPER**06 - VIVA MALTA**
1x Limuncell
1x Laringa Llqiuer
1x Gozo Extra Virgin Oil
1x Capers
1x Gulep tal- Harrub
1x Sundried Tomatoes
1x Honey
1x Marmalade Orange

€50

Large variety of wines, spirits, beverages, foodstuffs, confectionery and more at cash & carry prices!

Guido Vella Ltd., Amleto Spiteri Street, Qormi
Fax: 21 449 941 **E-mail:** guidovella@farsons.com **www.farsons.com/guidovella**
Tel: 21 484 390 / 21 470 940

ATTRACTIONS:

Fun, Magic, Games, Singers, Local & Foreign Performers, Animation, Dancers, Puppet Shows, Christmas Choirs, Christmas Parade and much more....

21 27 79 37 42 83

Splash & Fun Park
Coast Road,
Bahar ic-Caghaq
Email: info@splashandfun.com.mt

Coca-Cola · PERUGINA · melita · Bubbles · Leon Promotions

Il-25 Anniversarju mit-Traġedja tal-Patrol Boat P23

eks-2nd S.M.444 Joseph Gatt

Nhar il-Ġimgħa l-4 ta' Settembru 2009 sirt naf mill-miedja li t-Tnejn 7 ta' Settembru 2009 f'Xatt it-Tiben ser jiġi mfakkar il-25 anniversarju minn meta splodiet il-Lanċa P23 tal-Armata ta' Malta. Dakinhar tilfu ħajjithom sebat irġiel tas-servizz, ħamsa mill-Armata u żewġ Pulizija. Kienet traġedja kerha li ħalliet seba' familji f'niket kbir.

It-Tnejn 7 ta' Settembru 2009 fit-8.30 ta' filgħodu kont fil-Kwartieri tal-Armata, f'Xatt it-Tiben. Kien hemm numru sabiħ ta' membri u eks-membri tal-Armata - kollegi tal-vittmi. Il-familjari tal-vittmi ġew bi ħġarhom, iżda eks-membri mill-Korp tal-Pulizija ma kien hemm ħadd.

Jirrappreżentaw il-Korp tal-Pulizija kien hemm id-Deputat Kummissarju Joe Cachia flimkien ma' fizzjali oħra.

Poġġejt fuq wara, iżda wieħed mill-organiżaturi nsista li jien immur quddiem. Jiena spjegajtlu li ma kontx uffiċjalment mistieden iżda attendejt għax kont kollega taż-żewġ vittmi membri tal-Korp tal-Pulizija. Baqa' jinsisti u sibt ruħi fl-ewwel filliera ħdejn is-Sur Cachia u l-fizzjali l-oħra tal-Pulizija u tal-Armata.

Waqt il-funzjoni reliġjuża ferm kommoventi mort lura fiż-żmien b'25 sena.

Dak iż-żmien kont stazzjonat Għawdex. Fis-7 ta' Settembru 1984 kont xogħol fl-Għassa tar-Rabat Għawdex meta daħal pajżan u tana l-aħbar li splodiet lanċa tas-sajd iżda din l-aħbar malajr inbidlet u sirna nafu li l-lanċa kienet Patrol Boat tal-A.F.M.

Inżilna x-xatt tal-Imġarr u fil-bogħod rajna daħna sewda u numru ta' opri tal-baħar isalpaw lejn dik id-daħna.

Aktar tard fil-ġurnata, rċevejt telefonata mid-Depot tal-Pulizija fejn ġejt ordnat biex immur l-Isptar Ġenerali ta' Għawdex biex nara niddentifikax lil xi

ħadd mill-vittmi.

F'moħħi ma kelli lil ħadd li stajt naf għax ftit kont naf nies mill-Armata. Meta dħalt fil-kamra mortwarja u ġejt muri l-ewwel vittma ħadt il-ħasda ta' ħajti, kien il-kollega u ħabib tiegħi s-Surġent Salvu Muscat, ma flaħtx ngħid kelma. Naħseb li sirt isfar lel-lux. Il-persuna li kien il-kamra mortwarja saqsini jekk kienx qed iħossni ħażin. Sibt il-kliem u għidtlu le. Urieni vittma oħra. Ma kontx nafu u ħsibt f'qalbi li l-kbir għadda, iżda kont imqarraq. Kien għad baqa' l-Kuntistabbli Joe Hare. Ħassejt riġlejja bla saħħa u għamilt il-kuraġġ u kkonfermajt li għaraft tnejn mill-vittmi.

Ftit wara li wasalt lura l-Għassa tar-Rabat Għawdex, mill-kamra mortwarja ġejt inkarigat biex immur għand il-familja tal-

THINK CARS. THINK...
AUTOBAHN

IMPORTERS OF NEW AND QUALITY USED CARS
Mdina Road, Zebbug • Tel: +356 2145 0203, 2145 0291
Fax: +356 2145 2710 • email: info@autobahnmalta.com

www.autobahnmalta.com

A MEMBER OF USED VEHICLE IMPORTERS ASSOCIATION UVIA

Bumbardier Antoine sive Tommy Vella, biex nagħti l-aħbar tad-diżgrazzja lil familjari tiegħu. Dan kien l-iżgħar vittma, żgħażugħ ta' għoxrin sena. Meta wasalt max-xufier ħdejn il-bieb u ħabbat, ma kelli għalfejn ngħid xejn għax l-omm li kienet ġa semgħet bl-aħbar tal-patrol boat, basret u nfexxet f'esteriżmu kbir. Ingħaqdu magħha xi familjari u ġirien. Kienet xena kommoventi għall-aħħar. Dawn in-nies ma kontx nafhom iżda ma stajtx ma naqsamx magħhom dak in-niket.

Meta żmien qabel kont stazzjonat id-Dipartiment tal-Investigazzjoni Kriminali ħdimt mas-Surġent Salvu Muscat u l-Kuntistabbli Joe Hare. Kienet ħaġa komuni li niltaqgħu fil-mess biex nieħdu xi kafe. Fl-1978 jiena kont mas-Surġent Salvu Muscat fl-"Scuola Ufficiali Carabinieri" f'Ruma. Għalkemm konna fuq kors differenti, kont nitpaxxa nisma' t-Taljani ifaħħruh u jgħidu kemm spikka waqt il-kors tiegħu fl-Akkademja u kemm kien bravu. Kemm Salvu kif ukoll Joe Hare kienu żewġ persuni ferrieħa dejjem bi tbissima fuq wiċċhom u tieħu gost titkellem magħhom.

Bħala eks-Pulizija apprezzajt ħafna l-ġest li għamel il-Kmandant tal-Forzi Armati ta' Malta meta flimkien ma' oħrajn ġie deċis li jinbena monument ta' tifkira ġdid biex b'hekk jinkludu mal-vittmi tal-Armata ż-żewġ vittmi l-oħra membri tal-Korp tal-Pulizija.

Il-ħassra kbira kienet li għal din l-okkażjoni b'tifkira f'għeluq il-ħamsa u għoxrin sena mid-diżgrazzja tal-Patrol Boat P23 jiena kont l-uniku eks-Pulizija preżenti.

Dawn is-seba' vittmi żgħażagħ iltaqgħu ma' dan id-destin għax bħala nies tas-servizz obdew l-ordnijiet li ġew minn fuq.

Ma ninsewkom qatt kif ma nistgħux ninsew lil dawk il-membri l-oħra tal-Pulizija li ħallew ħajjithom waqt il-qadi ta' dmirijithom.

Ħatra ta' Supretendent ġdid

Nhar il-15 ta' Settembru 2009, l-Ispettur Anzjan Norbert Ciappara inħatar Supretendent. Preżenti għal ħatra kien hemm il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dr. Carmelo Mifsud Bonnici LL.D., MP, u l-Kummissarju tal-Pulizija s-Sur John Rizzo. Il-Kummissarju feraħ lis-Sur Ciappara u semma' kif is-Sur Ciappara fis-snin li għamel stazzjonat fl-Iskwadra ta' Kontra d-Droga, ta kontribut kbir u filfatt kien wieħed mill-*front-liners* fil-għlieda kontra d-droga u l-kriminalita'. Is-Sur Rizzo qal lis-Sur Ciappara li r-responsabilita` fil-kariga ta' Supretendent hija akbar u li għandu jkun ta' eżempju għas-subordinati tiegħu. Il-Ministru Mifsud Bonnici ingħaqad mal-Kummissarju billi feraħ lis-Sur Ciappara tal-kariga ġdida tiegħu. Il-Ministru semma' kif fix-xogħol tagħna għandna nagħtu importanza lill-vittmi ta' reati billi ninfurmawhom x'qed isir fl-investigazzjoni. Dan ikun ifisser li nkunu qed nagħtu servizz aħjar lill-poplu. Dr Mifsud Bonnici għamel ukoll aċċen għall-qabda rekord riċenti ta' 450 kilo tad-droga kannabis. Huwa qal li kuntent ħafna b'dan is-suċċess. Il-Kummissarju u l-Ministru t-tnejn temmew billi awguraw lis-Supretendent Ciappara u lill-familja tiegħu għal din il-ħatra importanti.

F'kumment qasir li tana, is-Supretendent Ciappara qal li huwa kuntent ta' l-apprezzament li ġie muri għax-xogħol li huwa għamel. Huwa qal ukoll li din hija kariga ta' aktar responsabilita` u wieħed irid ikollu l-istess entużjażmu fix-xogħol ta' kuljum fil-għlieda kontra l-kriminalita`.

Is-Supretendent Ciappara għandu 21 servizz u ilu għal dawn l-aħħar 12-il sena stazzjonat fl-Iskwadra ta' Kontra d-Droga tal-Pulizija. Issa huwa ser jibqa' stazzjonat f'din l-Iskwadra fir-rank ġdid ta' Supretendent.

Il-Pulizija tifraħ lis-Supretendent Norbert Ciappara għall-ħatra tiegħu u tawguralu aktar suċċess fil-karriera tiegħu.

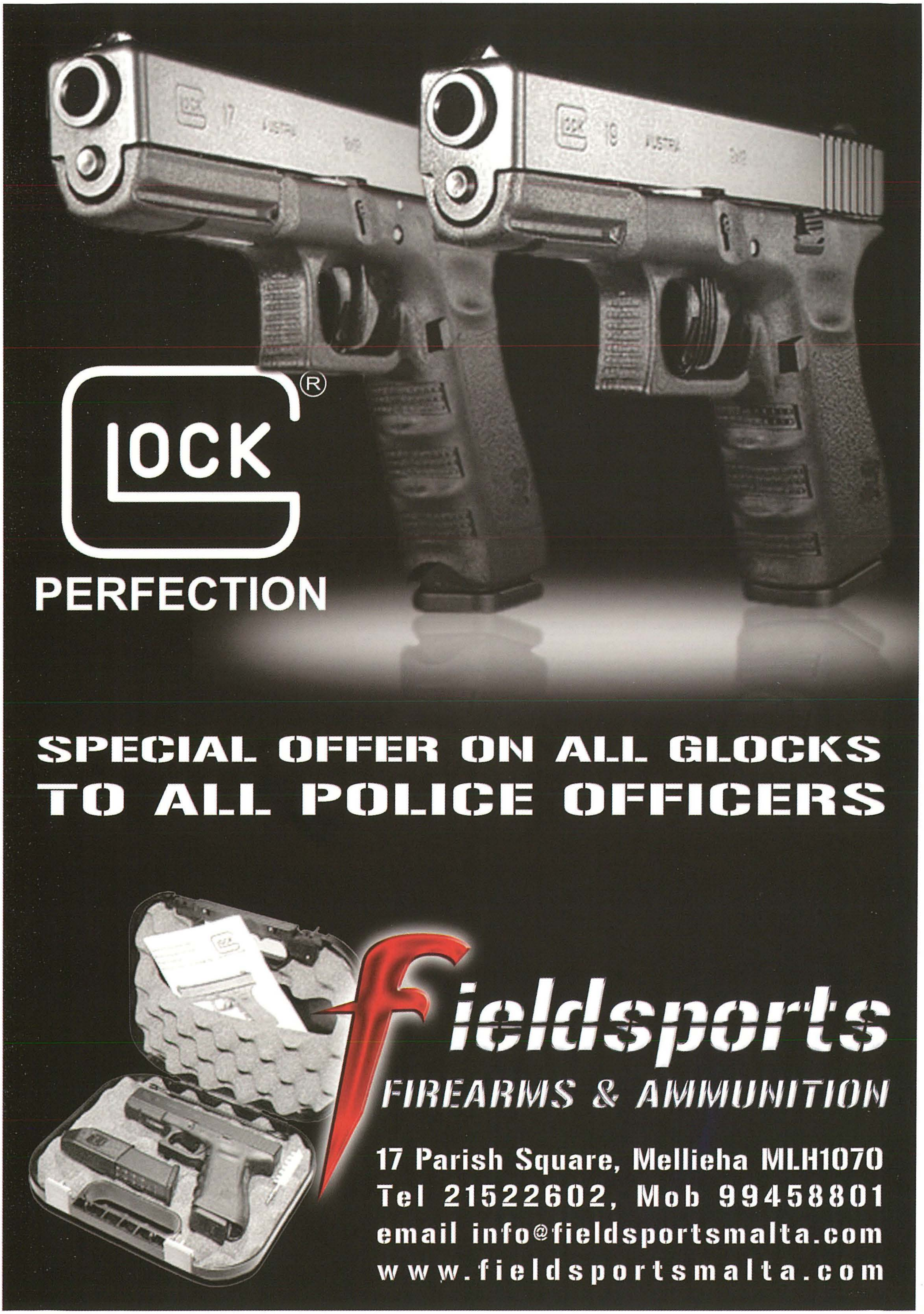
Żjara mill-Onorevoli Dr Simon Busuttil, Membru tal-Parlament Ewropew

Nhar id-29 ta' Ottubru 2009, l-Onorevoli Dr Simon Busuttil, membru tal-Parlament Ewropew, żar it-Taqsima tar-Relazzjonijiet Internazzjonali fi ħdan il-Korp tal-Pulizija ta' Malta.

Waqt din iż-żjara Dr Busuttil ġie milqugħ mid-Deputat Kummissarju s-Sur Joseph Cachia, l-Assistent Kummissarju Lawrence Cauchi u l-Assistent Kummissarju Andrew Seychell, inkarigati mill-Amministrazzjoni u l-Ispecial Branch tal-Korp tal-Pulizija rispettivament.

Dr Busuttil wera x-xewqa li xtaq li jzur is-sezzjoni fil-Korp li tieħu ħsieb ix-xogħol li hu involut fih hu fil-Parlament Ewropew, sabiex ikun hemm kuntatt regolari bejn il-Korp tal-Pulizija u l-Membru Parlamentari. Huwa kompla jisħaq li bħala rappreżentant Malti fil-Parlament huwa ħa jkompli jagħti feedback lill-Korp tal-Pulizija fuq "issues" relatati mal-Unjoni Ewropeja.

Dr Busuttil ġie mdawwar mas-sezzjonijiet tal-IRU mis-Supretendent Sandro Zarb, l-Uffiċjal Inkarigat mit-Taqsima tar-Relazzjonijiet Internazzjonali u l-Ispettur Dr.Mario Cuschieri inkarigat mit-Taqsima tal-Europol u s-SIRENE. Iż-żjara temmet b'Dr Busuttil jisħaq d-disponibbilita` tiegħu biex jgħin lill-Korp tal-Pulizija fi kwalunkwe eventwalita'.



GLOCK®
PERFECTION
SPECIAL OFFER ON ALL GLOCKS
TO ALL POLICE OFFICERS
fieldsports
FIREARMS & AMMUNITION
17 Parish Square, Mellieha MLH1070
Tel 21522602, Mob 99458801
email info@fieldsportsmalta.com
www.fieldsportsmalta.com

90 sena Banda tal-Korp tal

Bejn l-1919 u l-1922 il-Korp tal-Pulizija kien immexxi mill-Kummissarju il-Logutenent Kurunell Henry William Ba biss dan il-Kummissarju ta' bidu għal diversi riformi fil-Korp li kienu tant meħtieġa, riformi li ħafna minnhom għ seħħ fis-7 ta' Ġunju, 1919.

Waħda minn dawn id-diversi riformi li għamel dan il-Kummissarju huwa propju t-twaqqif tal-Banda tal-Korp tal-Pulizija. Dan seħħ fl-istess sena li Bamford laħaq Kummissarju. Hu kien ħareġ sejħa sabiex jinħatar l-ewwel surmast tal-banda minn barra l-Korp fejn kien intagħżel is-surmast E. Magro, ex-surmast tal-orkestra tal-*Commander-in-Chief* f'Malta.

Ftit wara l-ħatra ta' dan is-surmast, kienet saret sejħa għall-bandisti minn fost il-membri tal-Korp stess fejn wieġbu għal din is-sejħa tlettax-il bandist biss. Għalkemm b'numru daqshekk żgħir ta' membri, il-Banda bdiet tagħmel it-taħriġ tagħha fil-waqt li fil-Korp ingaġġaw ukoll bandisti mill-*Malta Royal Artillery* u mill-*King's Own Regiment* biex b'hekk il-Banda imbagħad kibret għal numru ta' tletin ruħ.

F'dan iż-żmien il-Banda bdiet timpenja ruħha f'diversi ċerimonji uffiċjali u xi kunċerti oħra fil-Palazz il-Belt, San Anton u l-Buskett fost oħrajn u minn dak in-nhar, il-Banda qatt ma ħarset lura.

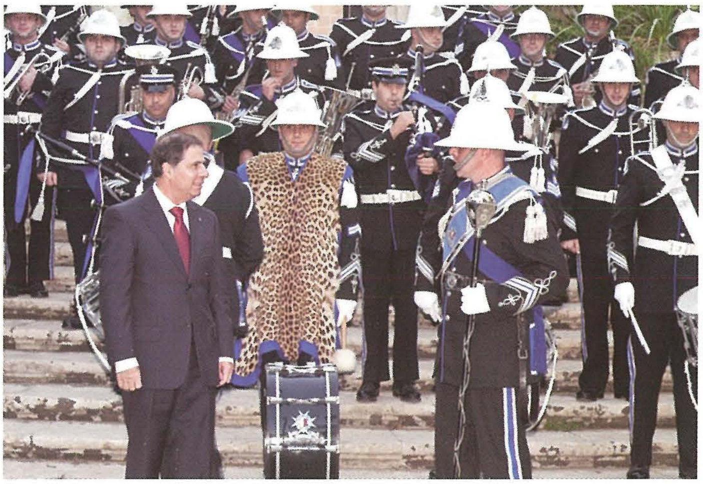
Is-surmast Magro dam imexxi l-Banda għal għoxrin sena sħaħ, sal-1939 meta imbagħad irtira mill-Korp fl-eta' ta' sittin sena u postu ħadu membru tal-Korp, is-Surġent-Maġġur Carmelo Brincat fejn il-Banda kompliet tkabbar is-suċċessi tagħha. Is-surmast Brincat dam imexxi l-Banda għal sbatax-il sena meta spiċċa mill-Korp fl-1956 fl-eta' ta' sittin sena wkoll. Fl-1957, wara xi żmien wieqfa l-Banda reġgħet bdiet tiffunzjona din id-darba taħt it-tmexxija tal-Ispettur Anzjan Vincent Bonnici.

Sfortunatament minħabba esiġenzi tas-servizz, il-Banda kellha tieqaf għal xi żmien fejn imbagħad is-surmast Bonnici rtira bil-pensjoni fl-1965. F'din l-istess sena, il-Banda reġgħet bdiet tiffunzjona taħt it-tmexxija tas-Surġent-Maġġur Vincent Cremona li dam imexxi l-Banda għal tmien snin sal-1973 meta imbagħad reġa' rritorna bħala surmast l-Ispettur Anzjan Vincent Bonnici. Iżda minħabba li fis-snin sebgħin bdew jirtiraw diversi bandisti u ma jiddaħħlux oħrajn flokhom, il-Banda reġgħet ġiet xolta.

Il-Banda imbagħad reġgħet ġiet imwaqqfa fl-1986 taħt is-surmast preżenti, l-Ispettur Anzjan Anthony Cassar fejn damet biss sal-1987. Aktar tard l-Ispettur Cassar reġa' ġie assenjat ukoll sabiex jerġa' jirrijattiva l-Banda fl-1994 fl-okkazzjoni tal-180 sena mill-fondazzjoni tal-

l-Pulizija

Bamford MBE. Għalkemm dam imexxi l-Korp għal sentejn għadhom fis-seħħ sal-lum. Dan kien wara l-inkwiet li kien



Korp tal-Pulizija, fejn il-Banda baqgħet tiffunzjona mingħajr interruzzjonijiet sal-ġurnata tal-lum.

Fil-fatt din is-sena hija waħda speċjali għall-Banda tal-Korp tal-Pulizija li llum hija ffurmata minn xejn anqas minn sittin membru, għaliex hija qiegħda tiċċelebra d-disgħin sena minn mindu ġiet imwaqqfa għall-ewwel darba fl-1919.

F'dan l-Anniversarju tal-Banda nixtiequ nsellmu lis-surmastrijiet li kellha l-Banda matul dawn l-aħħar disgħin sena, lill-bandisti li dejjem taw issehem sħiħ tagħhom kif ukoll lill-Kummissarji li żammew il-Banda miexja tul dawn is-snin kollha, b'mod speċjali lill-Kummissarju preżenti s-Sur John Rizzo ta' l-interess li jieħu fil-Banda u tal-għajnuna u sostenn li huwa dejjem tagħha.

Ma nistgħux ninsew lanqas lill-membri tal-Korp tal-Pulizija li dejjem taw l-inkoraġġiment tagħhom kif ukoll lill-pubbliku Malti tal-apprezzament li dejjem wera lejn il-Banda tal-Korp.

Lill-Banda nixtiequlha AD MULTOS ANNOS.
Domineirige Nos.

Il-Precision Drill Team fil-Malta Military Tattoo

Spettur Stephen Mallia - Kmandant tat-Team

Is-sena 2009 waslet fi tmiemha u magħha għaddiet ukoll is-sitt edizzjoni tal-*Malta Military Tattoo*. Kif sar fl-aħħar snin, din l-aħħar edizzjoni saret f'Ottubru ġewwa t-tinda tal-MFCC f'Ta' Qali fejn bħas-soltu l-attendenza kienet waħda numeruża.

Għal darb'oħra il-*Precision Drill Team* tal-Korp tal-Pulizija reġa' kien fost il-mistednin biex jipparteċipa bil-wirja spettakolari tiegħu. Ħadet sehem ukoll il-banda tal-Korp li esebiet wirja varjata ta' mużika u formazzjonijiet, kif ukoll diversi baned oħrajn lokali u barranin.

F'din l-edizzjoni tal-*Military Tattoo il-Precision Drill Team* żanżan esebizzjoni ġdida ta' madwar 10 minuti, liema esebizzjoni kienet iddisinjata propju għal-lok fejn jittella' t-*Tattoo*. Fil-fatt għal din l-esebizzjoni l-membri tad-*Drill Team* kienu jeħtieġu li jimmemorizzaw ammont ta' sekwenzi ġodda li f'ċerti mumenti kienu jinvolvu li kull membru jgħodd sensiela konsiderevoli ta' numri minħabba l-ispazju enormi tas-sala fejn isir dan l-avveniment.

Naturalment, meta għandek 21 membru fit-*Team* li jridu jgħoddu f'qalbhom dawk in-numri kollha u fl-istess ħin jimmanuvraw l-azzarini 303" *Lee Enfield* b'toqol ta' madwar 4.5 kilogrammi bil-bajunetta mwaħħla, il-konċentrazzjoni trid tkun totali.

Ta' min jgħid li waqt ċerti mumenti fl-esebizzjoni tagħhom il-membri tad-*Drill Team* tant ikunu viċini ta' xulxin li mhux l-ewwel darba li fit-taħriġ tal-immanuvrar u t-tidwir bl-azzarini jintlaqat xi membru u ġieli rriżultaw xi nċidenti ħfief. Għalhekk minbarra konċentrament, jeħtieġ kuraġġ minn kull membru tat-*Team*.

Madankollu, il-membri tad-*Drill Team* jagħrfu r-riskju ta' tali esebizzjoni għax wara kollox hu dan ir-riskju li jgħati dik ix-xi ħaġa speċjali ta' eċitament lill-udjenza.

Għalkemm kull membru tat-*Team* jeħtieġ jagħmel ċerti sagrifiċji waqt it-taħriġ, m'għandi l-ebda dubju li kollha huma kburin li jiffurmaw parti minn din l-iskwadra maqugħda, meqjusa fost l-aqwa elementi tal-Korp u vetrina tal-Maltin.

Bħala Kmandant tal-*Precision Drill Team* nixtieq nuri l-apprezzament tiegħi lejn il-membri kollha li jiffurmawh u li bħal dejjem reġgħu għamluni tant kburi li mmexxijhom.

M'hemm l-ebda dubju li dawn l-uffiċjali dedikati qed jagħmlu ġieħ kbir lill-Korp tal-Pulizija bil-kapaċitajiet tagħhom minkejja li jridu jlaħqu mad-doveri regolari fil-ġlieda kontinwa kontra l-kriminalita' u minn hawn nawguralhom aktar esebizzjonijiet ta' *drill* u snin ta' suċċess fil-karriera tagħhom ta' uffiċjali tal-Pulizija.

Over €19,000

worth of limited edition Playstation consoles and games to be won*.

over
50 PS3
limited edition consoles (250gig)

&

over
50 PS3
games

*Offer from the 8th Dec to the 24th Dec

PLUS

FREE HOUSEHOLD GIFTS WHEN SHOPPING

€15
worth of household goods when spending
€100 +
FREE 4 (1.5 LITRE) SOFT DRINKS AND 1 PACKET OF KRISTAL WATER

€27
worth of household goods when spending
€200 +
FREE 8 (1.5 LITRE) SOFT DRINKS AND 2 PACKETS OF KRISTAL WATER

€44
worth of household goods when spending
€300 +
FREE 12 (1.5 LITRE) SOFT DRINKS AND 3 PACKETS OF KRISTAL WATER

Plus 25% discount on selected Christmas recipe ingredients

December Extra Shopping Hours

TUESDAY 08 December – 7.30am till 7.30pm
SUNDAY 13 December – 9.00am till 7.30pm
SUNDAY 20 December – 9.00am till 7.30pm
THURSDAY 24 December – 7.30am till 6.00pm
THURSDAY 31 December – 7.30am till 6.00pm
Normal opening hours – 7.30am to 7.30pm

Park Towers
THE PRICE CHOPPER
SUPERMARKETS

The Mall, Park Towers, St. Julians Tel: 2137 8520 Psaila Street, Santa Venera Tel: 2148 0807

YOUR PRINTING WILL BE READY IN NO TIME!
save
Digital Photo Printing
at affordable
prices
no minimum order required. 15cents for 6x4
save more money on bulk printing
from
only
10c
Photo gifts for all year round
THE DIGITAL FOTO STUDIO Independence Avenue Mosta
21438825 - 99491222 digital@maltanet.net

Located in the north of the island at St Paul's Bay, San Antonio Hotel & Spa is just two minutes away from the newly developed sandy beach, surrounded by various shops, restaurants, bars and nightlife. the 4 star superior hotel offers 295 comfortable rooms including 8 suites, all equipped with air-conditioning, bathroom with hairdryer, direct- dial telephone, satellite tv, mini- bar, safe and balcony or terrace.
HOTEL FACILITIES
· 1 large fresh water lagoon pool
· 1 children's pool
· Spa centre including a fully equipped gym, heated indoor pool & children's paddling pool, steam bath and hammam, saunas, 2 jacuzzi including 1 private jacuzzi, massage and beauty therapy rooms.
· Diving centre adjacent to hotel
FOOD & BEVERAGE OUTLETS
· The Costa Restaurant, offering local and international cuisine, buffet with live cooking stations.
· Café Olivier.
· The Bonaparte Bistro & Pizzeria.
· The Lobby Bar.
· The Pool Snack Bar summer only
CONFERENCE FACILITIES
Main meeting room with a capacity of over 400 delegates, several syndicate rooms and a large foyer.
SAN ANTONIO
HOTEL & SPA
★★★★
TOURIST STREET, QAWRA,
ST PAUL'S BAY SPB1024, MALTA
TEL: +356 21583434 +356 21572481
EMAIL: sales@sanantonio-malta.com
www.sanantonio-malta.com

EULEX: Il-Missjoni tal-Unjoni Ewropeja għaż-żamma tal-ordni u l-ħarsien tal-liġi fil-Kosovo

Il-Korp tal-Pulizija ta' Malta hu rrappreżentat fil-EULEX Kosovo minn PC 40 Raymond Saliba li ngħaqad f'din il-missjoni nhar il-11 ta' Lulju, 2009 u minn PS 378 Sylvan Bonello li beda jagħti sehmu f'din il-missjoni fl-24 ta' Ottubru, 2009. Il-Kuntistabbli Raymond Saliba jaqsam mal-qarrejja ta' IL-PULIZIJA ftit ħsibijiet dwar l-għan ta' din il-missjoni u l-ħidma li qed iwettaq 'il bogħod minn xtutna. Hu qed jokkupa l-kariga ta' International Police Driver u hu stazzjonat f'Camp Lazlo, li jinsab mat-tliet mili bogħod mill-kapitali Pristina.

Wara l-mewt tal-Mexxej tal-Yugoslavia Tito, fl-4 ta' Mejju 1980, ir-reġjun tal-Balkani minnufih inbidel f'wieħed ta' kunflitt etniku. Pajjiżi ġirien li għal snin twal kienu ħbieb u għexu fil-paċi saru l-akbar għedewwa ta' xulxin. Dan irrizulta fl-akbar kunflitt fl-Ewropa sa minn tmiem it-Tieni Gwerra Dinjija u wieħed mill-agħar każijiet ta' ġenoċidju etniku, jiġifieri qtil tal-massa, fi żmienna.

Fl-1997 is-sitwazzjoni fil-Balkani reġgħet bdiet tbaqbaq u deher li se tiżviluppa f'aktar inkwiet meta provinċja żgħira magħrufa bħala l-Kosovo iddikjarat ix-xewqa tagħha li tikseb l-indipendenza mis-Serbja. Sa sentejn wara, kien ċar li s-sitwazzjoni marret għall-agħar u għalhekk intervjeniet l-Alleanza tat-Tramuntana, in-NATO, b'attakki mill-ajru fuq Belgrad, il-kapitali tas-Serbja. Wara sebgħin ġurnata ta' offensiva, is-Serbja ċediet. In-NATO waqfet forza militari internazzjonali bl-isem ta' Kosovo Force (KFOR) biex tiżgura s-sigurta' u l-paċi fil-Kosovo. Il-KFOR daħlet fl-azzjoni jumejn wara li n-Nazzjonijiet Uniti, f'Ġunju 1999, approvaw riżoluzzjoni dwar tmexxija temporanja tal-Kosovo. Il-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo kienet tinkludi wkoll is-servizz ta' Pulizija bis-sehem ta' uffiċjali minn diversi pajjiżi madwar id-dinja.

Il-Kosovo hi art magħluqa fl-Ewropa bi fruntieri mal-Maċedonja fin-nofsinhar, l-Albanija u l-Montenegro fil-punent, u s-Serbja fit-Tramuntana għal Lvant. Il-pajjiż jinsab mad-945 kilometru fil-grigal ta' Malta. Il-belt kapitali waħidha, Pristina, wkoll hi akbar minn Malta waqt li l-popolazzjoni tal-pajjiż taqbeż iż-żewġ miljun ruħ. Minn dawn 92 fil-mija huma Albaniżi, 5.3 fil-mija Serbi, bil-kumplament minn gruppi etniċi differenti. Il-klima hawnhekk hi marbuta ħafna mal-istaġuni, bis-Sajf relattivament sħun tant li t-temperatura titla' bejn 30 u 35°C waqt li fix-xitwa kapaċi tinżel sa -15°C b'ammont konsiderevoli ta' borra jikkaratterizza l-ambjent fuq barra. Il-borra ġieli laħqet saħansitra tliet piedi għoli.

Fl-2006, l-Unjoni Ewropea bdiet tħejji għall-eventwalita' li fil-futur tieħu f'idejha l-missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti u tkun hi li tmexxi operazzjoni biex tiżgura li fil-Kosovo tinżamm l-ordni u jitħarsu l-liġijiet. Fil-fatt, tħejja pjan għat-twaqqif ta' missjoni biex tgħin lill-awtoritajiet fil-Kosovo jilħqu dawn l-għanijiet.

Żvilupp importanti seħħ fi Frar 2008, meta l-Kosovo ddikjara l-indipendenza tiegħu mis-Serbja. Eventwalment, dak li l-Unjoni Ewropea ppjanat daħal fis-seħħ fid-9 ta' Diċembru 2008 meta bdiet taħdem il-EULEX Kosovo, li hi l-akbar missjoni ċivili taħt il-politika Ewropea dwar is-sigurta' u d-difiża. B'budġit ta' 205 miljun Ewro għall-ewwel sena u erba' xhur, il-EULEX ħadet f'idejha ħafna mill-irwoli li kellha l-missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo. Filwaqt li żammet xi poteri eżekuttivi f'oqsma sensittivi bħal kriminalita' organizzata u dik finanzjarja, bdiet taħdem favur bidla organizzattiva fejn meħtieġ. Din il-missjoni tal-Unjoni Ewropea hi magħmula minn tliet partijiet: il-pulizija, il-qasam ġudizzjarju u d-dwana.

F'dan l-artiklu se nillimita ruħi għal parti li titratta l-Pulizija fejn jien qed nagħti sehmi. Din hi ffurmata minn tliet taqsimiet. Hawn l-i*Special Police Unit* (SPU) li jagixxi f'każi ta' inkwiet, jagħti protezzjoni lil kollegi kollha li huma parti mill-EULEX u għandu l-irwol ukoll li jgħin lill-Pulizija tal-Kosovo f'ħidmiet varji.

Fil-fatt jien stazzjonat f'din it-taqsima, l-SPU, fil-kariga ta' *International Police Driver*. Nirrapporta għax-xogħol f'kamp Lazlo, li jinsab mat-tliet mili fil-punent ta' Pristina, il-belt kapitali tal-Kosovo. Hemm imbagħad żewġ taqsimiet oħra: dipartiment li hu nkarigat biss mill-investigazzjonijiet ta' kwistjonijiet sensittivi bħal kriminalita' organizzata u krimini tal-gwerra, u dipartiment ieħor li jagħmel xogħol relatat mal-operat fi ħdan il-EULEX. Dan tal-aħħar għandu l-akbar staff li mhux ġejjin biss mill-istati membri tal-Unjoni Ewropea iżda jinkludi wkoll uffiċjali tal-Pulizija mill-Istati Uniti, it-Turkija, il-Kroazja, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Kanada. Fl-aħħar xhur, dan id-dipartiment kien involut f'eżerċizzju ta' analiżi dwar kif taħdem il-Pulizija tal-Kosovo, biex ħareġ bi proposti li għandhom iġibu bidla fil-qafas organizzattiv ta' dan il-korp. Din hi parti essenzjali mill-ħidma tal-missjoni

biex niżguraw li l-Pulizija tal-Kosovo qegħdin verament ikunu ta' servizz għal kulħadd u jaħdmu mingħajr ebda indħil politiku.

Il-Kap tal-EULEX Kosovo hu Yves de Kermabon. Hu kien uffiċjal fil-militar Franċiż. Hu kien ukoll kap tal-forza tan-NATO fil-Kosovo, il-KFOR, u għalhekk għandu għarfien tajjeb ħafna ta' din iż-żona. Fit-tnedija tal-missjoni, is-sena li għaddiet, hu stqarr li "l-għanijiet tagħna mhumiex se jinkisbu mil-lum għal għada. Nista' nassigurakom iżda li aħna ffukati, aħna determinati u aħna se nagħmlu differenza". Il-missjoni għandha l-appoġġ tas-sebgħa u għoxrin stat membru tal-Unjoni Ewropea. B'kollox il-missjoni għandha mad-war 2,500 persuna fosthom imħalfin, avukati, uffiċjali korrettivi, uffiċjali tad-dwana u Pulizija li għandhom snin twal ta' esperjenza fil-qasam rispettiv tagħhom.

Ħaġa waħda hi ċerta hawnhekk. Kull membru tal-missjoni jemmen li hemm lok ta' ħafna aktar titjib fil-qagħda tal-ħarsien tal-liġi fil-Kosovo. Nemmnu wkoll b'qawwa li l-EULEX trid tgħin biex dan l-għan jintlaħaq.

Fuq nota personali, il-kontribut tiegħi fi ħdan il-missjoni EULEX Kosovo qed inwettaqha fil-kariga ta' *International Police Driver*, b'appoġġ lill-kollegi kemm fl-SPU kif ukoll fiż-żewġ dipartimenti l-oħra tal-Pulizija. Fi ħdan l-SPU, fejn jien stazzjonat, għandi kuntatt kontinwu ma' grupp ta' Pulizija mħarrġa biex jintervjenu f'ċirkustanzi ta' inkwiet jew tensjoni, uffiċjali li jagħtu protezzjoni lil nies f'kariga importanti, u ma' Pulizija fit-taqsimiet tal-isplussiv u tal-klieb. Fil-fatt, jien għandi r-responsabbilita' għaż-żamma f'kundizzjoni tajba tal-vetturi tas-sigurta' biex jintużaw skont kif meħtieġ u fi kwalunkwe ħin tal-ġurnata. Il-vetturi li nużaw, magħrufa bħala NYALA, huma għodda essenzjali għall-uffiċjali tal-Pulizija biex naslu fi kwalunkwe parti tal-Kosovo fl-inqas ħin possibbli u b'sigurta' għalina. Dawn il-vetturi li jiswew mal-130,000 Ewro 'l waħda huma attrezzati bl-aħħar tagħmir għal żoni ta' kunflitt. Biex tiżgura li din il-flotta ta' vetturi flimkien ma' oħrajn hi dejjem lesta għal li jista' jinqala', titlob ħafna sforz u ħin. Barra minn hekk, jien naqdi wkoll id-dmirijiet ta' xufier għal uffiċjali għolja tas-SPU, xogħol li jeħodni f'kull parti tal-Kosovo u kultant f'żoni li potenzjalment huma perikolużi. F'dan ix-xogħol dejjem trid tkun attent biex tiżgura li tasal fid-destinazzjoni malajr imma aktar importanti li naslu qawwijin u sħaħ. Nistqarr li hu ta' sodisfazzjon għalija ninnota li l-ħidma tiegħi hawnhekk hi apprezzata ħafna mill-kollegi u l-uffiċjali minn pajjiżi differenti li qed jagħtu sehemhom fil-EULEX Kosovo. Dan l-apprezzament ma nieħdux fi spirtu personali, iżda nikkunsidrah li hu ndirizzat lejn il-Korp tal-Pulizija ta' Malta, li lilu qed nirrappreżenta fil-Kosovo. Inħossni kburi li qed nifforma parti mill-missjoni EULEX Kosovo u nagħmel ħilti biex minn hawnhekk nagħmel isem lil art twelidi: Malta.

Għal aktar tagħrif dwar il-EULEX, idħol fis-sit www.eulex-kosovo.eu

Experience the opera channel on a Denon DF-107DAB+ receiver

DISCOVER THE WONDERFUL WORLD OF THE CLASSICS ON THE OPERA CHANNEL, ONLY ON DAB+ DIGITAL RADIO.

Denon D-F107DAB+
exclusively available from astral Ta'Xbiex

Opera CHANNEL

DigiBNETWORK

visit www.dab.com.mt for more info

DAB+

TANTI OPTICIANS
SPECIAL PROMOTIONS

Open your eyes to...

LINE FREE VARIFOCAL LENSES

Corrects for distance, intermediate and close vision all in one.

Special Promotional Price From

€67.55

Lm29

Inclusive of frame and varifocal Lenses.

*Terms & Conditions Apply

CLEARLY YOUR BEST BUY IN SIGHT

Offer exclusively available from:

Valletta – St. John's Square. Tel: 2124 5931, 2122 2994
Sliema – 8, Tigne Street, Tel: 2133 5232
B'Kara – 3 Mannarino Road, Tel: 2149 8029
Paola – 34, Paola Square. Tel: 2182 1583
Eye Specialist in Attendance Tel: 2124 5931 or 2122 2994 for an appointment.

Tanti Opticians

James Caterers

The name you can trust

Velleran Street Fgura FGR 1900
Tel: +356 21896290 Fax: +356 21896371
Website: www.james-caterers.com
Email: sales@james-caterers.com

IL-QRONFLA
info@qronfla.com • www.qronfla.com
FRANCESCO FENECH
HALMANN
KINDS MERCEDES
ALFA PRINT
IL-QRONFLA CHRISTMAS SHOP WE'RE HERE
how to find us...
QRONFLA CHRISTMAS SHOP
Pantar Road, Mosta Tel: 2142 4570
Pavi Shopping Complex Level 1, Car Park Qormi Tel: 2144 6023
Main Street, Balzan Tel: 2744 4750
Zabbar Road, Paola Tel: 2724 8496

Apollo
Super Premium Quality Complementary Pet Food for Dogs
Happie-Duo
Kleine Happen
NIBBLES WITH BEEF
5 TWISTED STICKS
BEEF, LAMB & CHICKEN
Nibbles with Beef
Chewing strips with Beef & Liver
Twisted Sticks with Beef, Lamb & Chicken
Collect packet and exchange for gifts at:
CD Gift Scheme Centre,
Vincenti Buildings,
15/2 Strait Street,
Valletta.
Tel: 2123 6629
Trade Enquiries
Tel: 2146 0375
CD
GIFT SCHEME
A BETTER WAY TO SAVE

L-Importanza ta' komunikazzjoni tajba

It-Tieni Parti

Dr. Rose Anne Cauchi Cuschieri

Fl-aħħar ħarġa tkellimt kif organizazzjoni ma tistax timxi 'l quddiem jekk ma jkunx hemm komunikazzjoni tajba f'kull livell. Illum ser inkompli nespandi fuq dan is-suġġett għax nemmen ħafna li komunikazzjoni tajba hija bħall-arja li nieħdu kull mument ta' ħajjitna u li mingħajra ma nistgħux ngħixu.

Fil-Korp tal-Pulizija il-komunikazzjoni tiġri fuq tlett livelli:

- Mas-superjuri
- Mall-kollegi ta' l-istess rank
- Mas-subordinati li jinkludu kemm dawk ta' rank jew seniority anqas, kif ukoll il-pubbliku inġenerali.

Minħabba li huwa korp iddixxiplinat, allura l-komunikazzjoni timxi minn livell għall-ieħor. Dan għandu żvantaġġi u vantaġġi: Hemm il-vantaġġ li l-informazzjoni timxi b'mod eżatt u meqjus, biss hemm l-iżvantaġġ li jew teħel x'imkien, jew tintilef xi parti minnha jew tieħu żmien itwal biex tasal.

Meta l-Pulizija tiġi biex tikkomunika mal-pubbliku, hawnhekk hija storja differenti. Għal dawn l-aħħar snin inħoloq is-CMRU u dan qed iservi, b'mod eċċellenti, biex ikun kuntatt effettiv mal-pubbliku inġenerali. Biss meta tiġi fuq bażi personali, komunikazzjoni tajba tkun trid issir minn kull membru tal-Korp. Jekk teskludi l-pubbliku mix-xogħol tal-Pulizija x'jibqa'? Għalhekk huwa importanti li l-membri tal-Korp ikollhom *communication skills* tajba. Fil-fatt anke ġewwa l-Akkademja qed jingħata taħriġ ta' dan is-suġġett f'kull livell. Anke fuq l-aktar bażi sempliċi, Kuntistabbli qed ikellem membru tal-pubbliku, jitlob li l-messaġġ jasal b'mod ċar u konkret. U għal din ir-raġuni, il-Kuntistabbli jrid ikun *aware* ta' fatturi li jistgħu jgħinu fil-komunikazzjoni u ta' fatturi oħrajn li jistgħu jtellfu:

- *Filtering*: il-moħħ tagħna jiffiltra l-informazzjoni li tasallu; huwa għalhekk li ċertu affarijiet nibqgħu niftakruhom aktar mill-oħrajn għax iħallu impatt akbar fuq moħħna u fuq l-emozzjonijiet tagħna. Dawn ta' l-aħħar għandhom effett qawwi ukoll għax ħafna drabi l-emozzjonijiet tagħna huma l-effett ta' l-esperjenzi li nkunu għaddejna minnhom. Kulħadd għandu l-pakkett ta' l-esperjenzi u l-ġrajjiet tal-passat u dawn, ftit, jew wisq, iħallu mpatt fuq kif naħsbuha u fuq kif nħarsu lejn il-ħajja inġenerali.

- *Il-kliem*: ċertu kliem jista' jkollhom tifsir varju għal persuni differenti. Per eżempju il-kelma koċċ, għal ċertu nies tfisser ftit fil-waqt li għall-oħrajn tfisser ħafna. U dan huwa eżempju sempliċi. Min jaf kemm ikun hemm kliem li għal persuna ma jfissru xejn filwaqt li għal ħaddieħor ikollhom tifsira qawwija jew ikkomplikata.

- -inkonsistenza bejn dak li qed jingħadd verbalment u in-*non verbals*, jiġifieri dak kollu li jingħad minn *non verbal communication* tal-persuna. Huwa interessanti li wieħed iżomm f'rasu li r-riċerka turi li aħna 7 fil-mija biss tal-komunikazzjoni tagħna tgħaddi permezz tal-kliem!!! 33 fil-mija tal-komunikazzjoni tagħna ngħadduha permezz tat-*tone of voice* li nużaw u fl-aħħarnett 60 fil-mija tal-komunikazzjoni ngħadduha permezz tan-*non verbals*: kif nilbes, kif niċċaqlaq, nimxi; espressjoni ta' wiċċi, ecc. Issa jista' jiġri li jkun hemm diskrepanza bejn dak li qed ngħid verbalment u dak li n-*non verbals* tiegħi jkunu qed juru: per eżempju qed ngħid lil persuna li qed nismagħha waqt li nkun qed inħarbex fil-mobile tiegħi, jew waqt li fl-istess ħin niddeċiedi li nagħmel telefonata....

- *Nuqqas ta' ħin*: iva din hija problema għax waqt li forsi nkunu nixtiequ nagħtu ċertu ammont ta' ħin lill-persuna oħra biex nisimgħuha (*listen* mhux) inkunu mgħaffġin bil-ħin u bit-*time pressures* tax-xogħol li ma jħalluniex niddedikaw daqstant ħin lin-nies li jkollhom bżonn l-attenzjoni tagħna.

Għal din ir-raġuni, kull membru tal-Korp għandu jkollu l-komunikazzjoni tajba bħala waħda mill-prijoritajiet tax-xogħol; għandu jaddatta attitudni *open* mal-pubbliku u fuq kollox mal-kollegi u mas-superjuri u għandu joħloq ambjent li jgħin li ssir komunikazzjoni bl-aħjar mod possibli. Kien jgħid *Wisenand*, wieħed mill-kittieba ewlenin fuq ix-xogħol tal-Pulizija, *"Communication is a police officer's most important skill."* għax mingħajr din l-għodda ix-xogħol ma jistax isir b'mod effettiv.

Il-Ħadd l-1 ta' Novembru l-Korp tal-Pulizija fakkar il-membri mejtin tiegħu permezz ta' quddiesa li kienet iċċelebrata fil-kappella taċ-Ċimiterju tal-Addolorata.

Il-funzjoni kienet iċċelebrata mill-Kappillan tal-Korp, Fr Ray Bonnici OFM fejn attendew għaliha l-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dr Carmelo Mifsud Bonnici, is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern Mario Debattista, membri mill-Assoċjazzjoni tal-Pulizija, l-Għaqda Pensjonanti, l-*International Police Association* u membri oħra mill-Korp tal-Pulizija. Preżenti kien hemm ukoll qraba u diversi nies oħra li attendew għal din il-funzjoni.

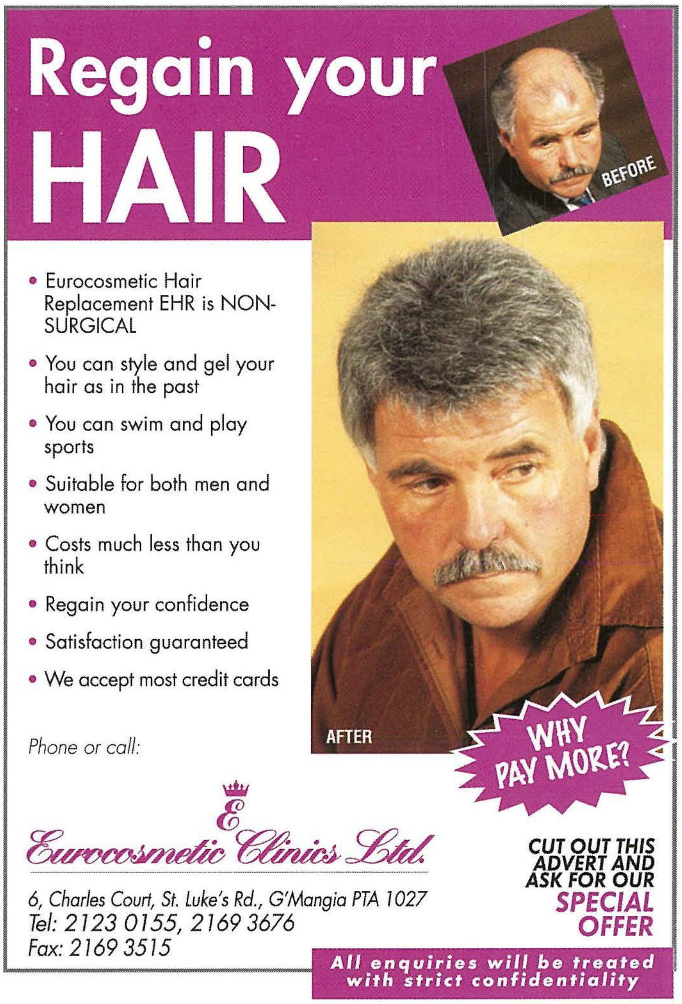
Wara l-quddies iċ-ċelebrazzjoni kompliet fuq il-qabar tal-Korp permezz ta' parata li kienet immexxija mill-Ispettur Stephen Mallia fejn wara tqegħdu bukketti ta' fjuri mill-Kummissarju tal-Pulizija, l-Ministru u membri mill-Għaqdiet imsemmija hawn fuq. Inqraw ukoll xi ħsibijiet minn familjari li għadhom kif tilfu lil qraba tagħhom.

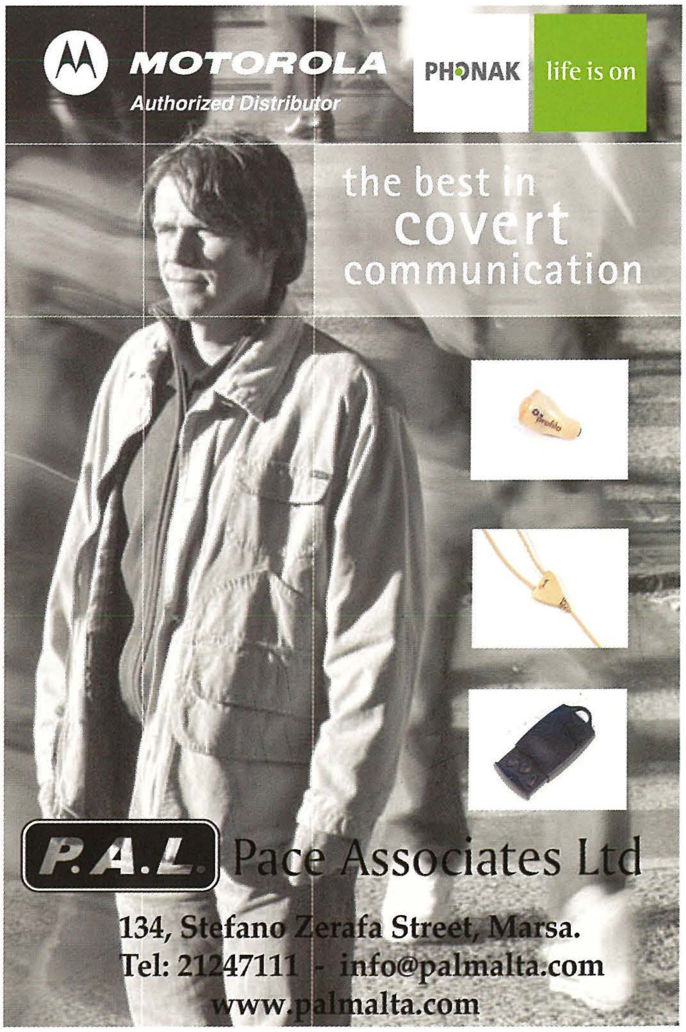
Iċ-ċelebrazzjoni ġiet fi tmiemha wara li ndaqet il-Last Post u saret minuta silenzju fejn wieħed seta' jirrifletti ftit u jitlob għal qraba tiegħu f'jum dedikat għal ħutna l-mejtin.

JAMON TRADING
POWER ASSISTED PEDAL CYCLES
WE CAN FIT Good quality Engine kits. Different models to choose from small to large, CE/EPA /ADT approved including the new style gas throttle kill switch, chain tensioned roller bearing and more...
Sales – Motorised Bicycles - Bicycles - Accessories - Parts - Repairs
Engine kit parts are available from stock.
New stock of bicycles.
Christmas offer 25% discount including government rebate on all bicycles + free gift with every bicycle till stock last on presentation of this advert
CE approved
JAMON
DIFFERENT MODELS TO CHOOSE FROM
FREE helmets WITH EVERY MOTORIZED
24, Triq il-Qadi, Zejtun • Tel: 7972 9069
www.jamoncycles.com
December opening hours from
Mon to Sat 9.00 till 12.00 from 16.00 till 19.00

EXPRES
ROAD
SEA
AIR
TRAVEL
Total Logistic Solutions
Emmanuel Vella & Sons LIMITED
EXPRESS TRAILERS
EXPRESSFREIGHTS
Eyre Travel Ltd
VELBRO HOUSE, QORMI ROAD, LUQA LQA 9040, MALTA. Tel: +356 2124 2311
www.expresstrailers.com

LU
new look
LU PiM's
ORANGE
150 G
LU PiM's orange
with Belgian Chocolate
Same Great Taste
PiM's


Regain your HAIR
BEFORE
• Eurocosmetic Hair Replacement EHR is NON-SURGICAL
• You can style and gel your hair as in the past
• You can swim and play sports
• Suitable for both men and women
• Costs much less than you think
• Regain your confidence
• Satisfaction guaranteed
• We accept most credit cards
Phone or call:
AFTER
WHY PAY MORE?
Eurocosmetic Clinics Ltd.
6, Charles Court, St. Luke's Rd., G'Mangia PTA 1027
Tel: 2123 0155, 2169 3676
Fax: 2169 3515
CUT OUT THIS ADVERT AND ASK FOR OUR SPECIAL OFFER
All enquiries will be treated with strict confidentiality


MOTOROLA
Authorized Distributor
PHONAK
life is on
the best in covert communication
P.A.L. Pace Associates Ltd
134, Stefano Zerafa Street, Marsa.
Tel: 21247111 - info@palmalta.com
www.palmalta.com

----Original Message-----
From: customercare.mjha@gov.mt
Sent: 10 July 2009 21:04
To: Customer Care at MJHA
Subject: Online Feedback Form

Name: Mario Micallef

Comments: nota zghira, biex nuri l-apprezzament tieghi,ghall-kuncert li sar il-bierah, f'Dar Il-Mediterran.Stupend, ma jkunx bizzejjed, ma nistax insib kelma ,biex niddeskrivi dak li sar.Nixtieq li dan il-kumment jghaddi ghand is-Sur Anthony Cassar,is-surmast Direttur tal-orchestra, ghax ma nahsibx li ghandna nibqghu nsejhulha banda tal-pulizija, izda orchestra celebri.Prosett Sur Cassar,il-bierah geltni nhossni kburi li jiena malti,ghandna biex inhabbtuha mal-barranin x'hin iridu.

dejjem tieghek,
Mario Micallef.

Jirringrazzja

F'isem il-President u l-Kumitat tal-Ghaqda Mużik[ali Mount] Carmel tal-Gżira nirringrazzja lill-Pulizija kollha gha[...] professjonali u eċċezzjonali li taw matul il-ġimgha ta[...] ċċelebrata bejn is-6 u t-12 ta' Lulju fil-Gżira.

Ringrazzjament speċjali lill-Ispettur Jesmond Micall[...] Maġġur Raymond Zammit tal-koperazzjoni u tat-team[...] hdimna bih ghax bis-sahha taghhom u ta' kif mexxew [...] et b'mod professjonali u dixxiplinat, kellna festa organi[...] success.

Stephen [...]
Se[...]
Ghaqda Muzikali Mount [...]
Il[...]

In-Nazzjon: It-Tlieta, 21 ta' Lulju 2009 - Page 12

The Sunday Times 26 July 2009 - Page 90

Appreciation...

Maypole

The Chairman and Directors of Maypole (Shops) Ltd. would like to express their warmest thanks to all the individuals who offered their support in any way during the unfortunate incident that occurred on the 20th July, 2009. A special thanks goes to the Police-Corps, particularly the mobile squad, neighbours as well as passers-by for their immediate assistance. We would also like to express our gratitude to the Civil Protection Department personnel, doctors, nurses and paramedics for their invaluable aid. Finally, we would like to thank the Iklin Parish Priest for his moral support.

The Board of Directors

Thank you

23/06/09

F'isem l-istaff u l-klijenti kollha tac-Centru ghall-Persuni b'Dizabilita ta' Hal-Far nixtiequ nghidulek GRAZZI talli ghogbok tibghat rapprezentanti mis- sezzjoni tal-Klieb, tat-Traffic u tal-Mobile. Flimkien dawn taw wirja li giet ferm Apprezzata mill-Klijenti li jattendu hawnhekk.

Grazzi

Mr.Ronald Galea
Kap tac-Centru

The Commissioner of Police
Police Headquarters
Floriana
Malta
G.C.

June 12th 2009

Dear Sir,

I feel I must write to you regarding the care given to me from P S 524 Paul Cassar and P C 59 Tony Salibe who stayed with me And offered to take me to Hospital until my friends arrived, and contacted All the appropriate people, when a Large Skip Lorry went into the back Of my Electric Wheelchair on Tower Road, Sliema.

I am Disabled and was staying at the Preluna Hotel, on May 19th 2009.

Also to PS 778 David Sant, who traced me to Mater Dei Hospital Birkirk who showed great concern, and gave information for the Court Case at Valletta.

Yours faithfully

Sheila Pritchard (Mrs)

CMRU at POLICE

From: Audrey Azzopardi
To: CMRU at POLICE
Cc: Winston Azzopardi (Vol)
Subject: Thank you
Attachments:
Sent: Tue 10/11/2009 14:37

Dear Sergeant Carol, Roberta(WPC 255), Charlene(WPC 25) and Roberta(WPC 101)

On behalf of the production of "Il Commissario Rex" I would like to thank you for your full cooperation during our filming.

Your patience and kindness was greatly appreciated. Your help has been invaluable during our shooting.

The whole crew is also very grateful because your professionalism helped us facilitate our filming.

We look forward to future collaboration.

Regards

Audrey Azzopardi
Production Co Ordinator (Malta)
COMMISSARIO REX
LATINA PICTURES Ltd.
Production Office

Friday 5th June 2009.

The Commissioner of Police
Police Headquarters Floriana.

Subject Qormi Police Station (Shelter)

Dear Commissioner,

I the undersigned would like to express my gratitude and appratiation for the works done at the shelter beneath the Qormi Police Station.

May I thank you and all the policemen and women who took part and dedicated their time to organise such shelter.

In doing so we thank you once again as we encourage you to keep up the good work.

Regards

Josephine Magro

Josephine Magro

Great assistance for filming of Rex

• On behalf of the production crew of *Il Commissario Rex*, I would like to express my sincere gratitude to everyone who in some way or other was involved in the filming of the television episode *La Maledizione del Caravaggio*.

Our appreciation goes to the Malta Tourism Authority whose support was crucial in attracting this production here and the Commissioner of Police and his dedicated officers who bent over backwards to assist us, sometimes at very short notice.

A special mention to the local councils of Valletta, Mdina, Vittoriosa, Marsaxlokk and Naxxar who, as always and with great enthusiasm, facilitate our requirements, as well as to the director general of the Veterinary Division, to Heritage Malta, the National Library, Virtu Ferries, ELC, Valletta Waterfront and all the wonderful locations that accommodated us during filming and made our stay a pleasant one.

I hope readers will enjoy watching Rex and the beautiful locations that were chosen when the episode is screened on RaiUno next March.

Winston Azzopardi
co-producer
Rome, Italy

li Mount
-servizz
-festa

f u lill-
ork li
affariji-
zata u

Spiteri
etarju
armel
Gzira

Jiġini wkoll fi ħsiebi l-Korp kollu tal-Pulizija – mill-iċken kuntistabbli sas-Sur Kummissarju. Ħafna minnhom xi drabi jissugraw ħajjithom. Napprezza ħafna lill-pulizija tat-traffiku għad-dehra u l-ħidma tagħhom fit-toroq jikkontrollaw it-traffiku – li llum tant kiber. B'għemilhom iżommu l-ordni. Nieħu din l-okkażjoni biex insellem lill-ħabib tiegħi, pulizija tat-traffiku, is-Sur Alex Mizzi minn Birkirkara. Nirringrazzjawkom minn qiegħ qalbna, jalla l-Bambin ikompli magħkom u ma' familtkom u jien bl-umiltà kollha nitlobkom li tkomplu bil-ħidma tajba tagħkom.

L-Orizzont, 3/7/09 - Page 10

Apprezzament mill-qalb

Sur Editur,
Jien Christine, flimkien ma' żewġi Patrick nixtiequ nghidu grazzi kbira lil min ta l-ghajnuna nhar is-Sibt 18 ta' Lulju, fil-hruq li kellna fl-appartament taghna fl-Imġarr.

Grazzi kbira tmur lit-tim ta' pumpieri tax-Xemxija u lit-tim kollu tal-Pulizija eċċ. li waslu malajr fil-post u b'hekk in-nirien ma komplewx tferrxu mad-dar u ma komplietx issir hsara.

Nghidilhom grazzi wkoll talli salvawli l-erba' qtates, ghax dawk huma l-mimmi ta' ghajnejna. Ghalina qishom it-tfal taghna. Grazzi f'isimhom ghax kieku jafu jitkellmu żgur hekk se jghidulkom.

Grazzi kbira tmur ukoll ghal dawk in-nies li tawna l-ghajnuna, li impossibbli nsemmihom kollha ghax dak il-hin lanqas naf min kien hemm madwari, imma grazzi ghax kollha tawna l-ghajnuna possibbli.

Grazzi kbira ohra tmur lill-Madonna ghax naf li kienet hemm ukoll ghax kieku l-konsegwenzi kienu jkunu hafna aghar. Ġo dik il-kamra sar miraklu żgur ghax sibna labtu tal-Madonna ghadu shih minghajr ma ġralu xejn u dan sibnih qalb il-hruq, fejn l-aktar parti li ġarrbet hsara.

Grazzi Madonna u grazzi lil kulhadd..

CHRISTINE u PATRICK GATT
Imġarr

Il-Mument: Il-Ħadd, 2 ta' Awwissu 2009 - Page 21

scotts supermarket

Scotts Limited
244H Fleur-de-Lys Road, B'Kara BKR09
Tel. No.: 21 470844 / 5 - Fax No.: 21 470846

The Commissioner of Police
GHQ
Floriana

24th June 2009

Dear Sir,

We would like to thank you for the prompt and efficient attention we received from your Zabbar Station staff led by Inspector Fleri, with regards to a problem we experienced on Wednesday 3rd June at our Zabbar Supermarket.

We have to commend Inspector Fleri, for his accurate reading of the situation, action taken and the resolution of the matter in such a short time.

Whilst we do appreciate that it is your duty "to serve and protect" we wanted to express our gratitude for your attention in these testing times when your resources are severely stretched.

Yours truly,

Scotts Ltd.
Joseph Grech
Director

INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION
Section **UNITED KINGDOM**

Mr. Christopher BUTLER
Two Cities Branch Chair & 6 Region Secretary

METROPOLITAN POLICE SERVICE
Shepherd's Bush Police Station
253-258 Uxbridge Road
Shepherd's Bush
LONDON
W12 7JB
United Kingdom

SERVO PER AMIKECO

IPA email:
MPS email:
Web:

Wednesday 22nd July 2009

Commissioner John RIZZO

MALTA POLICE FORCE

Reference: Malta Police Day 2009

Dear Sir

On behalf of Two Cities Branch, Section United Kingdom, I would like to offer my thanks to you for allowing myself, Police Sergeant Anton MENZIES and Police Constable Ron PARKER, to take part in the various celebratory events that we attended during our stay, and to do this in our uniforms.

The success of our visit to Malta was very much to the credit of Malta Section IPA members Police Sergeant 193 Joseph MAMO, Mr. Dione BUGEJA, and Mr. Romeo MICALLEF. They made us feel very welcome in Malta, and ensured that we made the most of our short stay. A specially arranged itinerary was created for us, and our timely transportation to our commitments was faultless.

It was a great honour for us to be guests of the Malta Police Force during its national day, and although your personal circumstances didn't allow you to be present, your organisation did you proud.

We were especially impressed by the drill team. One of the team members, Police Sergeant Patrick CASSAR, is personally known to me. It was very clear how hard he and colleagues had worked on putting their routine together, and it was very good to see the preservation of certain traditions. Our experiences during our visit to Malta encouraged us to think about the things that we could do for our own Police Forces.

I hope that you are well on your way to full and speedy recovery, and I would very much like to meet with you in the near future.

Yours sincerely

PC564FH

Courteous police

• I read with interest Vincent Cremona's letter complaining of poor service from the police (*The Sunday Times*, July 26).

But there are always two sides to every coin. The day before the letter appeared, at about noon, I paid my first visit to the Qawra station since. I had an urgent request for proof of my identity.

I was received with extreme courtesy and efficiency by a young lady police officer and left feeling delighted with my treatment. I did not disclose that I had been in the police force in England.

I must say that whenever I have met them, police in Malta have always been courteous and helpful.

Peter Mitchell
Buġibba

The Sunday Times: 9 ta, Awwissu 2009 - Page 19

San Ġorġ Preca College
St Elmo Primary School,Valletta

The Commissioner of Police
Police HQ
Floriana

Dear Sir,

30th June 2009

On behalf of the all members of staff at St. Elmo Primary School Valletta, children and parents, I would like to thank Superintendent A. Mamo and all police officers at the Valletta Police Station for the excellent service provided during this scholastic year. Police presence not only ensures traffic control , but it also offers a sense of security and order.

Kind regards

R. Cassar
Head of School

Merchant Street, Valletta VLT 1178

...lletta.primary.c@gov.mt

CMRU at POLICE

Sent: Mon 17/08/2009 12:51
From: Zabbar Local Council at DLG
To: CMRU at POLICE
Cc:
Subject: Attn The Commissioner of Police
Attachments:

On behalf of my wife and myself, I would like to thank PS 1593 Alfred Cachia and PC 843 Pierre Micallef who during the early hours of last Friday assisted the Civil Protection Personnel and proved their ability and kindness after my 'disabled' wife slipped into the bath tub.

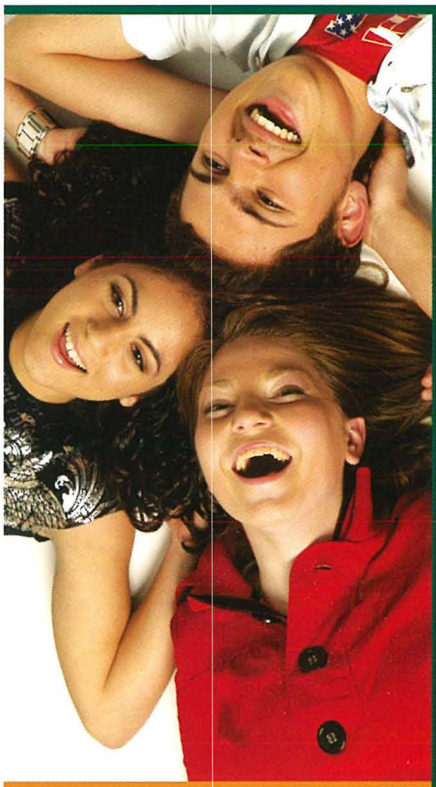
Such people deserve a big 'THANK YOU'.

Regards

Joseph Miller

Playmobil Funpark, HF80, Industrial Estate, Hal Far
T: 2224 2445 E: funpark@playmobilmalta.com
Oct - June: Mon - Sun 10.00hrs - 18.00hrs
July-Sept: Mon - Sat 10.00hrs - 18.00hrs; Sun 10.00hrs - 13.00hrs

BY BUS: ROUTE NO. 13 DIRECT FROM VALLETTA BUS TERMINAL
BY CAR: PROCEED TO THE AIRPORT THEN FOLLOW PLAYMOBIL SIGNPOSTS



Teen Plus
Setting youth in the right direction

- For teenagers 13 - 18 years
- Savings Account
- Access Account
- Attractive Interest Rates
- Free Direct Credit of Stipend / Salary
- Free APS Bank Premier Card

Tel: 2122 6644
www.apsbank.com.mt

APS bank
THE BANK YOU WANT US TO BE

APS Bank Ltd is licensed to conduct Investments Services business by the Malta Financial Services Authority and is enrolled as a Tied Insurance Intermediary for Middlesea Valletta Life Assurance Company Limited

Paul Picot

Artisan - Horloger - Suisse

GENTLEMAN
QUANTICOLOR

VICTOR AZZOPARDI
Jewellers Est.1898

FLORIANA, TEL: 2123 3715 | HILTON MALTA, PORTOMASO
ZACHARY STREET, VALLETTA | www.victorazzopardi.com

GRAND HARBOUR MARINA
VITTORIOSA * MALTA

A BACKDROP WITH A FANTASTIC FEELING OF BEING IN A VERY SPECIAL PLACE!

GRAND HARBOUR MARINA LTD.
THE CAPITANERIE, VITTORIOSA WHARF, VITTORIOSA CSP 09, MALTA.
Tel: (+356) 21 800 700.
Fax: (+356) 21 800 900.
E-Mail: mail@ghm.com.mt
www.cnmarinas.com

In association with
Camper & Nicholsons
YACHTING SINCE 1782
MARINAS

Pender Gardens

Fort Cambridge

"Thanking the above projects for showing their trust in our **quality**, reliability and performance in **plastering** & gypsum **board** installations"

call us today for a free
estimate
on 99054321 or 21374454

MEDITERRANEAN BUILDING FINISHES LTD
www.mbfmalta.com

L-Arkitettura Maltija

WPS129 Marlene Falzon – Mużew tal-Pulizija

Wara li fil-ħarġa li għaddiet, tkellimna fuq il-kappelli u leġġendi Maltin, issa jmiss li nżuru xi postijiet fejn jirrifletti stili differenti ta' Arkitettura Maltija. L-arkitettura bħala arti u t-teknika tal-bini twettaq il-ħtiġijiet prattiċi u espressivi tal-bniedem, u għalhekk hija meħtieġa f'kull kultura, għax mingħajrha l-bniedem ikollu jissara b'mod primittiv ma' l-elementi.

Kif nafu, Malta għaddiet minn diversi ħakmiet barranin li ħalliet impressjoni qawwija, bħal ma ħallew l-Għarab, in-Normanni, il-Kavallieri u l-Ingliżi.

F'Malta nsibu diversi postijiet fejn wieħed jista' josserva stili differenti ta' arkitettura li kienu jiddominaw ġewwa Sqallija u f'pajjiżi oħra Ewropew, li jfakkruna fl-eżistenza ta' kull ħakma, bħalma nsibu ġewwa l-Imdina, r-Rabat, il-Belt Valletta, il-Birgu u f'diversi villaġġi kemm f'Malta kif ukoll f'Għawdex.

Xieraq li nibdew insemmu xi eżempji ta' xi stili propju ġewwa l-Imdina l-belt l-antika. Kif nafu fi żmien il-ħakma ta' l-Għarab, l-Imdina ġiet imċekkna għal difiża aħjar. Barrra min hekk insibu stil ta' twieqi li kellhom forma ta' kaxxa bit-toqba, u li kienu jissejħu '*Muxrabija*'. Insibu twieqi oħra li kienu jiġu bil-ponta, mżejnin bil-kolonni bħal ma naraw ġewwa Palazzo Falzon u dan it-tip ta' bini kien jissejjaħ ***Siculo-Norman*** propju fi żmien Medjavali.

Ftit huma l-fdalijiet li nsibu f'artna, li jfakkruna f'dan is-seklu, imma l-ftit li naraw jinsabu ġewwa (Ċittadella) f'Għawdex, l-Birgu u ġewwa l-kappelli Medjavali bħal ta' San Girgor (Iż-Żejtun), Bir Miftuħ (Gudja), u Ħal Millieri.

Infatti filwaqt li l-Ewropa ċivilizzata kienet qed tirsisti fil-kisbiet rinaxximentali, hawn Malta kien għadu jsaltan il-Medjuevu.

Ir-rabta tagħna ma' din il-gżira kienet minn dejjem intima, imma din saret aktar effettiva fis-sekli erbatax u wisq iżjed f'dak ħmistax, peres li l-vojt li ħallew l-Għarab beda jimtela' mis-Siċiljani. Dawn matul u wara l-miġja tan-Normanni ġew f'pajjiżna u kebbsu fil-Maltin l-interess, it-tagħrif u l-possibiltajiet kbar tal-ġebla Maltija.

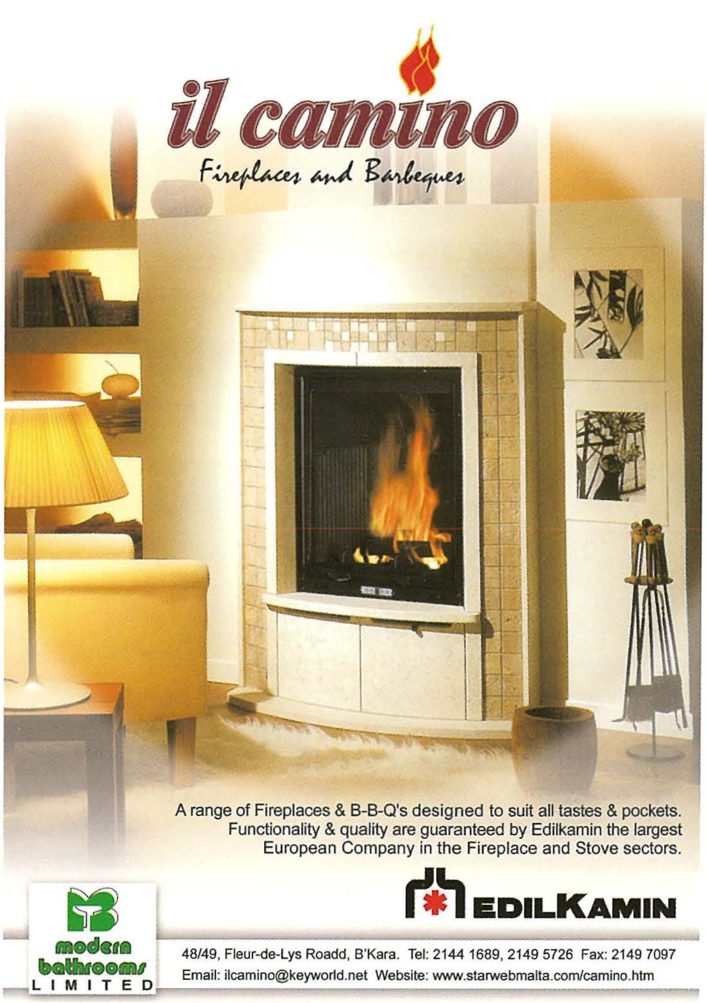
U mbagħad insibu stil differenti li daħal f'Malta permezz tal-kavallieri jiġifieri li mill-1530 twieled l-***istil rinaxximentali***, u hawn nidħlu fil-konflitt soċjali tan-nobbilta' Sikulo-Maltija li ma ridietx lil Kavallieri peress li riedu jibqgħu jgawdu l-fewdaliżmu tagħhom. Din it-tip ta' arkitettura nsibuha fil-Birgu għax madwar is-sena 1533, il-Kavallieri bnew fil-Birgu l-ewwel bereġ tagħhom fuq stil rinaxximentali.

Il-karatteristika prinċipali ta' dan l-istil hekk kif użat minn Ġlormu Cassar, li kien l-arkitett ta' l-Ordni, kienet in-nuqqas ta' ornamenti fil-ġebla (***plain style architecture***). L-arkitetti li kienu jibnu fuq dan l-istil kienu ġew influwenzati minn arkitettura militari, li kienet timxi fuq linji diretti u sempliċi. L-aqwa eżempju f'Malta ta' bini fuq stil rinaxximentali hija l-Knisja Konventwali ta' San Ġwann.

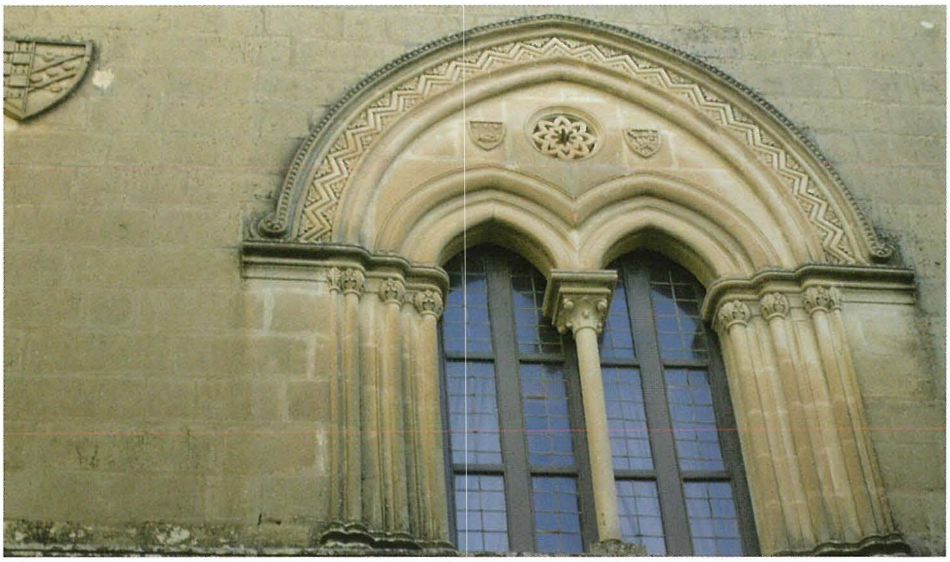
Wara li l-Kavallieri u l-Maltin wettqu r-rebħa spettakolari tagħhom tal-Assedju l-Kbir fuq in-nofs qamar, il-bidla diġa' kienet qed tinħass xi ftit, u l-istil rinaxximentali sploda fl-iżvilupp ferm aċċelerat, aktar u aktar meta twieldet il-Belt Valletta. L-aħħar snin tas-seklu 16 u l-ewwel snin tas-seklu 17 kienu żmien ta' bidla fl-arkitettura Maltija, mir-Rinaxximent għal ***Barokk bikri***. Il-Barokk f'Malta beda dieħel fl-ewwel snin tas-seklu 17, l-iktar permezz ta' l-inġinier ta' l-ordni Francesco Buonamici li għex u ħadem f'Malta (1635-1659).

Kellna ***Barokk Bikri*** li kien jingħaraf mis-sempliċita' fid-disinn tal-ġebel tal-faċċata, ***Barokk fl-aqwa tiegħu*** magħruf bħala ***Golden Age of Maltese Baroque*** bejn (1650-1760) li kien jingħaraf mill-kumplikazzjonijiet u l-kumplessita' fid-dekorazzjonijiet u għandha l-***Barokk imħallat man-Neo-Klassiku*** li nxtered

SKIL Christmas Gift Offer...
ANY 1 FOR €35.00
ANY 3 FOR €99-
Ideal as a Christmas Gift!
Free Deliveries!
For purchases of 35 Euros and over.
WJA distributors
BOSCH Invented for life
DREMEL
YATO
ROTOZIP
VOREL
Stoltz
Dejma Road, Tarxien TXN 9035 Tel: 2180 9426 / 2180 0478
J. Sciberras Str. Hamrun HMR 1010 Tel: 2123 2943
Email: info@wjadistributors.com
www.wjadistributors.com


il camino
Fireplaces and Barbeques
A range of Fireplaces & B-B-Q's designed to suit all tastes & pockets.
Functionality & quality are guaranteed by Edilkamin the largest
European Company in the Fireplace and Stove sectors.
EDILKAMIN
modern bathrooms LIMITED
48/49, Fleur-de-Lys Roadd, B'Kara. Tel: 2144 1689, 2149 5726 Fax: 2149 7097
Email: ilcamino@keyworld.net Website: www.starwebmalta.com/camino.htm

it's all about lights
MF electrix
LANZINI ILLUMINAZIONE
Marlanvil
Dynalite
BG GENERAL
ITALWEBER
SCHRACK
PARTEX
SIEMENS
S. Psaila Str. B'Kara, BKR 9078
T 2149 4955 - 56
F 2149 4957
info@mfelectrix.com.mt
www.mfelectrix.com.mt



fl-Ewropa wara t-tieni nofs tas-seklu 18.

L-isbaħ eżempju li nistgħu nsemmu ta' stil barokk hija l-faċċata tal-Berġa ta' Kastilja, li kellha faċċata Rinaxximentali sakemm inħadmet Barokka li hemm illum.

Waħda mill-karatteristiċi tal-Barokk Malti jidher fl-għadd ta' knejjes parrokkjali u kappelli li nbnew b'dan l-istil, kemm fil-Belt Valletta kif ukoll f'bosta rħula f'Malta u Għawdex. Karatteristika tal-knejjes Barokki f'Malta huma l-kampnari għamla ta' torrijiet, li turi l-influwenza tal-Barokk Spanjol fi Sqallija u f'Malta.

Imbagħad niġu għal stili oħrajn kompletament differenti li huma l-istil ***Neo-Klassiku*** u l-istil ***Neo-Gotiku***, wara li l-era tal-Barokk f'Malta ġiet fi tmiemha bit-tluq tal-Kavallieri fl-1798. Għalkemm il-Maltin baqgħu influwenzati bil-Barokk baqgħu b'dik l-użanza ta' bini saħansitra fis-seklu 20 li ġie mħallat ma' l-istil neo-klassiku, u li ngħata spinta mill-Ingliżi wara l-1800. L-istil ***Neo-Klassiku***, kif wieħed jista' jobsor jixbaħ ħafna l-istil li kienu jużaw il-Griegi tal-qedem fil-bini tagħhom. Nistgħu nsemmu xi eżempji ta' bini fuq stil Neo-Klassiku bħall-Katidral Anglikan ta' San Pawl, mibni mill-Ingliżi.

Insibu wkoll fl-arkitettura Maltija, l-istil ***Neo-Gotiku*** li fih l-arkata ġejja bil-ponta u hawn Malta nsibu ċ-ċimiterju magħruf bħala l-Addolorata, fejn l-arkati ġejjin bil-ponta, u nistgħu nsemmu wkoll il-knisja tal-Balluta mibnija wkoll fuq stil Gotiku.

Nistgħu ngħidu li wara t-Tieni Gwerra Dinjija, ħafna familji ħarbu mill-ibliet u bdew ħerġin minn soċjeta' tradizzjonali, u jidħlu f'waħda aktar moderna, u b'hekk twieldet l-ewwel ***art noveau*** tal-Ewropa li kien jagħfas ħafna fuq il-motivi veġetali, l-użu ta' ħadid, ħġieġ ikkulurit u materjali ġodda oħra.

Kultura ta' l-Arkitettura Maltija stagħniet mat-tgerbiba tas-sekli li wrew l-estensjoni tal-moħħ Malti permezz tat-tfassil strutturali.

"Cinderella" a fascinating ice show!

'Live at The MCC, Valletta 9th & 10th January 2010

NOW EXTRA PERFORMANCES!!

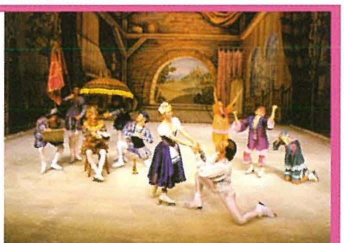
Enchanting, fairy-tale like and full of grace, Sergei Prokofieffs' "Cinderella" is the fantastic story of the transformation of a poor orphan girl into a princess, which is ideally suited for the glittering world of ice. As if defying gravity, "Cinderella", the good fairy and the entire princely entourage glide over ice in the ballroom scene, while the stepmother and her daughters, while their martial looking twists and jumps draw attention to themselves. The lifts of "Cinderella" and her Prince and the immense charm of Sergei Prokofieff's ballet music do the rest to entice the spectator completely into an overwhelming world of fantasy and poesy.

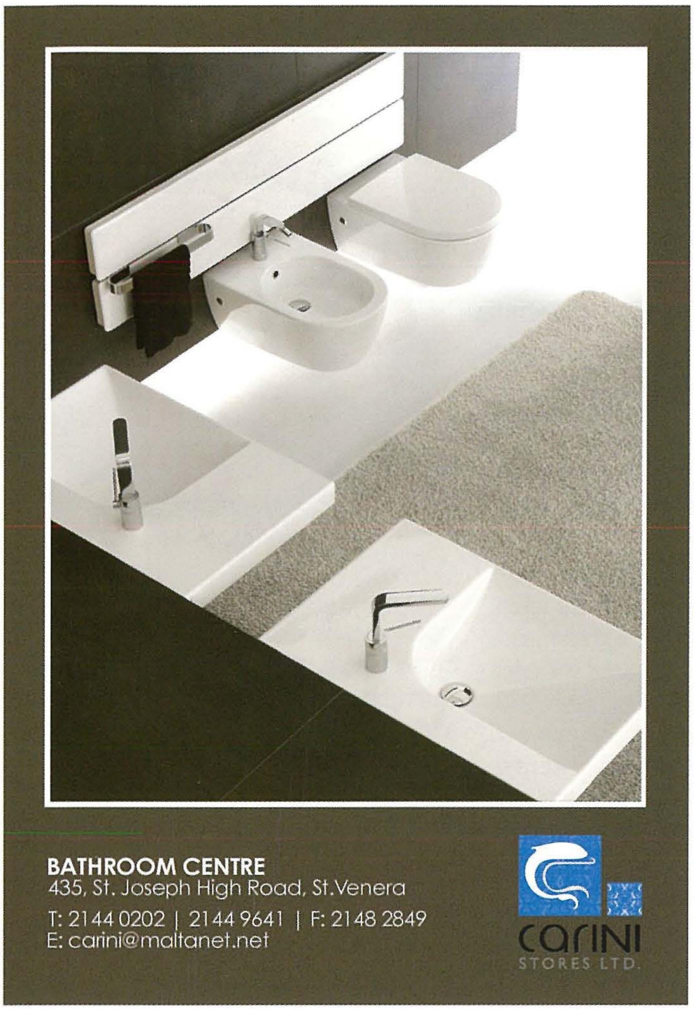
As early as 1967, Konstantin Boyarski founded the State Ice Ballet and set it going with a production based on Tchaikovsky's "Nutcracker" and combined the art of ice skating with classical Russian ballet for the first time. Even in those days, it met with immediate and overwhelming success among connoisseurs of ballet and the critical public in its home country. The ardours of adapting classical figures, lifts and *jetés* to the ice rink had been worthwhile. A new, magical genre was thus born with the ice ballet. Over the years, not only has the repertoire expanded, but the refinement and design of sets, props and costumes has been perfected as well. Today, a "core" of 80 ice skating dancers with about 800 costumes enchant on the mirror like surfaces of theatres and arenas across the world. Most of the dancers here today come from the stock of individuals and pairs who have won Russian and international prizes and medals for ice-skating. These then underwent hard and intensive training under the choreographer Konstantin Rassadin (Marinski Theatre) to learn how to merge the elements of athletic ice-skating with the skills of classical Russian ballet, to give a high quality and graceful performance. Thus, for instance, ex European champion Olga Ivanova and the former Olympic starter Andrei Stroganov dance today to Prokofieff's "Cinderella". Choreographer at the St. Petersburg State Ballet On Ice, Konstantin Rassadin, was the lead soloist for more than 23 years at the ballet in the Marinski Theatre (formerly known as the Kirov Theatre) and has danced and worked with stars like Rudolf Nurejew, Mikhail Baryshnikov and Natalia Dudinskaya.

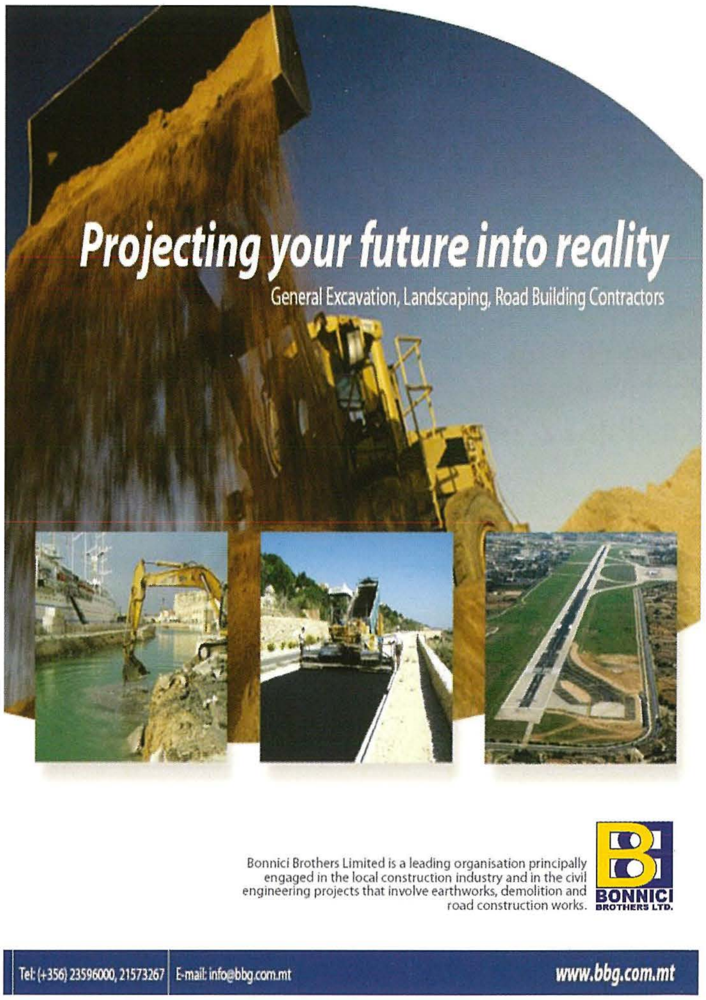
Tickets can be purchased from 21st October at The Mediterranean Conference Centre, Valletta. MCC Box office opening hours are from 10:00 to 13:00 and 17:00 to 19:00 Monday to Friday, and from 10:00 to 13:00 on Saturdays. Reservations can also be made on the phone by calling 25595750/1 during box office hours stipulated above. Gozo Box Office opening hours are from 09:30 to 16:30, Monday to Friday. For Gozo Box office please call 21558266 or 79815541.

For further information regarding this event and special offers for early bird bookings and for those who have purchased tickets to see The Holy Mountain, kindly visit www.cinderellaoniceinmalta.com , or send an e-mail to info@standingovations.com.mt or call 00356 79557988. For online bookings visit www.mcc.com.mt

20 % DISCOUNT FOR POLICE MEMBERS




BATHROOM CENTRE
435, St. Joseph High Road, St.Venera
T: 2144 0202 | 2144 9641 | F: 2148 2849
E: carini@maltanet.net
carini
STORES LTD.


Projecting your future into reality
General Excavation, Landscaping, Road Building Contractors
Bonnici Brothers Limited is a leading organisation principally engaged in the local construction industry and in the civil engineering projects that involve earthworks, demolition and road construction works.
BONNICI
BROTHERS LTD.
Tel: (+356) 23596000, 21573267
E-mail: info@bbg.com.mt
www.bbg.com.mt

One of Life's Little Pleasures...
Tony Camilleri Street, Burmarrad
Tel: 21 583 755 • Fax: 21 584 340
Email: info@piscopogardens.com
Web: www.piscopogardens.com
PISCOPO
gardens

Paġna Sportiva

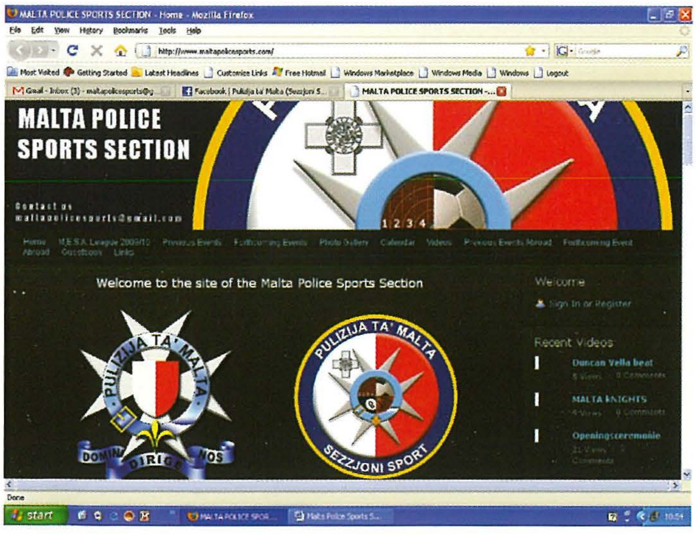
PS 46 Charlot Casha - MPSC

Is-sena 2009 kienet waħda impenjattiva u mimlija b'bosta preparamenti għas-Sezzjoni Sport tal-Pulizija. Se nibda billi nintroduċi l-Logo l-ġdid tal-Pulizija ta' Malta – Sezzjoni Sport li ġie ntrodott fiż-żmien tas-sajf.

Dan il-Logo kien iddisinjat minn PS 46 Charlot Casha u PS 656 Adrian Lia. Il-ħsieb warajh huwa li d-dixxiplini sportivi kollha jingħaqdu fi ħdan is-Sezzjoni Sportiva tal-Korp. Il-kumitat tal-iSports għamel badges tad-drapp b'dan il-logo li qed jitwaħħlu fuq diversi kits tal-isports fosthom fuq is-set ta' kits ġodda li nxtraw għat-tim tal-futbol.

It-tieni ħaġa li nixtieq nintroduċi hija l-*Website* il-ġdida tas-Sezzjoni Sport. Illum wieħed jista' jgħid li l-kompjuter u l-internet daħlu bħala parti mill-ħajja ta' kuljum tal-bniedem. Għalhekk bħal kull organizazzjoni, ħassejna l-ħtieġa li nifthu *website* fejn fiha hemm informazzjoni dwar attivitajiet li saru, li qed isiru, u li se jiġu organizzati mis-Sezzjoni Sport tal-Pulizija. F'din is-sit insibu ukoll diversi ritratti konnessi ma' l-istess attivitajiet imsemmija kif ukoll ritratti ta' xi membri tal-Pulizija li jipprattikaw xi sport individwali. Fl-istess *website* wieħed jinnota wkoll li hemm *Guestbook* fejn dak li jkun jista' jħalli xi kummenti.

Kull membru tal-Pulizija jista' jirreġistra u jidħol membru fis-sit. L-amministratur ta' din il-*Website* huwa PS 1480 Sandro Mallia li huwa wieħed mill-organizzaturi tas-Sezzjoni li qegħdin jgħinu lill-Kumitat tal-iSport. Il-website hija *http://www.maltapolicesports.com.*



Għal dawk li jużaw il-*facebook* sar ukoll grupp privat li huwa aċċessibbli għall-membri tal-Pulizija ta' Malta biss. Sakemm qed nikteb dan l-artiklu f'dan il-grupp hemm 230 membru. F'dan il-grupp qed isiru diversi kummenti u diskussjonijiet rigward diversi attivitajiet sportivi filwaqt illi min-naħa tal-kumitat tal-iSports qed inwasslu l-messaġġi tagħna b'dan il-mezz ukoll. Għal min jogħġbu jingħaqad ma' dan il-grupp kull ma jrid jagħmel hu li jidħol fuq Facebook u jfittex – "Pulizija ta' Malta (Sezzjoni Sport)".

Kellna diversi okkażjonijiet matul dawn l-aħħar xhur fejn it-timijiet tal-football tagħna kienu nvoluti f'kompetizzjonijiet lokali jew lagħbu logħob ta' ħbiberija kontra timijiet lokali. Fost l-oħrajn nixtieq insemmi t-turnament tal-Futsal li sar fil-Padiljun Sportiv ta' Kordin bejn il-Korp tal-Pulizija u l-Forzi Armati Maltin.

Nixtieq nitkellem ukoll fuq xi ħaġa differenti milli s-soltu nagħmlu. Din hija l-mawra ta' kontinġent magħmul minn 42 membru tal-Pulizija ta' Malta li marru ġewwa l-Olanda f'Ottubru li għadda sabiex jieħu sehem f'turnament mondjali tal-Futsal għall-Korpi tal-Pulizija.

Kienet l-ewwel darba li kontinġent daqstant kbir ipparteċipa u rrappreżenta lill-Korp tal-Pulizija ta' Malta f'attivita' sportiva għall-Pulizija minn madwar id-dinja kollha. Jien kont wieħed mill-kontinġent u nista' ngħid li biex sar dan kollu ma kinitx biċċa xogħol faċli. Ix-xogħol u l-preparamenti għal din l-attivita' bdew għal ħabta ta' Frar. Hekk kif intqal mill-organizzaturi tat-turnament, b'kollox kien hemm madwar 2,600 parteċipant li ġew minn aktar minn erbgħin pajjiż mill-kontinenti kollha.

Il-preparamenti għal biċċa xogħol bħal din kienu diversi, u ma naqasx it-taħbil il-moħħ kif ukoll sagrifiċċju kollettiv mill-membri kollha tal-kontinġent. Ma nistax ma nsemmix li darbtejn fil-ġimgħa matul ix-xhur tas-sajf saru s-sessjonijiet ta' taħriġ.

Minkejja l-qilla tas-sajf, u f'temperaturi li jgħidulek mur intefa' għum għawma, xorta waħda kont tara l-membri jiltaqgħu fis-sigħat ta' wara nofsinhar biex jagħmlu s-sessjonijiet tat-taħriġ. L-entużjażmu u l-ispirtu sportiv li nibet fost il-membri tal-kontinġent fiż-żmien tal-preparamenti għaqqad sew lil dan il-grupp li kien jikkonsisti minn membri ta' kull eta` u rank, u ġejjin minn kull sezzjoni tal-Korp.

Minbarra t-taħriġ fiżiku saru wkoll diversi attivitajiet maħsuba sabiex jinbet l-element ta' familja fi ħdan il-grupp. Ħaġa bħal din hija bżonnjuża aktar u aktar meta jkollok numru mdaqqas ta' membri. Dawn kienu jinkludu okkażjonijiet fejn il-familjari tal-membri wkoll kellhom iċ-ċans li jiltaqgħu u huma wkoll jaraw għal x'hiex ikkommettew rwiehom il-membri tal-familja tagħhom.

Attivita` li nixtieq insemmi kienet il-ġurnata 'irtir' li saret għall-kontinġent kollu ġewwa l-Padiljun Sportiv ta' Kordin. Din l-attivita` bdiet billi l-membri kollha attendew għal quddiesa li kienet iċċelebrata mill-Kappillan tal-Korp Fr. Raymond Bonnici. Waqt il-quddiesa kien ippreżentat bħala offerta l-kit uffiċjali tal-mawra, li tbierek minn Fr. Raymond. Hekk kif spiċċat il-quddiesa il-grupp inġabar għar-ritratt tal-okkażjoni. Wara sar taħriġ kol-

Pit Stop
service complex
it's not just another pitstop
Brushless and touchless car washing with exterior polish and wax 24 hours / 7 days a week throughout the year.
Interior Vacuum available.
Upholstery Cleaning and Valeting (during business hours)
Attendant available from
Monday to Friday from 0800 till 1700 hours
Saturday from 0800 till 1400 hours
Car Wash Service:
• 24hr touchless Car Wash
• Car valeting including engine cleaning on request.
Pit Stop Service Complex
Mdina Road, Attard, Tel: 21422154

AVOID PENALTY POINTS
ON YOUR LICENCE
Bluetooth
nüvi
SAT-NAVS
SPEED
CAMERA
NOTIFICATION
BLUETOOTH
PHONE
CONNECTIVITY
GARMIN nüvi
GARMIN
Medcomms Limited
MARINE ELECTRONICS
4, Msida Road, Gzira Tel: 2133 5521
Mob: 7947 7728 • admin@medcomms.com.mt
www.medcomms.com.mt

Piling Works
Manufacture of building blocks
Prestressed panels
Precast concrete elements
Excavation works
BALLUT
BLOCKS LTD.
Civil Engineering Contractors
Wied Filep, I/o Naxxar, NXR 6713, Malta
Tel: 2157 3093, 2157 2666 • Fax: 2157 5562
Web: www.ballutblocks.com
Email: ballut@maltanet.net
GPC General Precast Concrete Ltd.
Hal Far Industrial Estate,
Birzebbugia BBG 3000, Malta.
Tel: 2165 3802, 2165 3005
Fax: 2165 9536
Email: info@generalprecastconcrete.com

lettiv bejn it-tliet timijiet fejn ingħataw l-aħħar irtokki mill-kowċ Sandro Mallia. Għall-ħabta tas-siegħa l-grupp waqaf għall-ikla li wkoll saret bħal familja fuq mejda waħda.

Wara nofsinhar il-grupp attenda għal laqgħat ta' tagħrif kemm dwar il-lat tekniku tal-kompetizzjoni kif ukoll fuq il-mawra nnifisha. Deher ċar l-entużjażmu tal-grupp li fi ftit anqas minn 48 siegħa kien se jibda t-triq lejn l-isfida li kien ipprepara ruħu għaliha.

Wasal il-jum tal-Ħadd 11 t'Ottubru u ftit qabel is-sitta ta' filgħodu il-membri bdew jingħabru fis-sala tat-tluq ġewwa l-Ajruport Internazzjonali ta' Malta. Wara li kulħadd sellem lill-familjari li ġew iwassluna sal-ajruport, il-grupp qabad it-triq sabiex jirkeb l-ajruplan. Wara titjira ta' aktar minn sagħtejn il-kontinġent Malti wasal ġewwa Dusseldorf, il-Ġermanja u minn hemm irkibna coach li wasslitna Groenlo, l-Olanda.

Hekk kif wasalna fil-villaġġ ta' Marveld ingħatajna l-istruzzjonijiet kemm dwar it-turnament kif ukoll dwar il-post fejn konna alloġġjati. Il-kontinġent tqassam fi gruppi skond id-djar li konna se noqogħdu fihom. L-ewwel uġigħ ta' ras kien kif se naslu minn post għall-ieħor. Kuntrarjament għal kif imdorrijin f'pajjiżna, l-Olanda kulħadd juża' r-rota bħala mezz ta' transport. Stħajjiltna l-Giro d'Italia kulħadd jaqdef biex imur minn bini għall-ieħor.

Fi ftit minuti li konna ilna hemm bdejna niltaqgħu u nagħmlu ħbieb ma' diversi kontinġenti minn pajjiżi oħra li kienu waslu magħna jew qabilna. Malajr bdiet tingħabar l-informazzjoni dwar it-timijiet li konna se niffaċċjaw. Ġew identifikati xi players li kienu jilgħabu mat-timijiet nazzjonali rispettivi ta' pajjiżhom. Oħrajn qalu li jilgħabu regolarment fil-kampjonat ta' pajjiżhom u li kienu ġew reklutati fil-korp rispettiv tagħhom.

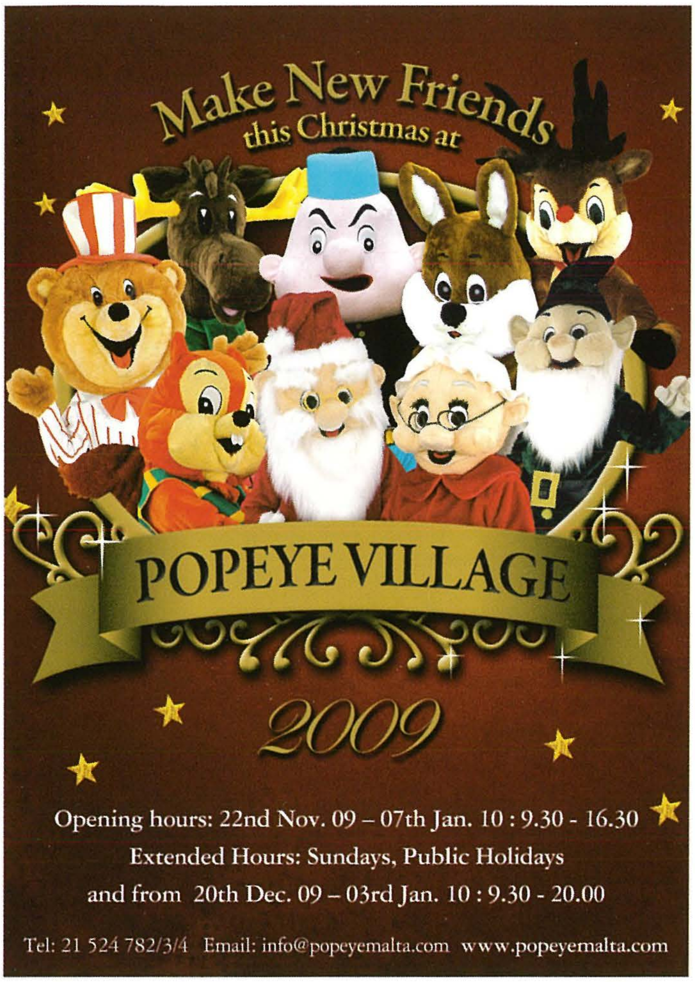
Ma' dawn wasal il-programm tal-logħob kollu u kien jidher li konna se nsibu għadma iebsa. Minkejja dan kollu ingħbarna u organizzajna ruħna skond l-iskeda li kellna. Kulħadd intefa' fuq xogħlu, waqt li d-diriġenti ħadu ħsieb jaraw li kollox jimxi kif ippjanat.

L-għada l-kontinġent attenda għaċ-ċerimonja tal-ftuħ. Din kienet okkazjoni fejn il-kontestanti mxew wara l-bandiera ta' pajjiżhom u daħlu fis-sala prinċipali f'ordni alfabetika fi sfond ta' daqq briuż mill-banda tal-lokal. Kien mument uniku tara folla mdaqqsa kollha membri tal-Pulizija minn madwar id-dinja miġbura jiċċelebraw flimkien.

Wasal il-jum li fih it-timijiet Maltin kellhom jilgħabu. Kellna mumenti ta' ferħ meta l-plejers tagħna bdew jiskorjaw kontra timijiet li offrew reżistenza kbira. Kellna riżultati favorevoli fejn il-Maltin rebħu jew żammew draw lil timijiet 'kbar' bħal Ġermaniżi, Franċiżi, Olandiżi, u Russi. It-timijiet Maltin kisbu anki s-simpatija ta' diversi timijiet preżenti li spiċċaw jagħtu s-sapport lit-team Malti. Ma nistax ma nsemmix lil sħabna pulizija tal-iStati Uniti, l-Italja, Spanja, Polonja u oħrajn li qanqlu s-sapport fil-grawnd b'kant u briju meta t-timijiet Maltin kienu fl-azzjoni. Kellna wkoll mumenti ta' tensjoni speċjalment meta weġġgħulna diversi plejers. Kulħadd inkwieta meta bdejna naraw lil sħabna jsofru ġrieħi u ksur u saħansitra spiċċaw l-isptar. Kellu biċċa xogħol mhux ħażin in-nurse tal-kontinġent, is-Sur Marco Mallia li għamel maratona personali jdewwi lill-plejers kollha li weġġgħu. Minn hawn nixtieq ukoll nawgura fejqan ta' malajr lil dawk kollha mweġġgħin.

Bħal kull ħaġa oħra l-mawra tagħna fl-Olanda ġiet fi tmiemha il-Hamis filgħaxija meta saret iċ-ċerimonja tal-għeluq. L-għada qabel sebaħ kulħadd sab ruħu ppakkjat fuq il-coach li wasslitna lura fl-ajruport ta' Dusseldorf sabiex mill-Ġermanja nerġgħu naqbdu t-titjira li wasslitna lura Malta.

Kienet esperjenza li ma tintesiex u bi pjaċir ngħid li r-riżultati li ġabu t-tliet timijiet huma ta' sodisfazzjon kbir għalina għax urejna li minkejja ċ-ċokon u l-limitazzjonijiet tagħna, irnexxilna nikklassifikaw fin-nofs f'kull kategorija. Nieħu din l-okkazjoni biex f'isem il-Kumitat tal-iSports nirringrazzja lil kull membru tal-kontinġent għas-sehem li taw kif ukoll għar-riżultati li ġabu f'isem il-Korp.



Christmas Celebrations
At the Park Hotel

Christmas Eve Dinner
Adults € 28.00 Children from 2 to 12 years € 15.00
Live entertainment in the Lounge Bar

Christmas Early Breakfast
Adults € 15.00 Children from 2 to 12 years € 8.00

Christmas Day Buffet Lunch
Adults € 29.50 Children from 2 to 12 years € 15.00
Live entertainment in the Camilla Restaurant with the pianist Joe Pace

For reservations please call 21 343780/6

PARK HOTEL

Graham Street, Sliema SLM1712, Malta info@parkhotel.com.mt - www.parkhotel.com.mt

Bell Net Ltd.
Fun.... Knowledge.... Friends....

Join us now & get a 10% Discount on any item purchased from Intercomp*

*Terms and conditions apply.

- Residential ADSL Connections
- Bridge Connections
- WEB Hosting
- Business ADSL Connections
- 24x7 Support
- WEB Development

www.bell.net.mt

10, TRIQ IC-CAWSLI, QORMI 2147 2592/3 support@bell.net.mt

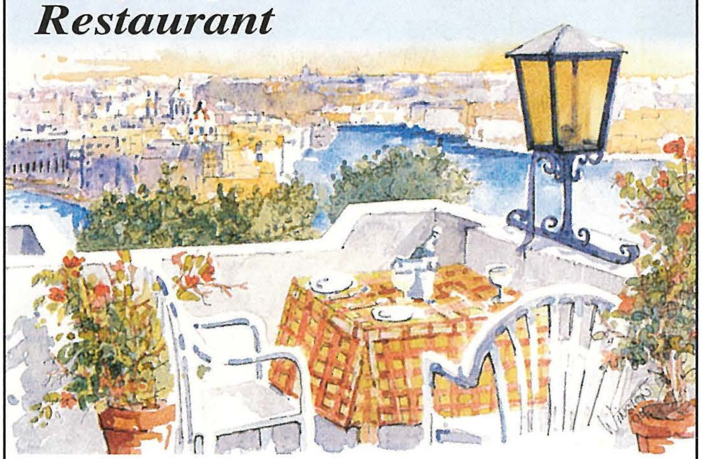
WÜRTH SOLAR

Supply & Installation
of CIS Photovoltaic Modules
& Solar Water Heating Systems

WÜRTH LTD
Würth House, Triq il-Masgar,
Qormi QRM 3217
Tel: 21 494604, 21 443035
Fax: 21 441081
E-mail: solar@wuerth-malta.com

De Robertis

Roof Top Restaurant



Serving A La Carte and menu Du Jour, the De Robertis Roof Top Restaurant is situated on the highest point in Valletta, overlooking the Grand Harbour, the Three Cities and the magnificent fortifications, lit up at night.

AMPLE PARKING SPACE

Castille Hotel, Castille Square, Valletta
(near upper Barrakka Gardens). Tel: 21 243677/8
Fax: 21 243679 E-mail: info@hotelcastillemalta.com

Embellishing Malta & Gozo Together

Festive Lights Plan 2009

ELC

The Chairman, Directors and Staff of the Environmental Landscapes Consortium wish everybody a Happy Christmas and a Prosperous New Year

Wied Incita Nurseries, Mdina Road, Attard ATD 9037 • Tel: 2141 5488, Fax: 2141 9125

www.elcmalta.com

International Police Association

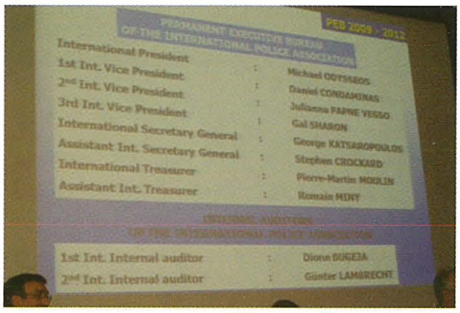
Ex. Inspector Dione Bugeja, IPA National President

Dear IPA Members;

Another year has passed and as we have been doing for the past years now, during the month of January we hold our **National Council Meeting:** We are pleased to inform you that this year the meeting is being held on **Sunday 24th January 2010** at the **Association Centre Marsa, starting at 9.30am** with a Mass concelebrated by Fr. Ray Bonnici. After Mass the President will open the meeting by presenting his detailed report, followed by that of the General Secretary and the National Treasurer. At the end of the meeting there will be light refreshments and the Membership Lottery will be drawn, the winner receiving two tickets for Corfu. IPA tokens will be distributed to those present. **Your attendance for this meeting is important to us.** Support us with your presence. Thank you.

World Congress 2009: As we have already informed you between the 6th and 11th October the XIX IPA World Congress was held in Antalya and for this meeting nearly all National Sections were present, Section

Malta being represented by Dione Bugeja and Romeo Micallef. Before the opening ceremony, the Turkish Organising Committee was officially presented with the voting batons, which were distributed to delegates upon being officially approved by the International President. The opening ceremony was held on Wednesday 7th October attended by high Turkish Police officials including also the Turkish Police band. Upon the Congress being declared opened by the International President Michael Odysseos, works started immediately early in the afternoon. During the first afternoon session, after the PEB report by the International President, our National President Dione Bugeja was invited to give a power point presentation



about the PEB visit to Malta last March, which presentation was well accepted by the delegates. After the presentation of the financial report by the International Treasure Pierre Martin Moulin, it was once again our National President turn as one of the Internal Auditor, to present the Auditor's comments to the delegates for the financial year 2008. Following the reading of these comments, a number of delegates approached our National President to congratulate him about the findings, and how these were presented to the assembly, promising also their support for the elections. After two and a half days of working sessions, on Friday 10th at 16.00hrs the PEB stepped down, to give way for the elections of the new PEB 2009 - 2012. At this stage the anxiety which such elections tend to create, especially after the expected lobbying and discussions, reached its climax. As the counting of the votes casted by the delegates, starting producing the results on the electronic board at the centre of the hall, there was joy however as expected there were also disappointed faces.

Results: International President re confirmed ***Michael Odysseos*** *from Cyprus.*
1st Vice president re confirmed ***Daniel Condaminas*** *from France*
2nd Vice president ***Juliana Papne Vegso*** *from Hungary*
3rd Vice president ***Gal Sharon*** *from Israel*
International Secretary General ***George Katsaropoulos*** *from Greece*
Ass. International Secretary General ***Stephen Crockard*** *from United Kingdom*
International Treasurer re confirmed ***Pierre Martin Moulin*** *from Switzerland*
Ass International Treasurer re confirmed ***Romain Miny*** *from Luxembourg*

At this stage we are pleased to inform you that our National President ***Dione Bugeja*** *was*

once again re confirmed as ***Internal Auditor*** *for the second term together with* ***Gunter Lambrecht*** *of Germany.* Notwithstanding that we are one of the smallest sections, this proves that although being small, we are capable to produce to such extend that our contribution was acknowledged by the delegates and our candidate was re confirmed during the elections. For our Section this is indeed a great honour. After the results were announced as expected congratulations were expressed to the new PEB, wishing them success in their work. Now that the elections are over we would like to express our sympathy and thanks to those candidates and friends who although being competent in their respective field, as much as their elected colleagues, failed to collect sufficient votes to reach their goal.

When the congress was declared closed by the International President everyone present congratulated the Turkish Section for a Congress very well organised to the minimal detail. Most of the delegates present did not hesitate to declare that this was one of the best congresses ever organised, and that after such a successful organisation, it is going to be rather hard for future organising committees to maintain such a standard.

Congratulations: Wedding bells have rang for member Nicholai Spiteri (life member) and his sweetheart Melania on the 7th November, 2009. On behalf of the NEC we wish the newly weds all the happiness that a married life brings with.

Our rather belated congratulations also go to our colleague and member **Marco Mallia** on being promoted to Superintendent. We wish him success in his new position.

International NGO: Recently we were informed by the 1st Vice President Daniel Condominas that after 2 years of negotiation, the head of UNESCO, Koichiro Matsuura, official informed the PEB that since the 14th September 2009, IPA is classified as "International NGO, maintaining operational relations with UNESCO".

A day with the London Met Police: Thanks to the IPA during a recent visit to UK, I have fulfilled one of my dreams that of observing the Metropolitan Police patrolling the streets of London. During my visit I was hosted by IPA members Mr George Palmer who is a retired police officer together with his colleague Mr. Terry O'Hallorn, who is a serving member of the Met police. On the 22nd August we met at Plumstead Police Station at 8am for a day which proved to be a great experience for me. After the usual introductions, they made me tour around the Police station, showing me great hospitality and making sure I felt at home. I was taken to the Control Room, the Custody suites, the briefing rooms, and the CID department. Although this is just a district police station, it has all the facilities of a police headquarters. After the tour it was time to go out on the beat. We boarded an unmarked met police car and later also the met police prison van. While affecting the patrol, I could observe the way they carried out their duties and how they responded to the various calls. I was impressed how courteous they are with the public and the reciprocal respect they receive from the common citizen. However at the same time they are assertive and very well trained. It must be pointed out that the Metropolitan police like other police departments within the UK benefit from vast resources and equipment which facilitates their job and make them more professional in what they do. After performing an entire twelve hours shift with my friends it was time to be dismissed.

I must admit that this was definitely an extraordinary experience for me during which I have gained considerable knowledge about policing in another country. Both George and Terry have been in Malta and they have friends within the Force. They spoke very highly of our officers and they told me that they think **that we perform a great job considering our limited resources.** Although this was not the first time I met UK police, it was my first experience with the Metropolitan Bobbies.

After this successful visit I feel I should express my gratitude and thanks to PS Joseph Mamo, the IPA National Treasurer for this help in making the necessary arrangements. **Finally, I am personally convinced that it is beneficial to be a member of the IPA** which aims to provide us with various opportunities such as experiencing policing away from our shores and also meeting foreign colleagues from around the world.

PC Karl Cassar Traffic Branch

Notte Bianca 2009: Following the visit of our National President and Alfio Borg to Lecce for the Security Expo last March, where they were given all the necessary assistance by Ispettore Nicola Colucci, IPA member Valle d'Itria di Martina Franca Italy, recently Nico and Jenny paid us a short visit from the 3rd to the 6th October 2009. Since upon their arrival it was Notte Bianca at Valletta, both Dione and Alfio took the opportunity to take our friends for this beautiful manifestation which was very much appreciated. After hours roaming the streets of the city among large crowds, visiting

important buildings, listening to performances and stopping for refreshments at the Upper Barraka Gardens, as the group was about to leave, they were met by the Hon. Minister of Justice and Home Affairs Dr. Carmelo Mifsud Bonnici who was more than pleased to stand with the group for a commemorative photo. This gesture of hospitality by the Hon. Minister was very much appreciated by our Italian colleagues. During the remaining days our friends were taken out on sight seeing tours of the Island, when on Tuesday 6th, they were taken back to the airport for their return flight to Bari.

Membership Renewal Lottery 2009: We are pleased to inform you that for this year the lucky winners of the 'Membership Renewal Lottery' will be receiving two flight tickets for Corfu kindly donated to us by Fantasy Tours, of Golden Travel Club Ltd, 45 Fleur de Lye Road Birkirkara Tel. 25402200 web. www.goldentravelclub.com (certain conditions prevail). All members who up to the National Council meeting day would have paid their membership will be entitled to participate. However those members who on the same day would have also renewed their 2010 membership will participate with two tickets. In addition attendees for the National Council meeting, during which meeting the lottery will be drawn, will receive a bonus of two extra tickets. So call at the IPA office and settle your membership now and let's see you all for the **NEC meeting on Sunday 24th January 2010 at 09.30a.m.**

VMF – BATTERY

24 MONTHS WARRANTY

MAINTENANCE FREE

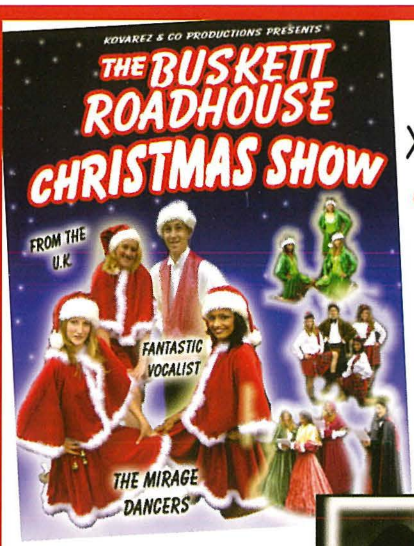
30% Extra Starting Power

MIDAC BATTERIES

FREE BATTERY TESTING FREE INSTALLATION

DAGENITE

SCHEMBRI BATTERIES LTD
A39, INDUSTRIAL ESTATE, MARSA MRS 3000
Tel: 21 220036 Email: schembat@maltanet.net



The Roadhouse Buskett Xmas & New Year

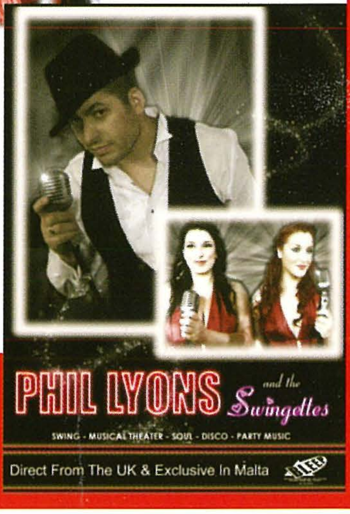
Christmas Eve Dinner Dance

Gala Dinner followed by a Disco
Adults €30.00
Children half price

New Year's Eve Extravaganza

Dinner Dance followed by a Disco
Adults €50.00
Children half price

Roadhouse, Buskett, Rabat
Tel: 21 454233
21 450161
Fax: 21 450070



DAD'S 24 HOUR SELF SERVICE CAR WASH

Mosta Road, St. Paul's Bay - Malta.
Tel: 2157 3465, 2157 3825.
E-Mail: dads13@onvol.net

Għaqda Pulizija Pensjonanti

ex-Surġent Joe Borda PRO/Ass. Segretarju Għ. P. P.

Protest Ġudizzjarju fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Dan huwa il-Protest Ġudizzarju li qed tagħmel l-Għaqda għan-nom tal-membri. Navżawkom aktar 'il quddiem meta ikun hemm xi żviluppi.

Kontra
Il-Prim Ministru; l-Avukat Ġenerali u d-Direttur tas-Sigurtà Soċjali
Protest Ġudizzjarju tal-protestanti Carmelo Abdilla et;

Jesponu bir-rispett:

1. Illi l-protestanti huma lkoll ex-membri tal-Korp tal-Pulizija;

2. Illi l-protestanti, illum, huma lkoll irtirati mill-Korp tal-Pulizija u dana wara illi lkoll għamlu ħamsa u għoxrin sena servizz mal-Korp tal-Pulizija;

3. Illi inoltre l-protestanti huma lkoll membri ta' l-Għaqda Pulizija Pensjonanti u għalhekk qegħdin imexxu f'din l-istanza mhux biss fil-kapaċità personali tagħhom iżda wkoll għan-nom u in rappreżentanza ta' l-Għaqda Pulizija Pensjonanti;

4. Illi fis-snin illi r-rikorrenti kienu fis-servizz tal-Korp tal-Pulizija, huma kienu jħallsu l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali skond ma jiddisponi l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta);

5. Illi s'intendi l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, la darba debitament imħallsa, jintitolaw lil min iħallas għall-benefiċċji kollha imsemmija fl-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, fosthom illi jipperċepixxu pensjoni;

6. Illi fost affarijiet oħra, l-artikolu 123 ta' l-Att dwar il-Pulizija (Kapitolu 164 tal-Liġijiet ta' Malta) jiddisponi illi uffiċjal tal-Pulizija meta jirtira mill-Korp tal-Pulizija meta jkun għalaq ħamsa u għoxrin sena servizz fil-Korp tal-Pulizija jingħata pensjoni illi tinħadem skond ma jipprovdu d-dispożizzjonijiet ta' dak l-Att;

7. Illi għalkemm ir-rikorrenti lkoll ħallsu l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali sabiex jieħdu pensjoni sħiħa taħt l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta), kulma qegħdin jieħdu hija d-differenza bejn il-pensjoni illi kieku huma intitolati għaliha taħt l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali wara illi jitnaqqas id-dħul mill-pensjoni stabbilita taħt l-Att dwar il-Pulizija;

8. Illi r-rikorrenti għandhom x'jifhmu illi l-komputazzjoni relattiva qegħda ssir taħt l-artikolu 56 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta);

9. Illi l-applikazzjoni kif ingħad ta' l-artikolu 56 u ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali fil-konfront tal-protestanti *proprio et nomine* hija leżiva tad-drittijiet fundamentali tagħhom: (1) għall-protezzjoni minn privazzjoni ta' proprjetà bla kumpens kif garantit mill-artikolu 37 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, kif ukoll; u (2) għat-tgawdija paċifika tal-possedimenti kif garantit mill-ewwel artikolu ta' l-ewwel Protokoll tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. Dana għaliex bl-applikazzjoni ta' l-imsemmi artikolu fil-konfront tagħhom, huma qegħdin jiġu spussessati minn beni li bi dritt huma tagħhom peress illi huwa risaput illi l-fatt illi persuna tħallas kontribuzzjoni tas-sigurtà soċjali jirradika d-dritt ta' proprjetà tagħha għall-pensjoni garantit taħt il-Kostituzzjoni ta' Malta u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

10. Illi inoltre u b'żieda ma' dak illi ingħad hawn fuq, l-artikolu 56 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta), jilledi d-drittijiet fundamentali kif garantit mill-artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem meta abbinat flimkien ma' l-ewwel artikolu ta' l-ewwel Protokoll ta' l-istess Konvenzjoni u dana peress illi l-imsemmi artikolu 56 jiddiskrimina kontra r-rikorrenti b'mod mhux leġittimu u b'mod preġudizzjevoli għad-drittijiet għal pensjoni tagħhom;

Għaldaqstant il-protestanti, filwaqt illi jġibu dan kollu a formali konjizzjoni tal-protestati u permezz tal-preżenti jqegħduhom f'*dolo, culpa et mora* għal finijiet u effetti kollha tal-liġi, jinterpellawhom sabiex urġentement, immedjatament u in ogni każ sa mhux aktar tard minn tlett (3) ijiem min-notifika lilhom ta' dan il-protest ġudizzjarju huma jirrikonoxxu formalment illi l-applikazzjoni ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali fil-konfront tal-protesanti *proprio et nomine* hija leżiva tad-drittijiet fundamentali tagħhom hawn fuq imsemmija u għalhekk jieħdu l-passi kollha neċessarji sabiex il-pożizzjoni tiġi rimedjata minnufih u inoltre fl-istess żmien jgħaddu sabiex iħallsu lill-protestanti kumpens xieraq u adegwat għal-leżjoni tad-drittijiet tagħhom minnhom sofferta u fin-nuqqas ser jipproċedu billi jippreżentaw r-rikors kostituzzjonali opportun.

Bl-ispejjeż.

Web site ta' l-Għaqda

Nixtequ ninfurmaw lil membri ta l-Għaqda, li issa Għ.P.P. għanda 'Link' fil Pagna ta M.P.A.. Dan huwa l-indirizz biex tkun tista tidħol: **http://www.mpa.org.mt/#/ghpp/4533470707**

Nixtieq ukoll infakkarkhom fl- email tal-Għ.P.P. li huwa **ghaqdapulizijapensjonanti@gmail.com**
Kull min jixtieq jagħmel xi kuntatt magħna, jista jibgħat email fuq dak l-indirizz.

Barbeque

Nhar is-Sibt 22 ta Awissu, il-Kunsill organizza Barbeque fil-Lukanda Topaz. Avolja l-attendenza għal dan il-BBQ ma kienetx hekk qawwija, kull min attenda xorta waħda ħa gost. Kien hemm is-soltu 'raffel'. Huwa ix-xewqa tal-Kumitat li l-attendenza tkun iżjed numeruża.

Quddiesa ta' Novembru u Ċeremonja fuq l-oqbra tal-Pulizija

Bħalma nagħmlu kull sena f'dan ix-xahar, uffiċjali tal-Kunsill, attendew għall-quddiesa b'sufraġju għal ruħ il- membri mejta tal-Korp u Pensjonanti, li saret fil-Kappella taċ-Ċimiterju ta' Santa Marija Addolorata, fejn qaddes il-Kappillan tal-Korp, Fr. Ray Bonnici. U li għaliha attendew il-Kummissarju u Sinjura Rizzo, flimkien ma' għadd ta' uffiċjali tal-Korp. Attendew ukoll rappreżentanti tal-Gvern, fosthom l-Onor. Ministru tal-Ġustizzja u Intern Dr Carmelo Mifsud Bonnici.

Wara l-quddiesa saret iċ-Ċerimonja tat-tberik fuq l-Oqbra tal Korp u tpoġġew għadd ta' kuruni tal-fjuri fosthom dik ta' l-Għaqda tagħna mill-Viċi President Albert Polidano, peress li il-President Charles Curmi kien imsiefer.

Il-Ħadd 15 ta Novembru saret quddiesa għall-Pulizija Għawdxin u l-Pensjonanti fil-Kappella taċ-Ċimiterju ta Santa Marija. Wara sar servizz fuq l-qobra tal-Pulizija, fejn sar tqegħid ta fjuri mill-Kummissarju John Rizzo u mill-Kaxxier ta' L-Għaqda, Anthony Gatt, fost oħrajn.

Mill-Imgħoddi

Il-lum għandna ritratt li jmur lura għall-ħamsinijet. Wieħed jara pulizija li qiegħed 'Fixed Point Traffic Duties'jidderiġi it-traffiku, peress li dak iż-żmien ma kienx hawn '*Traffic Lights*'. Huwa liebes il 'White Sleeves' u elmu tas-sajf abjad.

AWGURI

Peress li meta taslilkom din il-ħarġa jkun qorob sew il-Milied, f'isem il-Kunsill nixtieq lill-membri kollha tal-Għaqda u lill-familjari tagħkom, Milied hieni u Sena Ġdida mimlija Hena u Risq.

L-istess Xewqat Sbieħ imorru lill-Kummissarju, lis-Sinjura Rizzo, 'l-Uffiċjali u 'l-Membri tal-Korp u 'l-Familji Tagħhom

Ex. P C 482 Alfred Vassallo
1943 – 2009
1964 - 1996

Ex. P C 670 Emmanuel Cilia
1935 – 2009
1956 – 1987

Ex. P S 426 Joseph Piscopo
1924 – 2009
1949 – 1970
(Gozo)

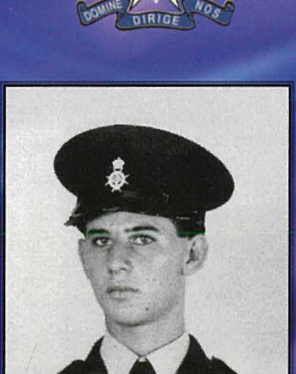
Ex. P C 1130 Alfred Abela
1940 – 2009
1964 – 1977

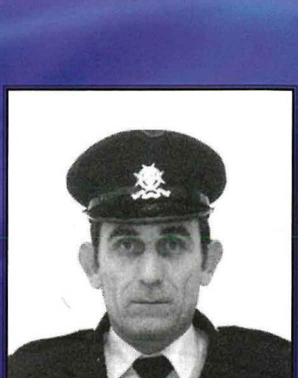
Agħtihom, O Mulej il-Mistrieħ ta' Dejjem

Ex P c 85 Vincent Micallef
1921 – 2009
1943 – 1968

Ex. P C 695 Joseph Mifsud
1923 – 2009
1947 – 1966

Ex P C 857 Carmelo Aquilina
1927 – 2009
1951 – 1975


Ex. P c 103 Joseph Muscat
1939 – 2009
1958 – 1984


Ex P c 420 Gaetano Vella
1950 – 2009
1969 - 1994

A Professional Blend of Local Bonds

Vilhena Malta Government Bond Fund

3.86%*

- *Income Yield as at 30.10.09
- Diversification - A portfolio of Maltese Government Bonds
- Classes of shares - A choice of Accumulator or Distributor
- Liquidity - Access to your money at short notice
- Monthly Investment Plan - From €50 per month

Past performance is not a guarantee to future performance.

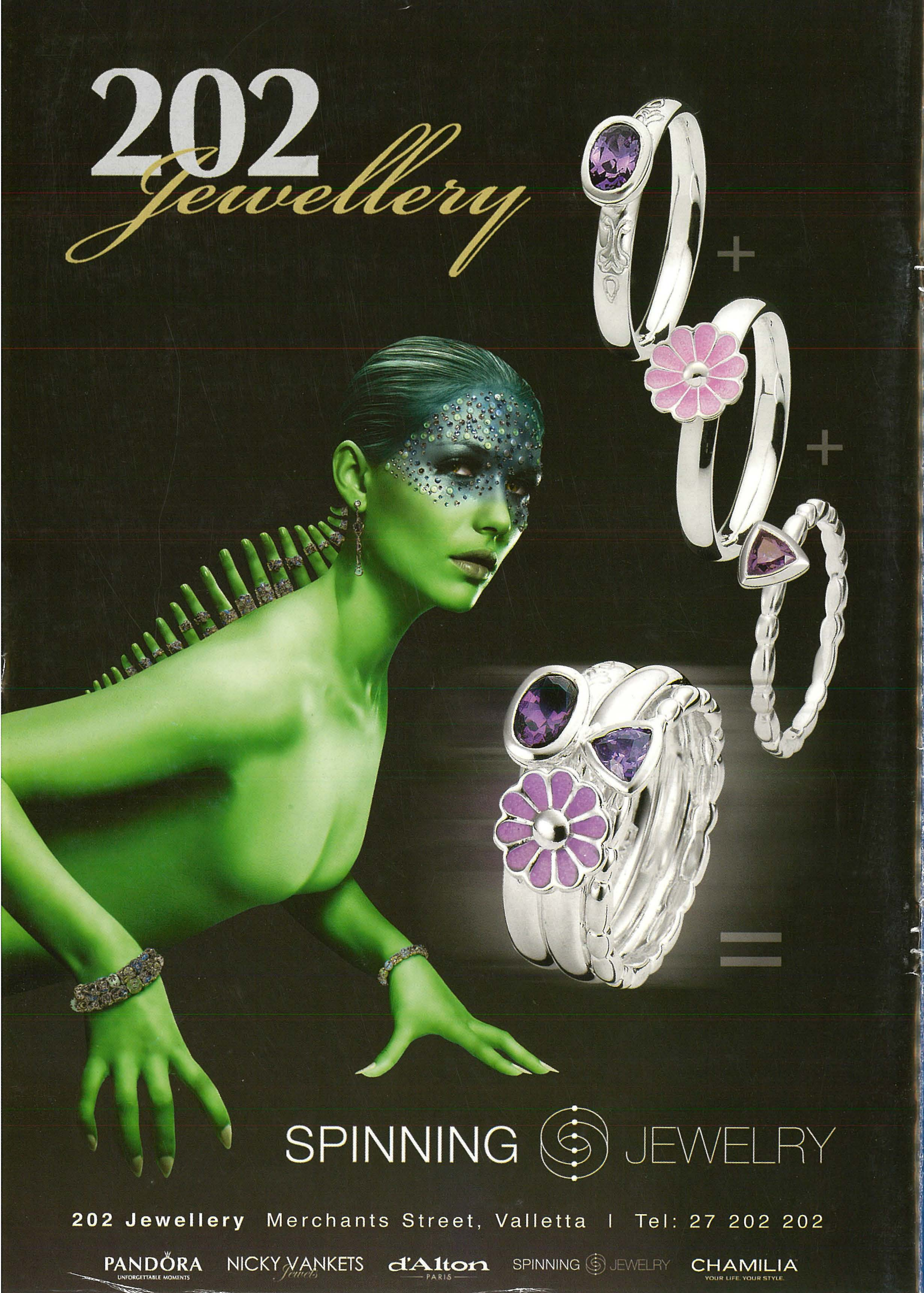
VALLETTA FUND MANAGEMENT

A Member of the BOV Group
Bank of Valletta

Freephone **8007 2344**, BOV Branches in Malta and Gozo & Licenced Financial Intermediaries

* Income Yield net of the Fund's fees and expenses as at 30th October 2009. This yield, which constitutes the income that the assets of the Fund generate in relation to their value or market, and the frequency of payment may vary and are not guaranteed.

The value of the investment may fall as well as rise and any initial charges may lower the amount invested and the amount received upon redemptions. Investments should be based on the full details of the Prospectus, which may be obtained from Valletta Fund Management ("VFM"), Bank of Valletta Branches and other licensed financial intermediaries. VFM is licensed to provide Investment Services in Malta by the MFSA. The Vilhena Funds SICAV plc is licensed as a Collective Investment Scheme, qualifying as UCITS, by the MFSA. This press advert has been issued by VFM, Level 6, The Mall Offices, The Mall, Floriana, FRN 1470. Tel: 21227311, Fax: 21234565,
Email: infovfm@bov.com, Website: www.vfm.com.mt Source: VFM



202 Jewellery
SPINNING JEWELRY
202 Jewellery Merchants Street, Valletta | Tel: 27 202 202
PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS
NICKY VANKETS
d'Alton
PARIS
SPINNING JEWELRY
CHAMILIA
YOUR LIFE. YOUR STYLE.